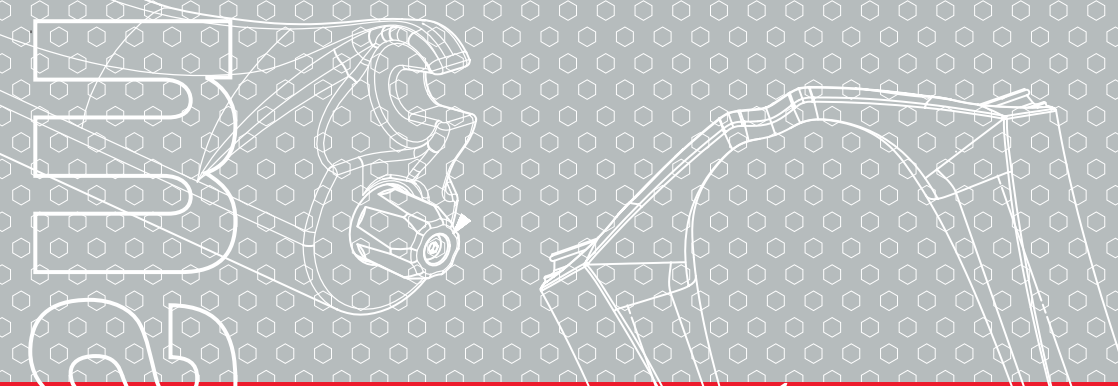


marzocchi

2005

BOMBER®

OWNERS MANUAL

DEVELOPED IN ITALY

www.marzocchi.com

I. USO DEL MANUAL

- Lea atentamente, comprenda y siga las instrucciones del manual. Este manual es una parte esencial del producto y debe mantenerlo siempre a mano para su consulta[1].
- El seguimiento incorrecto de las instrucciones de uso y mantenimiento o cualquier otra indicación contenida en este manual puede causar accidentes, lesiones graves o la muerte.
- Este manual no explica como montar/ desmontar la horquilla de la bicicleta, la rueda, la dirección o cualquier otro componente asociado directamente o indirectamente con la horquilla que no forme parte de la misma.
- Tenga en cuenta que la instalación y reparación de la horquilla requiere conocimiento específico, herramientas y experiencia. Las nociones generales de mecánica pueden no ser suficientes para instalar o reparar la horquilla de manera correcta. Todos los trabajos de instalación o reparación deben llevarse a cabo sólo por un Centro Marzocchi autorizado.
- Nunca debe hacerse ninguna modificación en ninguna pieza del sistema de suspensión.
- Si tiene cualquier pregunta sobre el cuidado, el mantenimiento y el uso de su supensión, por favor pongase en contacto con el centro de asistencia Marzocchi más cercano. La lista de centros de asistencia se encuentra al final de este manual o en la página de Internet www.marzocchi.com

A. RECOMENDACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Asegúrese de que utiliza la horquilla adecuada a su estilo. Compruebe “Instrucciones para Intención de Uso” de este manual.
- Tenga en cuenta que existen riesgos intrínsecos asociados con el downhill, freeride, cross country, marathon, trekking, dirt jumping y urban style. Con algunos de estos estilos puede sufrir lesiones graves o la muerte. Aprenda como debe pedalear y nunca exceda el límite de sus posibilidades. Asegúrese de que utiliza el equipo de seguridad adecuado y que está todo en perfecto estado.
- La durabilidad de los productos Marzocchi depende de muchos factores, como el estilo de pedaleo y las condiciones del suelo. Los golpes, caídas, uso inadecuado o extremo en general pueden comprometer la seguridad de la estructura y reducir de manera importante su durabilidad. Por favor revise su horquilla regularmente y que un mecánico cualificado compruebe si tiene pérdidas de aceite, rayas, melladuras deformaciones o cualquier otro tipo de desgaste. La frecuencia de la revisión depende de muchos factores. Un representante Marzocchi autorizado puede recomendarle la frecuencia que le conviene. Si la revisión revela deformaciones, ruptura, señales de golpe o de esfuerzo o piezas dobladas, por pequeñas que sean las anomalias, por favor remíta la horquilla inmediatamente a un Centro de Servicio Marzocchi certificado antes de volver a utilizarla.
- Nunca debe hacerse ninguna modificación en ninguna pieza del sistema de suspensión.
- Cuando coloque o quite su bicicleta del porta bicicletas (sobre el techo o detrás del coche), asegúrese de que ha aflojado completamente el cierre rápido. Además debe colocar la bicicleta levantada o en dirección perfectamente vertical. Si el cierre rápido no se afloja completamente o si se encuentra resistencia en el colocar y quitar la bici, se puede arañar, doblar o dañar la suspensión de cualquier otra forma.
- Si golpea a cualquier velocidad algún objeto saliente como un garaje, un puente, una rama de árbol o otros obstáculos con la bici cuando está colocada en el porta bicicletas del coche, puede dañar su horquilla. En este caso, antes de salir de nuevo, inspeccione la horquilla en un Centro Autorizado Marzocchi.
- Debe llevar siempre un casco colocado y abrochado correctamente que haya sido aprobado por ANSI o SNELL y el resto de equipo de seguridad necesario para su estilo.

1. MARZOCCHI se reserva el derecho de hacer cambios a los productos, en cualquier momento y sin previo aviso.

English translation of page 3 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

I. MANUAL USE

? Read carefully, understand and follow the instructions in the manual. This manual is an essential part of the product and you should always keep it on hand for reference1.

? Incorrect following of the use and maintenance instructions or any other indication contained in this manual can cause accidents, serious injuries or death.

? This manual does not explain how to assemble/ disassemble the bicycle fork, wheel, steering or any other component associated directly or indirectly with the fork that is not part of it.

? Keep in mind that fork installation and repair requires specific knowledge, tools and experience. General mechanical knowledge may not be sufficient to install or repair the fork correctly. All installation or repair work must be carried out only by an authorized Marzocchi Service Center.

? No modifications should ever be made to any part of the suspension system.

? If you have any questions about the care, maintenance and use of your suspension, please contact the nearest Marzocchi service center. The list of service centers is located at the end of this manual or on the website www.marzocchi.com

A. GENERAL SAFETY RECOMMENDATIONS

? Make sure you are using the fork appropriate to your style. Check "Instructions for Intended Use" in this manual.

? Keep in mind that there are inherent risks associated with downhill, freeride, cross country, marathon, trekking, dirt jumping and urban style. With some of these styles you may suffer serious injuries or death. Learn how you should ride and never exceed the limit of your abilities. Make sure you are using the appropriate safety equipment and that everything is in perfect condition.

? The durability of Marzocchi products depends on many factors, such as riding style and ground conditions. Impacts, falls, misuse or extreme use in general can compromise the safety of the structure and significantly reduce its durability. Please check your fork regularly and have a qualified mechanic inspect it for oil leaks, scratches, dents, deformations or any other type of wear. The frequency of inspection depends on many factors. An authorized Marzocchi representative can recommend the frequency that suits you. If the inspection reveals deformations, breaks, signs of impact or stress or bent parts, no matter how small the anomalies, please send

the fork immediately to a certified Marzocchi Service Center before using it again.
? No modifications should ever be made to any part of the suspension system.
? When placing or removing your bicycle from the bike rack (on the roof or behind the car), make sure you have completely loosened the quick release. Also you must place the bicycle raised or in a perfectly vertical direction. If the quick release is not completely loosened or if you encounter resistance in placing and removing the bike, the suspension can be scratched, bent or damaged in any other way.
? If you hit any protruding object at any speed such as a garage, bridge, tree branch or other obstacles with the bike when it is placed on the car bike rack, you can damage your fork. In this case, before going out again, inspect the fork at an Authorized Marzocchi Center.
? You should always wear a helmet that is properly fitted and fastened and has been approved by ANSI or SNELL and the rest of the safety equipment necessary for your style.

B. ANTES DE CADA SALIDA

- Compruebe que ninguno de los componentes de su suspensión o del resto de la bicicleta pierda aceite, esté doblado, deformado, rayado, mellado o dañado en general.
- Asegúrese de que todos los cierres rápidos, tuercas y pernos estén ajustados adecuadamente. Bote la bicicleta contra el suelo para comprobar si hay algo suelto.
- Asegúrese de que las ruedas estén perfectamente centradas. Gire las ruedas para comprobar que no golpean de arriba hacia abajo y de un lado a otro y que no hacen contacto con las botellas de la horquilla o las zapatas de freno.
- Asegúrese que todos los cables y los otros componentes del sistema de freno estén bien colocados y que el sistema de freno funcione correctamente.
- Aprenda y siga las leyes y regulaciones locales y obedezca todas las señales de tráfico, los rótulos y las leyes cuando salga.

NO UTILICE SU BICICLETA SI NO HA PASADO LOS SOBREDICHOS CONTROLES PRELIMINARES. CORRIJA CUALQUIER ANOMALIA ANTES DE SALIR.

II. INSTRUCCIONES PARA INTENCIÓN DE USO

A. SELECCIONE LA HORQUILLA ESPECIFICA PARA SU ESTILO Y PEDALEE CORRECTAMENTE

Las suspensiones Marzocchi están entre las horquillas más avanzadas y duraderas del mercado. Sin embargo, ninguna horquilla puede soportar falta de uso, abuso o uso incorrecto por lo que cuando menos se lo espere la horquilla puede fallarle.

Es esencial que seleccione y utilice la horquilla apropiada para su estilo y que la utilice correctamente.

⚠ **ATENCIÓN!**

El acoplamiento incorrecto de la horquilla al cuadro podría causar daños a la horquilla, con consiguiente perdida de control de la bicicleta, lesiones graves al ciclista o muerte. Además, un acoplamiento incorrecto causaría la invalidez de la garantía.

1. Identifique su estilo:

Cross Country (XC)/Marathon: Pedaleo en senderos montañosos con pequeños obstáculos como rocas, raíces o depresiones. El Cross Country no incluye saltos o "caídas" (de grupos rocosos, árboles caídos o barrancos) de cualquier altura. Las suspensiones XC sólo deben utilizarse con neumáticos específicamente diseñados para Cross Country o con discos, llantas o frenos lineares con palanca.

All Mountain (AM): Este estilo es similar al XC agresivo con más fuerza y obstaculos más grandes. EL AM NO INCLUYE SALTOS O CAÍDAS. Estas horquillas sólo deben utilizarse con frenos de disco al igual que cuadros, ruedas y otros componentes diseñados específicamente para este estilo. El freno de disco debe colocarse en los soportes designados en las horquilla. No hay que hacer nunca ninguna modificación en la horquilla para montar otro equipo

Trekking: Es similar al XC pero no tan agresivo. Es un pedaleo más suave y no incluye obstáculos como rocas, raíces o depresiones. Sólo debe montar generadores o porta objetos en los soportes designados en las horquilla. No hay que hacer nunca ninguna modificación en la horquilla para montar otro equipo.

Freeride (FR): Este estilo es para corredores expertos ya que incluye pendientes agresivas, grandes obstáculos y saltos importantes. Las horquillas Freeride sólo deben utilizarse con frenos de disco al igual que cuadros, ruedas y otros componentes diseñados específicamente para Freeride. El freno de disco debe colocarse en los soportes designados en las horquilla. No hay que hacer nunca ninguna modificación en la horquilla para montar otro equipo.

Dirt Jumper (DJ) / Urban Riding: Este estilo "BMX" o "Motocross" es sólo para los corredores más expertos e incluye saltos desde un montículo de tierra a otro. También incluye "obstáculos urbanos", es decir, cualquier tipo de estructura hecha por el hombre. Estas

English translation of page 4 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

B. BEFORE EACH RIDE

? Check that none of the components of your suspension or the rest of the bicycle leak oil, are bent, deformed, scratched, dented or damaged in general.

? Make sure that all quick releases, nuts and bolts are properly tightened. Bounce the bicycle on the ground to check if anything is loose.

? Make sure that the wheels are perfectly centered. Spin the wheels to check that they do not hit from top to bottom and from side to side and that they do not make contact with the fork tubes or brake pads.

? Make sure that all cables and other components of the brake system are properly positioned and that the brake system works correctly.

? Learn and follow local laws and regulations and obey all traffic signals, signs and laws when you ride.

DO NOT USE YOUR BICYCLE IF IT HAS NOT PASSED THE ABOVE PRELIMINARY CHECKS. CORRECT ANY ANOMALIES BEFORE RIDING.

II. INSTRUCTIONS FOR INTENDED USE

A. SELECT THE FORK SPECIFIC TO YOUR STYLE AND RIDE CORRECTLY

Marzocchi suspensions are among the most advanced and durable forks on the market. However, no fork can withstand lack of use, abuse or incorrect use, so when you least expect it the fork may fail you.

It is essential that you select and use the fork appropriate for your style and that you use it correctly.

WARNING!

Incorrect attachment of the fork to the frame could cause damage to the fork, resulting in loss of bicycle control, serious injury to the rider or death. In addition, incorrect attachment would void the warranty.

1. Identify your style: Cross Country (XC)/Marathon: Riding on mountain trails with small obstacles such as rocks, roots or ruts. Cross Country does not include jumps or "drops" (from rock groups, fallen trees or cliffs) of any height. XC suspensions should only be used with tires specifically designed for Cross Country or with discs, rims or linear pull brakes.

All Mountain (AM): This style is similar to aggressive XC with more force and larger obstacles. AM DOES NOT INCLUDE JUMPS OR DROPS. These forks should only be used with disc brakes as well as frames, wheels and other components specifically designed for this style. The disc brake must be mounted on the designated brackets on the fork. Never make any modifications to the fork to mount other equipment.

Trekking: It is similar to XC but not as aggressive. It is smoother riding and does not include obstacles such as rocks, roots or ruts. You should only mount generators or racks on the designated brackets on the fork. Never make any modifications to the fork to mount other equipment.
Freeride (FR): This style is for expert riders as it includes aggressive slopes, large obstacles and significant jumps. Freeride forks should only be used with disc brakes as well as frames, wheels and other components specifically designed for Freeride. The disc brake must be mounted on the designated brackets on the fork. Never make any modifications to the fork to mount other equipment.
Dirt Jumper (DJ) / Urban Riding: This "BMX" or "Motocross" style is only for the most expert riders and includes jumps from one dirt mound to another. It also includes "urban obstacles", that is, any type of man-made structure. These

horquillas sólo deben utilizarse con freno de disco, al igual que cuadros, ruedas y otros componentes diseñados especialmente para este estilo. El freno de disco debe colocarse en los soportes designados en la horquilla. No hay que hacer nunca ninguna modificación en la horquilla para montar otro equipo.

Down Hill (DH) / Extreme Freeride: Esta disciplina es sólo para profesionales o corredores altamente cualificados. Incluye saltos y caídas desde alturas importantes, además de obstáculos como piedras, árboles caídos o agujeros. Estas horquillas deben usarse sólo con frenos de disco, al igual que cuadros, ruedas y otros componentes diseñados específicamente para este estilo. El freno de disco debe colocarse en los soportes designados en la horquilla. No hay que hacer nunca una modificación en la horquilla para montar otro equipo.

ATENCIÓN!

Sólo hay que pedalear en las zonas designadas específicamente para su estilo.

2. Seleccione la horquilla correcta para su estilo de la tabla siguiente.

Por favor, visite su distribudor Marzocchi más cercano o contacte con Marzocchi directamente si necesita ayuda a la hora de seleccionar la horquilla correcta.

Tab 1: *Categorías y uso específico 2005*

Trekking	XC / Marathon	All Mountain	Urban Riding Dirt Jumping	Freeriding	Extreme Freeriding Downhill
TXC	EXR	All Mountain SL	Dirt Jam Comp	Drop Off	66 RC
TXC ECC	EXR Pro	All Mountain 1	Dirt Jam Pro	Shiver SC	66 R
	EXR Race	All Mountain 2	Dirt Jumper 1	Z.1 FR SL	66 VF
	Marathon RACE	All Mountain 3	Dirt Jumper 2	Z.1 FR 1	888 RC
	Marathon SL		Dirt Jumper 3	Z.1 FR 2	888 R
	Marathon XC		D-Street Comp 24”	Z.1 FR 3	888 VF
	MX Comp		D-Street 24”		Drop-Off Triple
	MX Pro		Shiver SC		Junior T
	MZ Comp				Monster T
	MZ Race				Shiver DC
					

English translation of page 5 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

MZ0024
22
forks should only be used with disc brakes, just like frames, wheels and other components specifically designed for this style. The disc brake must be placed on the designated brackets on the fork. Never make any modifications to the fork to mount other equipment.
Down Hill (DH) / Extreme Freeride: This discipline is only for professionals or highly qualified riders. It includes jumps and falls from significant heights, in addition to obstacles such as rocks, fallen trees or holes. These forks should only be used with disc brakes, just like frames, wheels and other components specifically designed for this style. The disc brake must be placed on the designated brackets on the fork. Never make any modification to the fork to mount other equipment.
WARNING!
Only pedal in areas specifically designated for your style.
2.
Select the correct fork for your style from the following table.
Please visit your nearest Marzocchi distributor or contact Marzocchi directly if you need help selecting the correct fork.
Tab 1:
Categories and specific use 2005
Trekking XC / Marathon
All Mountain
Urban Riding
Dirt Jumping
Freeriding
Extreme Freeriding
Downhill
TXC
EXR
All Mountain
SL
Dirt Jam Comp
Drop Off
66 RC
TXC
ECC
EXR Pro
All Mountain
1
Dirt Jam Pro
Shiver SC
66 R
EXR Race
All Mountain
2
Dirt Jumper 1
Z.1 FR SL
66 VF
Marathon
RACE

All Mountain
3
Dirt Jumper 2
Z.1 FR 1
888 RC
Marathon SL
Dirt Jumper 3
Z.1 FR 2
888 R
Marathon XC
D-Street Comp
24"
Z.1 FR 3
888 VF
MX Comp
D-Street 24"
Drop-Off Triple
MX Pro
Shiver SC
Junior T
MZ Comp
Monster T
MZ Race
Shiver DC
USE ONLY FOR:
FOR MORE DETAILS SEE
OWNERS MANUAL OR
WWW.MARZOCCHI.COM
? CROSS COUNTRY
? ALL MOUNTAIN
? FREERIDE
? DIRT JUMPER
? FREERIDE EXTREME
? DOWNHILL
WARNING
DO NOT USE FOR:
Improper use of this fork
can result in fork failure
and personal injury
DO NOT USE FOR:
USE ONLY FOR:
FOR MORE DETAILS SEE
OWNERS MANUAL OR
WWW.MARZOCCHI.COM
? CROSS COUNTRY
? ALL MOUNTAIN
? FREERIDE
? DIRT JUMPER
? FREERIDE EXTREME
? DOWNHILL
WARNING
Improper use of this fork
can result in fork failure
and personal injury

3. Las horquillas no deben someterse a falta de uso o abuso.

No someta su horquilla a una falta de uso o abuso innecesario. Aprenda como utilizarla y siempre dentro de sus posibilidades. Utilizarla sin control sólo unas pocas veces supondrá el equivalente a años de mal uso.

Debe aprender como evitar los obstáculos que surjan durante el recorrido. Chocar directamente con rocas, árboles o agujeros puede someter la horquilla a una presión cuyo diseño no puede absorber.

Aterrizar incorrectamente después de un salto o descenso también puede someter la horquilla a una presión cuyo diseño no puede absorber. **Sólo** debe realizar saltos y descensos en zonas que dispongan de una pequeña rampa o desnivel para ayudar a su bicicleta a absorber el impacto generado durante el aterrizaje, asegurándose de que las dos ruedas toquen el suelo a la vez. Cualquier otro tipo de aterrizaje es peligroso ya que puede dañar alguna parte de la bicicleta o causar un accidente. La pendiente y longitud de la rampa o desnivel, dependerán de la altura desde la que salte o descienda. Cada situación es diferente para cada corredor. Consulte con un corredor experto antes de realizar cualquier salto o descenso.

⚠ **ATENCIÓN!**

No evitar los obstáculos que surjan durante el recorrido o realizar un aterrizaje incorrecto después de un salto o descenso, puede dañar cualquier pieza de la bicicleta causando pérdida de control, lesiones graves o la muerte.

⚠ **ATENCIÓN!**

Su horquilla requiere mantenimiento y revisión regulares. Cuanto más utilice su bicicleta, más debe revisar y mantener la horquilla. Si su horquilla presenta alguna perdida de aceite, dobladura, deformación, hendidura o fisura, por pequeña que sea, debe acudir a un Centro Autorizado Marzocchi para su reparación, antes de volver a utilizarla.

RECUERDE

¡Aunque las horquillas estén fabricadas con material resistente, fallarán si las somete a falta de uso, abuso o uso incorrecto! El uso inadecuado y extremo puede desgastar y romper incluso los materiales más duraderos.

"Ride fast, yet ride Smart"

English translation of page 6 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

3.

Forks should not be subjected to neglect or abuse.

Do not subject your fork to unnecessary neglect or abuse. Learn how to use it and always within its capabilities. Using it without control only a few times will be equivalent to years of misuse.

You must learn how to avoid obstacles that arise during the ride. Hitting directly against rocks, trees or holes can subject the fork to pressure that its design cannot absorb. Landing incorrectly after a jump or descent can also subject the fork to pressure that its design cannot absorb.

You should only perform jumps and descents in areas that have a small ramp or slope to help your bicycle absorb the impact generated during landing, making sure that both wheels touch the ground at the same time. Any other type of landing is dangerous as it can damage some part of the bicycle or cause an accident. The slope and length of the ramp or slope will depend on the height from which you jump or descend. Each situation is different for each rider. Consult with an experienced rider before performing any jump or descent.

WARNING!

Not avoiding obstacles that arise during the ride or performing an incorrect landing after a jump or descent can damage any part of the bicycle causing loss of control, serious injury or death.

WARNING!

Your fork requires regular maintenance and inspection. The more you use your bicycle, the more you must inspect and maintain the fork. If your fork shows any oil leakage, bending, deformation, dent or crack, no matter how small, you must go to an Authorized Marzocchi Service Center for repair before using it again.

REMEMBER

Although forks are manufactured with resistant material, they will fail if you subject them to neglect, abuse or misuse! Inadequate and extreme use can wear out and break even the most durable materials.

"Ride fast, yet ride Smart"

Instrucciones para el uso y mantenimiento

English translation of page 7 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

MZ024
Italiano
49
Instructions for use and maintenance
Spanish

CONTENIDO

1 Introducción – normas generales de seguridad 236
1.1 Convenios 236
1.1.1 Orientación de la horquilla 236
1.1.2 Pictogramas del editorial 236

2 Información técnica 237
2.1 Sistema de muelle 237
2.2 Sistema de amortiguación 238
2.3 Lubricación y enfriamiento 240
2.4 Casquillos y retenes. 240

3 Instalación 241
3.1 Instalación al cuadro 241
3.2 Instalación del sistema de freno 242
3.3 Instalación de la rueda 243
3.4 Sistema seguro eje de la rueda 243
3.4.1 Instalación de la rueda en horquillas estándar 244
3.4.2 Instalación de la rueda en horquillas ø 32 mm con eje ø 20 mm 244
3.4.3 Instalación de la rueda en horquillas 66 series y 888 series 245
3.4.4 Instalación de la rueda en horquillas Shiver series 246
3.4.5 Instalación de la rueda en horquillas Monster Series 247
3.5 Instalación guardabarros 248
3.6 Instalación soporte manillar 248
3.6.1 Instalación soporte manillar para todos los modelos con doble pletina excepto 888 series 248
3.6.2 Instalación soporte manillar 888 series 249

4 Mantenimiento 250
4.1 Problemas - Diagnóstico - Soluciones 250
4.2 Regulaciones generales de seguridad 252
4.3 Limpieza de las botellas 253
4.4 Purga de aire Monster T 253

5 Ajustes 254
5.1 Kits ajuste y muelles 254
5.2 Precarga del muelle. 254
5.3 Aire positivo 254
SAG 255
5.4 Aire negativo 256
5.5 PAR – Aire progresivo en final de recorrido 256
5.6 Ajuste rebote 256
5.7 Ajuste compresión 256
5.8 ETA (Extension Travel Adjust) 256
5.9 (Travel Adjustment System) 257
5.10 TST (Terrain Selection Technology) 257

6 Tablas recapitulatorias 259

7 Garantía 278

Marzocchi distributors and service centers 281

MZ024

English translation of page 8 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Contents
MZ024
English
234
CONTENTS
1
Introduction ? general safety standards..... 236
1.1
Conventions..... 236
1.1.1
Fork orientation..... 236
1.1.2
Editorial pictograms 236
2
Technical information 237
2.1
Spring system 237
2.2
Damping system 238
2.3
Lubrication and cooling..... 240
2.4
Bushings and seals 240
3
Installation 241
3.1
Installation to frame..... 241
3.2
Installation of brake system 242
3.3
Installation of wheel 243
3.4
Secure wheel axle system..... 243
3.4.1
Wheel installation in standard forks 244
3.4.2
Wheel installation in ø 32 mm forks with ø 20 mm axle 244
3.4.3
Wheel installation in 66 series and 888 series forks..... 245
3.4.4
Wheel installation in Shiver series forks 246
3.4.5
Wheel installation in Monster Series forks..... 247
3.5
Installation mudguard 248
3.6
Installation handlebar bracket..... 248
3.6.1
Installation handlebar bracket for all models with double

plate except 888 series..... 248
3.6.2
Installation handlebar bracket
888 series..... 249
4
Maintenance..... 250
4.1
Problems - Diagnosis
- Solutions 250
4.2
General safety
regulations..... 252
4.3
Cleaning the cartridges 253
4.4
Air purge Monster T..... 253
Adjustments..... 254
5.1
Adjustment kits and springs 254
5.2
Spring preload..... 254
5.3
Positive air..... 254
SAG 255
5.4
Negative air..... 256
5.5
PAR ? Progressive air at end
of travel..... 256
5.6
Rebound adjustment..... 256
5.7
Compression adjustment 256
5.8
ETA (Extension Travel Adjust) 256
5.9
(Travel Adjustment System)..... 257
5.10
TST (Terrain Selection Technology) 257
6
Summary tables..... 259
7
Warranty 278
Marzocchi distributors and service
centers..... 281
1
2
3
4
6
5
I
7

TABLAS

Tabla 2.1: Sistema de muelle 243
Tabla 2.2: Sistema de amortiguación 244
Tabla 3.1: Longitud máxima del tubo de dirección entre las pletinas .. 247
Tabla 3.2: Soportes para sistemas de freno 248
Tabla 3.3: Dimensión máxima de la rueda 249
Tabla 4.1: Problemas - Diagnóstico - Soluciones 256
Tabla 4.2: Tabla de mantenimiento periódico 257
Tabla 5.1: Tabla posiciones ajuste TST 263
Tabla 5.2: Regulaciones disponibles en las horquillas 264
Tabla 5.3: Explicación 264
Tabla 6.1: Lectura tablas recapitulatorias .. 265
Tabla 6.2: Mx Series 266
Tabla 6.3: Marathon Series 268
Tabla 6.4: All Mountain Series 270
Tabla 6.5: Dirt Jumper Series 274
Tabla 6.6: D-Street 24"" 275
Tabla 6.7: Z1 FR Series 276
Tabla 6.8: 66 Series 279
Tabla 6.9: 888 Series 280
Tabla 6.10: Junior T 281
Tabla 6.11: Moster T 281
Tabla 6.12: Shiver SC 282
Tabla 6.13: Shiver DC 282
Tabla 6.14: Torsiones específicas 283

English translation of page 9 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Tables
MZ024
English
235
TABLES
Table 2.1: Spring system..... 243
Table 2.2: Damping system..... 244
Table 3.1: Maximum length of steerer tube between the plates.. 247
Table 3.2: Brake system supports 248
Table 3.3: Maximum wheel dimension 249
Table 4.1: Problems - Diagnosis - Solutions..... 256
Table 4.2: Periodic maintenance table..... 257
Table 5.1: TST adjustment positions table..... 263
Table 5.2: Adjustments available on the forks..... 264
Table 5.3: Explanation 264
Table 6.1: Reading summary tables.. 265
Table 6.2: Mx Series..... 266
Table 6.3: Marathon Series 268
Table 6.4: All Mountain Series..... 270
Table 6.5: Dirt Jumper Series..... 274
Table 6.6: D-Street 24""..... 275
Table 6.7: Z1 FR Series 276
Table 6.8: 66 Series 279
Table 6.9: 888 Series 280
Table 6.10: Junior T..... 281
Table 6.11: Moster T..... 281
Table 6.12: Shiver SC 282
Table 6.13: Shiver DC 282
Table 6.14: Specific torques 283
I

1 INTRODUCCIÓN – NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

Si tienes cualquier pregunta sobre el cuidado y mantenimiento de tu suspensión, por favor contacta con el centro autorizado más cercano. La lista de centros autorizados se encuentra al final de este manual o en la página de Internet www.marzocchi.com.

Este manual no explica como montar/desmontar la horquilla de la bicicleta, la rueda, el sistema de freno, la dirección o cualquier otro componente asociado directa o indirectamente con la horquilla que no forme parte de la misma. MARZOCCHI se reserva el derecho de hacer cambios a los productos, en cualquier momento y sin previo aviso.

1.1 Convenios

1.1.1 Orientación de la horquilla

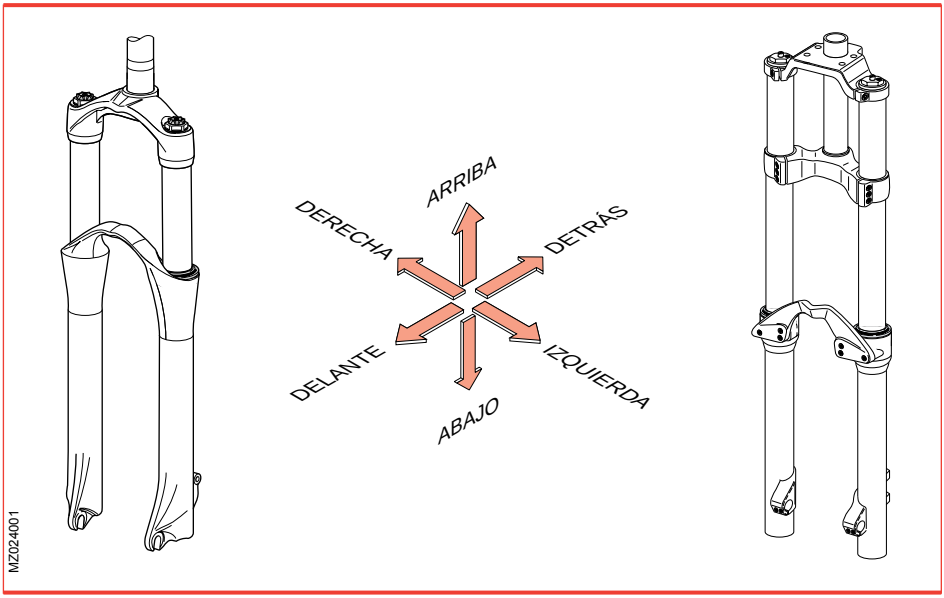


Fig. 1 - *Orientación convencional de la horquilla*

1.1.2 Pictogramas del editorial

¡ATENCIÓN!

Las descripciones precedidas por este símbolo contienen la información, instrucciones o procedimientos, que, si no se respetan, pueden causar daños o funcionamiento defectuoso a la horquilla, accidentes (incluso la muerte) al usuario o al medio ambiente.

NOTA

Las descripciones precedidas por este símbolo contienen información, prescripciones o procedimientos recomendados por MARZOCCHI para mejorar el uso de la horquilla.

English translation of page 10 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page.
Source: Marzocchi document, archived copy
https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf.
Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Introduction ? General Safety Standards
MZ024
English
1
236
1
INTRODUCTION ? GENERAL
SAFETY STANDARDS
If you have any questions about the care and
maintenance of your suspension, please
contact the nearest authorized service center.
The list of authorized centers can be found at
the end of this manual or on the website
www.marzocchi.com.
This manual does not explain how to install/remove
the bicycle fork, wheel, brake system,
steering or any other component associated
directly or indirectly with the fork that is not
part of it.
MARZOCCHI reserves the right to make
changes to products at any time and without
prior notice.
1.1
Conventions
1.1.1 Fork Orientation
Fig. 1 - Conventional fork orientation
TOP
BOTTOM
REAR
FRONT
LEFT
RIGHT
MZ024001
1.1.2 Editorial Pictograms
CAUTION!
Descriptions preceded by this symbol
contain information, instructions or
procedures that, if not followed, may
cause damage or malfunction to the fork,
accidents (including death) to the user or
to the environment.
NOTE
Descriptions preceded by this symbol
contain information, prescriptions or
procedures recommended by
MARZOCCHI to improve the use of the
fork.

2 INFORMACIÓN TÉCNICA

2.1 Sistema de muelle

Dentro de las horquillas MARZOCCHI encontrarás como sistema de muelle, muelles de espiral o aire.

Tabla 2.1: *Sistema de muelle*

	Sistema de muelle	
	Botella derecha	**Botella izquierda**
MX Comp Air	Aire	
MX Comp Coil	Muelle de espiral	
Mx Comp ETA	Aire	Muelle de espiral
MX Pro Air	Aire	
MX Pro Coil	Muelle de espiral	
MX Pro ETA	Aire	Muelle de espiral
Marathon RACE	Aire	
Marathon SL	Aire	
Marathon XC	Aire	Muelle de espiral
All Mountain SL	Aire	
All Mountain 1	Aire	Muelle de espiral
All Mountain 2	Aire	
	Muelle de espiral *	
	Aire	Muelle de espiral *
All Mountain 3	Aire	
	Muelle de espiral *	
	Aire	Muelle de espiral *
Dirt Jumper I	Muelle de espiral	
Dirt Jumper II	Muelle de espiral	
Dirt Jumper III	Muelle de espiral	
D-Street 24"	Muelle de espiral	
Z1 FR SL	Air	
Z1 FR 1	Muelle de espiral	
Z1 FR 2	Muelle de espiral	
Z1 FR 3	Muelle de espiral	
66 RC	Muelle de espiral	
66 R	Muelle de espiral	
66 VF	Muelle de espiral	
888 RC	Muelle de espiral	
888 R	Muelle de espiral	
888 VF	Muelle de espiral	
Junior T	Muelle de espiral	
Monster	Muelle de espiral	
Shiver SC	Muelle de espiral	
Shiver DC	Coil spring	

* Configuración opcional

English translation of page 11 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Technical information
MZ024
English
2
237
2
TECHNICAL INFORMATION
2.1
Spring system
Within MARZOCCHI forks you will find as spring system, coil springs or air.
Table 2.1: Spring system
* Optional configuration
Spring system
Right cartridge
Left cartridge
MX Comp Air
Air
MX Comp Coil
Coil spring
Mx Comp ETA
Air
Coil spring
MX Pro Air
Air
MX Pro Coil
Coil spring
MX Pro ETA
Air
Coil spring
Marathon RACE
Air
Marathon SL
Air
Marathon XC
Air
Coil spring
All Mountain SL
Air
All Mountain 1
Air
Coil spring
All Mountain 2
Air
Coil spring *
Air
Coil spring *
All Mountain 3
Air
Coil spring *
Air
Coil spring *
Dirt Jumper I
Coil spring
Dirt Jumper II
Coil spring
Dirt Jumper III
Coil spring
D-Street 24"

Coil spring
Z1 FR SL
Air
Z1 FR 1
Coil spring
Z1 FR 2
Coil spring
Z1 FR 3
Coil spring
66 RC
Coil spring
66 R
Coil spring
66 VF
Coil spring
888 RC
Coil spring
888 R
Coil spring
888 VF
Coil spring
Junior T
Coil spring
Monster
Coil spring
Shiver SC
Coil spring
Shiver DC
Coil spring
2

2.2 Sistema de amortiguación

La carga de la amortiguación que se genera durante la compresión y el rebote de las botellas se ajusta por varillas especiales con válvulas hidráulicas o por cartuchos especiales.

Tabla 2.1: *Sistema de amortiguación*

	Sistema de amortiguación	
	Botella derecha	**Botella izquierda**
MX Comp Air	Varilla SSV con regulación interna del rebote	Varilla SSV no ajustable
MX Comp Coil	Varilla SSV con regulación interna del rebote	Varilla SSV no ajustable
MX Comp ETA	Varilla SSV con regulación interna del rebote	Cartucho ETA
MX Pro Air	Varilla SSVF con regulación externa del rebote	Varilla SSV no ajustable
MX Pro Coil	Varilla SSVF con regulación externa del rebote	Varilla SSV no ajustable
MX Pro ETA	Varilla SSVF con regulación externa del rebote	Cartucho ETA
Marathon RACE	Cartucho DOPPIO AIR	Cartucho TST
Marathon SL	Cartucho TST	Cartucho DOPPIO AIR
Marathon XC	Cartucho TST	Cartucho TAS
All Mountain SL	Cartucho TST	Cartucho DOPPIO AIR
All Mountain 1	Cartucho TST	Cartucho TAS
All Mountain 2	Varilla SSV con regulación interna del rebote	Varilla SSV no ajustable
	Cartucho HSCV con regulación externa del rebote *	Cartucho ETA
	Varilla SSVF con regulación externa del rebote *	
All Mountain 3	Varilla SSV no ajustable	
	Varilla SSV no ajustable *	Cartucho ETA *
Dirt Jumper I	Varilla SSV con regulación externa del rebote	Varilla SSV no ajustable
Dirt Jumper II	Varilla SSV con regulación interna del rebote	Varilla SSV no ajustable
Dirt Jumper III	Varilla SSV no ajustable	Varilla SSV no ajustable
D-Street 24"	Varilla SSV no ajustable	Varilla SSV no ajustable
Z1 FR SL	Cartucho TST	Cartucho DOPPIO AIR
Z1 FR 1	Cartucho TST	Cartucho ETA
Z1 FR 2	Cartucho HSCV con regulación externa del rebote	Varilla no ajustable
Z1 FR 3	Varilla SSV no ajustable	

English translation of page 12 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Technical Information
MZ024
English
2
238
2.2
Damping System
The damping load generated during compression and rebound of the cartridges is adjusted by special rods with hydraulic valves or by special cartridges.

Table 2.1: Damping System
Damping System
Right Cartridge
Left Cartridge
MX Comp Air
SSV rod with internal rebound adjustment
Non-adjustable SSV rod
MX Comp Coil
SSV rod with internal rebound adjustment
Non-adjustable SSV rod
MX Comp ETA
SSV rod with internal rebound adjustment
ETA cartridge
MX Pro Air
SSVF rod with external rebound adjustment
Non-adjustable SSV rod
MX Pro Coil
SSVF rod with external rebound adjustment
Non-adjustable SSV rod
MX Pro ETA
SSVF rod with external rebound adjustment
ETA cartridge
Marathon RACE
DOPPIO AIR cartridge
TST cartridge
Marathon SL
TST cartridge
DOPPIO AIR cartridge
Marathon XC
TST cartridge
TAS cartridge
All Mountain SL
TST cartridge
DOPPIO AIR cartridge
All Mountain 1
TST cartridge
TAS cartridge
All Mountain 2
SSV rod with internal rebound adjustment
Non-adjustable SSV rod
HSCV cartridge with external rebound adjustment *
ETA cartridge
SSVF rod with external rebound adjustment *
All Mountain 3
Non-adjustable SSV rod
Non-adjustable SSV rod *
ETA cartridge *
Dirt Jumper I

SSV rod with external rebound adjustment
Non-adjustable SSV rod
Dirt Jumper II
SSV rod with internal rebound adjustment
Non-adjustable SSV rod
Dirt Jumper III
Non-adjustable SSV rod
Non-adjustable SSV rod
D-Street 24"
Non-adjustable SSV rod
Non-adjustable SSV rod
Z1 FR SL
TST cartridge
DOPPIO AIR cartridge
Z1 FR 1
TST cartridge
ETA cartridge
Z1 FR 2
HSCV cartridge with external rebound adjustment
Non-adjustable rod
Z1 FR 3
Non-adjustable SSV rod

	Sistema de muelle	
	Botella derecha	**Botella izquierda**
66 RC	Cartucho HSCV con regulación externa del rebote	Cartucho HSCV con regulación externa de la compresión en final de recorrido
66 R	Cartucho HSCV con regulación externa del rebote	Varilla SSVF no ajustable
66 VF	Varilla SSVF no ajustable	
888 RC	Cartucho HSCV con regulación externa del rebote	Cartucho HSCV con regulación externa de la compresión en final de recorrido
888 R	Cartucho HSCV con regulación externa del rebote	Varilla SSVF no ajustable
888 VF	Varilla SSVF no ajustable	
Junior T	Varilla SSV no ajustable	
Monster	Cartucho HSCV con regulación externa del rebote y regulación externa de la compresión en final de recorrido	Cartucho HSCV con regulación externa de la compresión
Shiver SC	Cartucho HSCV con regulación externa del rebote	
Shiver DC	Cartucho HSCV con regulación externa del rebote	

* Configuración opcional

SSV: el sistema SSV gracias a la válvula sensible a la velocidad permite de controlar el nivel de amortiguación basándose en la velocidad de compresión y de rebote de la horquilla al igual que en la posición de la horquilla en el recorrido.
Las varillas SSV pueden estar fijas o bien se pueden regular en rebote de forma interna.

SSVF: en el sistema SSVF, evuloción del sistema SSV, se amejora aún más la sensibilidad de la horquilla, gracias a la válvula precargada con un muelle.
Las varillas SSVF pueden estar fijas o bien se pueden regular en rebote de forma externa.

HSCV: el sistema HSCV permite de conseguir una amortiguación más controlada adaptando la sensibilidad de la horquilla al terreno y resistendo al final de recorrido. El sistema HSCV permite de absorber los golpes fuertes, ayudando al mantenimiento del control de la bicicleta.
Los cartuchos HSCV se pueden regular den forma externa en rebote o en compresión.

ETA: El sistema ETA permite la regulación del recorrido en extensión, bloqueando la hoquilla pero todavía manteniendo 25-30 mm de recorrido.

TAS: el sistema TAS permite, además de la regulación del recorrido en extensión como el sistema ETA, la variación del recorrido total, y por lo tanto un aumento de la longitud máxima de la horquilla de 20 mm.

TST: el sistema TST utiliza un cartucho sellado con pulmón en goma para la recogida del aceite. El cartucho TST es equipado, en la parte inferior, de un regulador en rebote y en la parte superior de un regulador en compresión con 5 posiciones.

DOPPIO AIR: el sistema DOPPIO AIR es equipado de tres cámaras de aire independientes que permiten la personalización de la regulación según las necesidades del ciclista.

MZ024

English translation of page 13 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Technical Information
MZ024
English
2
239
Spring System
Right Cartridge
Left Cartridge
66 RC
HSCV cartridge with external rebound adjustment
HSCV cartridge with external end-stroke compression adjustment
66 R
HSCV cartridge with external rebound adjustment
Non-adjustable SSVF rod
66 VF
Non-adjustable SSVF rod
888 RC
HSCV cartridge with external rebound adjustment
HSCV cartridge with external end-stroke compression adjustment
888 R
HSCV cartridge with external rebound adjustment
Non-adjustable SSVF rod
888 VF
Non-adjustable SSVF rod
Junior T
Non-adjustable SSV rod
Monster
HSCV cartridge with external rebound adjustment and external end-stroke compression adjustment
HSCV cartridge with external compression adjustment
Shiver SC
HSCV cartridge with external rebound adjustment
Shiver DC
HSCV cartridge with external rebound adjustment
* Optional configuration
SSV: the SSV system thanks to the velocity-sensitive valve allows control of the damping level based on the compression and rebound speed of the fork as well as the fork position in the travel.
SSV rods can be fixed or can be adjusted internally in rebound.
SSVF: in the SSVF system, evolution of the SSV system, the fork sensitivity is improved even further, thanks to the valve pre-charged with a spring.
SSVF rods can be fixed or can be adjusted externally in rebound.
HSCV: the HSCV system allows achieving more controlled damping by adapting the fork sensitivity to the terrain and resisting at end-stroke. The HSCV system allows absorbing hard impacts, helping to maintain control of the bicycle.
HSCV cartridges can be adjusted externally in rebound or compression.
ETA: The ETA system allows travel adjustment in extension, locking the fork but still maintaining 25-30 mm of travel.
TAS: the TAS system allows, in addition to travel adjustment in extension like the ETA system, variation of total travel, and therefore an increase of the maximum fork length of 20 mm.
TST: the TST system uses a sealed cartridge with rubber air spring for oil collection. The TST cartridge is equipped, at the bottom, with a rebound adjuster and at the top with a compression adjuster with 5 positions.
DOPPIO AIR: the DOPPIO AIR system is equipped with three independent air chambers that allow customization of adjustment according to the cyclist's needs.

2.3 Lubricación y enfriamiento

Las varillas están completamente sumergidas en aceite (**Sistema en Baño Abierto**). El Sistema en Baño Abierto proporciona la lubricación y temperatura adecuados para las piezas internas; además, el volumen de aceite funciona como un elemento de amortiguación y estabilización.
El sistema en Baño Abierto reduce la frecuencia en el mantenimiento comparado con el sistema de cartucho sellado.
En las horquillas con ealstómeros la lubricación de los elementos internos sujetos a deslizamiento se hace por medio de grasa.

2.4 Casquillos y retenes.

Las barras se introducen en las botellas guiadas por dos casquillos de teflón sin ningún tipo de fricción.
El sistema sellado protege la horquilla de pérdidas de aceite y de contaminación. Se utiliza un retén de doble labio y un guardapolvos en la extremidad de cada botella.

English translation of page 14 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Technical Information
MZ024
English
2
240
2.3
Lubrication and Cooling
The stanchions are completely submerged in oil (Open Bath System). The Open Bath System provides proper lubrication and temperature for the internal parts; additionally, the volume of oil functions as a damping and stabilization element.
The Open Bath System reduces maintenance frequency compared to the sealed cartridge system.
In forks with elastomers, lubrication of the internal elements subject to sliding is done by means of grease.
2.4
Bushings and Seals.
The stanchions are introduced into the lowers guided by two Teflon bushings without any friction.
The sealed system protects the fork from oil leaks and contamination. A double-lip seal and a dust wiper are used at the end of each lower.

3 INSTALACIÓN

3.1 Instalación al cuadro

Fig. 2

La horquilla está provista de un tubo de dirección “A-Head Set” para cortarlo de acuerdo con la talla del cuadro que utilices.

La colocación de la horquilla al cuadro es una operación muy delicada que debe llevarse a cabo por personal experto, experimentado y especializado.

⚠ ATENCIÓN!

El montaje al cuadro del sistema de suspensión necesita conocimientos especializados, herramientas y experiencia. Una aptitud mecánica genérica puede no ser bastante para instalar correctamente el sistema de suspensión. Te rogamos dejar realizar la instalación de tu suspensión exclusivamente por un Marzocchi Suspension Center autorizado. Un montake incorrecto puede causar daños al sistema de suspensión Marzocchi, un accidente, daños a la persona o muerte.

El tubo de dirección debe colocarse a presión en el puente; su sustitución sólo puede hacerse por uno de nuestros centros autorizados, utilizando las herramientas necesarias.

⚠ ATENCIÓN!

En todos los modelos con doble pletina de la gama BOMBER MY 2005, el puente está atornillado a las barras (o a las botellas en los modelos invertidos).

Con este tipo de sujeción tendrás que respetar las precauciones que siguen:

- ***En caso de que en las barras o en las botellas se encuentren zonas con diámetro sobredimensionado, el anclaje de las pletinas debe hacerse sólo en la zona sombreada indicada en la Fig. 2A.***
- ***En caso de que en las barras o en las botellas se encuentren muescas de referencia, la parte inferior del puente debe colocarse encima de la muesca.***
- ***La distancia entre el neumático hinchado y la parte inferior del puente, con la horquilla comprimida completamente debe ser por lo menos de 4 mm.***

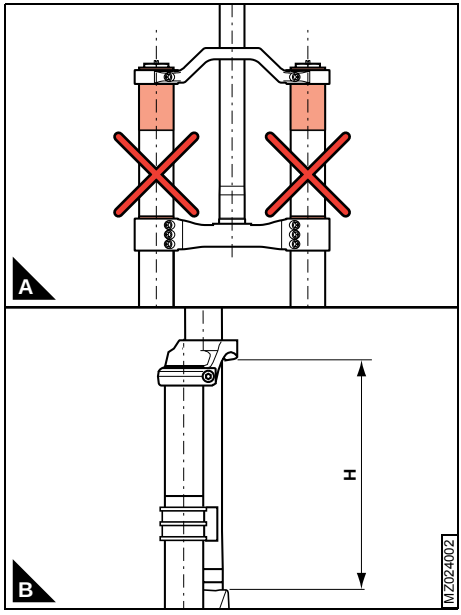


Fig. 2 - *Instalación al cuadro de las horquillas con doble pletina: (**2A**) Fijación pletinas, (**2B**) Longitud máxima del tubo de dirección entre las pletinas*

- ***En las horquillas Monster la distancia entre la parte inferior del puente y el guardapolvos, con la horquilla comprimida completamente, debe ser por lo menos de 4 mm.***
- ***En las horquillas con doble pletina la longitud máxima del tubo de dirección entre las dos pletinas (ver Fig. 2B) debe ser menor de los valores (H) indicados en la* Tab.3.1**

Tabla 3.1: *Longitud máxima del tubo de dirección entre las pletinas*

Horquilla	Longitud máxima del tubo de dirección entre las pletinas
888 Series	164 mm
888 Series (con pletina superior alta)	184 mm
Junior T	184 mm
Shiver DC (con pletina superior estándar)	145 mm
Shiver DC (con pletina superior alta)	163 mm
Monster T	190 mm

English translation of page 15 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Installation
MZ024
English
3
241
3
INSTALLATION
3.1
Installation to the frame
Fig. 2
The fork is equipped with an "A-Head Set" steerer tube to be cut according to the size of the frame you are using.
The installation of the fork to the frame is a very delicate operation that must be carried out by expert, experienced and specialized personnel.
ATTENTION!
The installation to the frame of the suspension system requires specialized knowledge, tools and experience. Generic mechanical aptitude may not be sufficient to correctly install the suspension system. We ask you to have your suspension installation carried out exclusively by an authorized Marzocchi Suspension Center. Incorrect installation can cause damage to the Marzocchi suspension system, an accident, personal injury or death.
The steerer tube must be installed under pressure in the crown; its replacement can only be done by one of our authorized centers, using the necessary tools.
ATTENTION!
On all models with dual crown of the BOMBER MY 2005 range, the crown is bolted to the stanchions (or to the legs on inverted models). With this type of fastening you must observe the following precautions:
? If oversized diameter zones are found on the stanchions or legs, the crown attachment must be done only in the shaded zone indicated in Fig. 2A.
? If reference notches are found on the stanchions or legs, the lower part of the crown must be placed above the notch.
? The distance between the inflated tire and the lower part of the crown, with the fork completely compressed, must be at least 4 mm.
Fig. 2 - Installation to the frame of forks with dual crown: (2A) Crown fastening, (2B) Maximum steerer tube length between the crowns
A
B
H
MZ024002
? On Monster forks the distance between the lower part of the crown and the dust seal,

with the fork completely compressed, must be at least 4 mm.

? On forks with dual crown the maximum length of the steerer tube between the two crowns (see Fig. 2B) must be less than the values (H) indicated in Tab. 3.1

Table 3.1: Maximum steerer tube length between the crowns

Fork	Maximum steerer tube length between the crowns
888 Series	164 mm
888 Series (with high upper crown)	184 mm
Junior T	184 mm
Shiver DC (with standard upper crown)	145 mm
Shiver DC (with high upper crown)	163 mm
Monster T	190 mm

3.2 Instalación del sistema de freno

Fig. 3

El montaje del sistema de freno es una operación muy delicada que debe llevarse a cabo por personal especializado.

⚠ ATENCIÓN!

La instalación del sistema de freno necesita conocimientos espezializados, herramientas y experiencia. Una aptitud mecánica genérica puede no ser bastante para instalar correctamente el sistema de de freno. Te rogamos dejar realizar la instalación de tu sistema de freno exclusivamente por un Marzocchi Suspension Center autorizado. En particular, el montaje incorrecto del sistema de freno de disco puede sobre presionar el soporte de pinza que puede romperse, causando la pérdida de control de la bicicleta, un accidente, daños a la persona o muerte.

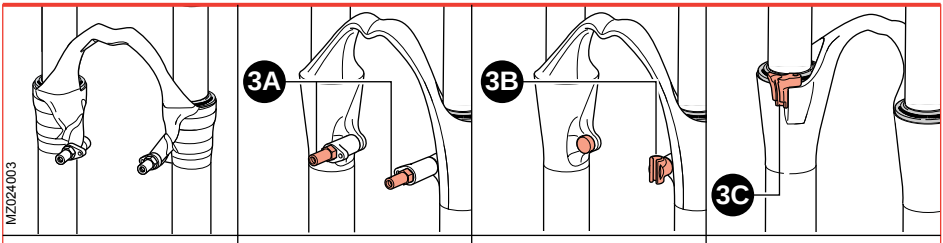
Asegúrate de qué la instalación del sistema de freno se hace en conformidad con las instrucciones provistas por el constructor del sistema de freno mismo.

Utilice sólo sistemas de freno que sean compatibles con las características de la horquilla y sigue las indicacciones contenidas en las tablas recapitulatorias del presente manual.

Tabla 3.2: *Soportes para sistemas de freno*

Horquilla	Soporte V-brake	Dimensiones máximas del disco
Marathon (except Marathon Race) - MX	Soporte V-brake removible	XC INTL STD 6"
Marathon Race	Soporte V-brake fijo	XC INTL STD 6"
66 - 888 - All Mountain - Dirt Jumper - Shiver SC - Shiver DC - Z1 FR - Junior T	/	XC INTL STD 8" #
D-Street	Soporte V-brake removible	XC INTL STD 8" #
Monster T	/	8" Post Mount

#	La instalación del disco de 8" sólo se puede hacer utilizando un adaptador específico provisto por el constructor del sistema de freno.



Soporte fixo sistema V-Brake	Soporte removible sistema V-Brake	Soportes fundas sistema freno de disco	Soportes fundas sistema freno de disco
Marathon Race	D-Street 24" MX Series Marathon Series (escluso Marathon Race)		66 Series 888 Series All Mountain Series D-Street 24" Dirt Jumper Series Z1 FR Series

Fig. 3 - *Soportes para sistemas de freno*

MZ024

English translation of page 16 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Installation
MZ024
English
3
242
3.2
Brake system installation
Fig. 3
The mounting of the brake system is a very delicate operation that must be carried out by specialized personnel.

WARNING!
The installation of the brake system requires specialized knowledge, tools and experience. Generic mechanical aptitude may not be sufficient to correctly install the brake system. We ask you to have the installation of your brake system performed exclusively by an authorized Marzocchi Suspension Center. In particular, incorrect mounting of the disc brake system can over-pressurize the caliper bracket which can break, causing loss of control of the bicycle, an accident, injury or death.

Make sure that the installation of the brake system is carried out in compliance with the instructions provided by the brake system manufacturer itself.

Use only brake systems that are compatible with the fork characteristics and follow the indications contained in the summary tables of this manual.

Table 3.2: Brake system brackets

Fig. 3 - Brake system brackets

Fork
V-brake bracket
Maximum disc dimensions
Marathon (except Marathon Race) - MX
Removable V-brake bracket
XC INTL STD 6"
Marathon Race
Fixed V-brake bracket
XC INTL STD 6"
66 - 888 - All Mountain - Dirt Jumper - Shiver SC - Shiver DC - Z1 FR - Junior T /
XC INTL STD 8" #
D-Street
Removable V-brake bracket

XC INTL STD 8" #
Monster T
/
8" Post Mount
#
The installation of the 8" disc can only be done using a specific adapter provided
by the brake system manufacturer.

Removable bracket
V-Brake system
D-Street 24"
MX Series
Marathon Series (except Marathon Race)
Disc brake system
bracket housings
Disc brake system
bracket housings
66 Series
888 Series
All Mountain Series
D-Street 24"
Dirt Jumper Series
Z1 FR Series
Fixed bracket V-
Brake system
Marathon Race
3A
3B
3C
MZ024003

ATENCIÓN!

Es necesario tener en cuenta que en las tuercas de los pernos (3A) se aplica un pegamento especial; de esta forma, los pernos que se quiten no pueden volver a utilizarse ya que pierden ese tratamiento. Asegúrate antes de salir que el cable del sistema de freno de disco está sujeto correctamente con el soporte (3B,3C).

ATENCIÓN!

El cable del freno no deba nunca rozar el puente y las barras.

3.3 Instalación de la rueda

Tabla 3.3: *Dimensión máxima de la rueda*

Horquilla	Dimensión máxima de la rueda
D-Street	2,5” x 24"
All Mountain - Dirt Jumper - Z1 FR - Shiver SC - Shiver DC - Junior T	2,8” x 26"
Marathon - MX	2,2” x 26"
66 - 888 - Monster T	3,0” x 26"

En caso de que necesites instalar ruedas que tengan dimensiones mayores, tendrás que controlar que :

- El neumático gira libremente, sin interferencia con el arco o con el sistema de freno V-Brake.
- La distancia entre el neumático hinchado y la parte inferior del puente, con las botellas comprimidas hasta el final de recorrido, es por lo menos 4 mm.

3.4 Sistema seguro eje de la rueda

Fig. 4

El sistema para asegurar el eje de la rueda a las botellas puede ser estándar con punteras tradicionales o con eje de ø 20 mm.

Las horquillas creadas para usos más duros tienen un sistema de seguro de la rueda, original de la industria de motocross, con un eje de 20mm.

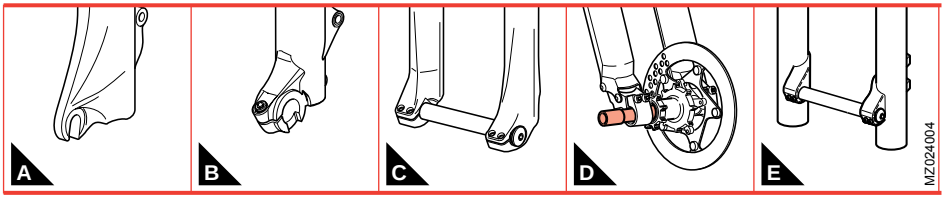


Fig. 4 - Sistemas de seguro rueda: (4A) *punteras estandard,* ***(4B)*** *eje ø 20 mm (horquillas con barras ø 32 mm),* ***(4C)*** *eje ø 20 mm (horquillas 66 series y 888 series),* ***(4D)*** *eje ø 20 mm (Shiver series),* ***(4E)*** *eje ø 20 mm (Monster T).*

English translation of page 17 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Installation
MZ024
English
3
243
WARNING!
It is necessary to take into account that a special adhesive is applied to the nuts of the bolts (3A); in this way, the bolts that are removed cannot be reused as they lose that treatment.
Make sure before leaving that the disc brake system cable is correctly secured with the bracket (3B,3C).
WARNING!
The brake cable must never rub against the bridge and the stanchions.
3.3
Wheel Installation
Table 3.3: Maximum wheel dimension

Fork	Maximum wheel dimension
D-Street	2.5" x 24"
All Mountain - Dirt Jumper - Z1 FR - Shiver SC - Shiver DC - Junior T	2.8" x 26"
Marathon - MX	2.2" x 26"
66 - 888 - Monster T	3.0" x 26"

In case you need to install wheels that have larger dimensions, you will have to check that:
? The tire rotates freely, without interference with the arc or with the V-Brake system.
? The distance between the inflated tire and the underside of the bridge, with the cartridges compressed to the end of travel, is at least 4 mm.
3.4
Wheel Axle Security System
Fig. 4
The system for securing the wheel axle to the cartridges can be standard with traditional quick-release skewers or with a ø 20 mm axle.
Forks created for harder uses have a wheel security system, original from the motocross industry, with a 20 mm axle.
Fig. 4 - Wheel security systems: (4A) standard quick-release skewers, (4B) ø 20 mm axle (forks with ø 32 mm stanchions), (4C) ø 20 mm axle (66 series and 888 series forks), (4D) ø 20 mm axle (Shiver series), (4E) ø 20 mm axle (Monster T).
A
B
C
D
E
MZ024004

3.4.1 Instalación de la rueda en horquillas estándar

Instala la rueda siguiendo las instrucciones del fabricante.
Para el funcionamiento correcto de la horquilla, después de colocar la rueda necesitarás:

- comprobar que la rueda y la horquilla están alineadas correctamente tras comprimir la horquilla varias veces. La rueda tiene que no entrar en contacto ni acercarse a alguna parte de la horquilla.
- Levantar la rueda delantera y girarla varias veces para comprobar que está correctamente alineada con el freno de disco o con las zapatas de freno V-brake. Controlar las instrucciones del impianto de freno para las informaciones correctas

3.4.2 Instalación de la rueda en horquillas ø 32 mm con eje ø 20 mm

Fig. 5

Para el funcionamiento correcto de la horquilla, por favor sigue las instrucciones que te facilitamos cuando coloques la rueda:

- Inserta el eje de la rueda (**5A**) a través del cierre derecho de la rueda, la rueda y el cierre izquierdo
- Por medio de una llave Allen de 6 mm aprieta el eje de rueda con la torsión específica (15±1 Nm), utilizando el tapón (**5B**)
- Comprueba que la rueda y la horquilla están alineadas correctamente, tras comprimir la horquilla varias veces. La rueda tiene que no entrar en contacto ni acercarse a alguna parte de la horquilla. Levanta la rueda delantera y gírala varias veces para comprobar que está perfectamente alineada con el freno de disco. La rueda tiene que no entrar en contacto ni acercarse a alguna parte de la horquilla. Controla las instrucciones del impianto del freno para las informaciones correctas.
- Por medio de una llave Allen de 4 mm (**5mm para D-Street 24"**) aprieta con la torsión específica (**6±1 Nm** (**10±1 Nm para D-Street 24"**) los tornillos (**5C**) colocados en las dos punteras.

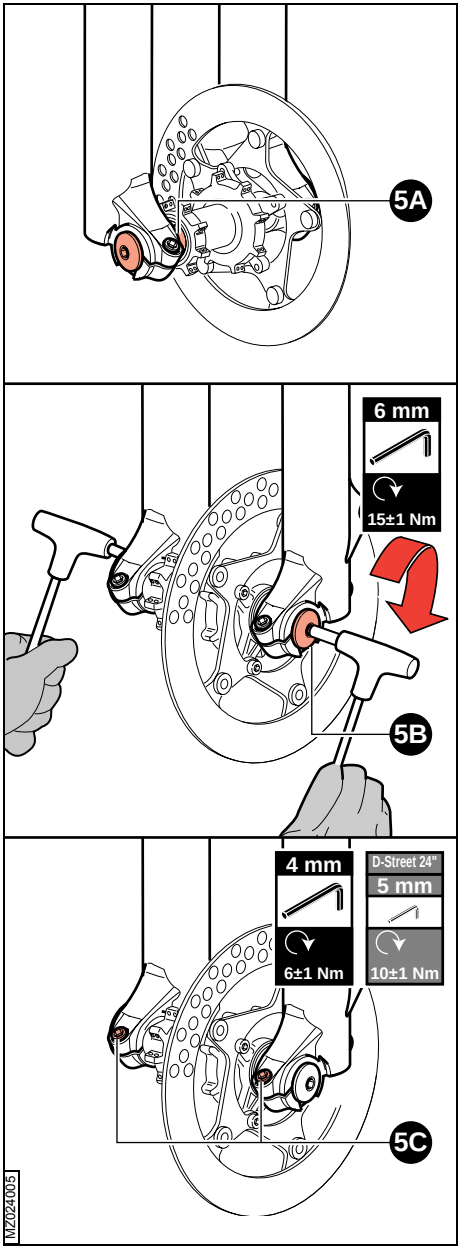


Fig. 5 - *Instalación rueda en horquillas ø 32 mm con eje ø 20 mm*

English translation of page 18 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Installation
MZ024
English
3
244

3.4.1 Wheel installation on standard forks

Install the wheel following the manufacturer's instructions.
For the fork to function correctly, after installing the wheel you will need to:
? check that the wheel and fork are correctly aligned after compressing the fork several times. The wheel must not make contact with or come close to any part of the fork.
? Lift the front wheel and rotate it several times to check that it is correctly aligned with the disc brake or V-brake pads. Check the brake system instructions for correct information.

3.4.2 Wheel installation on ø 32 mm forks with ø 20 mm axle

Fig. 5
For the fork to function correctly, please follow the instructions we provide when installing the wheel:
? Insert the wheel axle (5A) through the right wheel closure, the wheel and the left closure.
? Using a 6 mm Allen key tighten the wheel axle with the specified torque (15+/-1 Nm), using the cap (5B).
? Check that the wheel and fork are correctly aligned, after compressing the fork several times. The wheel must not make contact with or come close to any part of the fork. Lift the front wheel and rotate it several times to check that it is perfectly aligned with the disc brake. The wheel must not make contact with or come close to any part of the fork. Check the brake system instructions for correct information.
? Using a 4 mm Allen key (5 mm for D-Street 24") tighten with the specified torque (6+/-1 Nm (10+/-1 Nm for D-Street 24") the bolts (5C) located on both dropouts.

Fig. 5 - Wheel installation on ø 32 mm forks with ø 20 mm axle
6 mm
15+/-1 Nm
4 mm
6+/-1 Nm
5 mm
10+/-1 Nm
D-Street 24"
5A
5C
5B
MZ024005

3.4.3 Instalación de la rueda en horquillas 66 series y 888 series

Fig. 6

Para el funcionamiento correcto de la horquilla, por favor sigue las instrucciones que te facilitamos cuando coloques la rueda:

- Inserta el eje de la rueda (**6A**) a través del cierre derecho de la rueda, la rueda y el cierre izquierdo
- Por medio de una llave Allen de 6 mm aprieta el eje de rueda con la torsión específica (**15±1 Nm**), utilizando el tapón (**6B**)
- Comprueba que la rueda y la horquilla están alineadas correctamente, tras comprimir la horquilla varias veces. La rueda tiene que no entrar en contacto ni acercarse a alguna parte de la horquilla. Levanta la rueda delantera y gírala varias veces para comprobar que está perfectamente alineada con el freno de disco. La rueda tiene que no entrar en contacto ni acercarse a alguna parte de la horquilla. Controla las instrucciones del impianto del freno para las informaciones correctas.
- Por medio de una llave Allen de 4 mm aprieta con la torsión específica (**6±1 Nm**) los tornillos (**6C**) colocados en las dos punteras, con la secuencia 1-2-1.

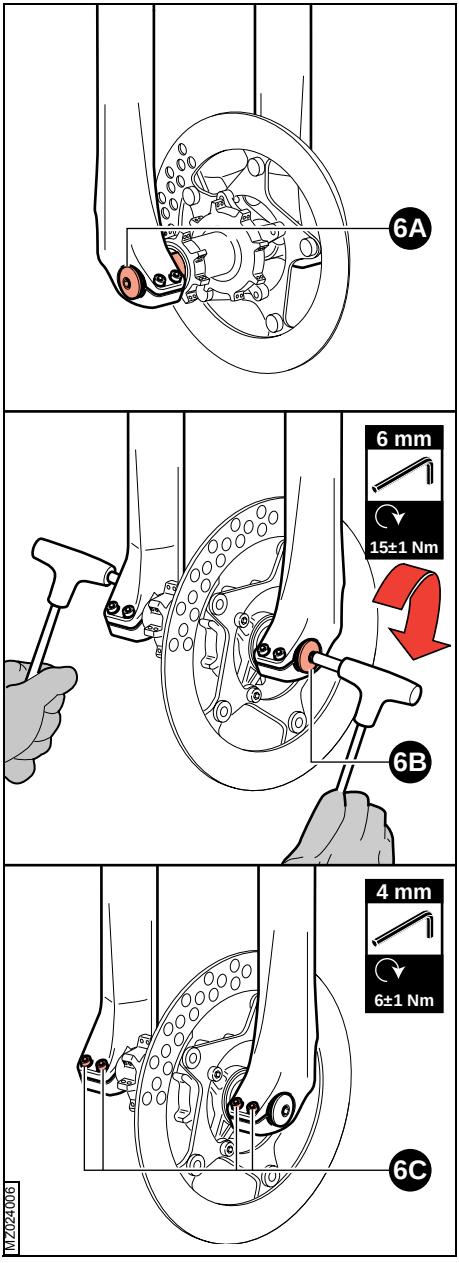


Fig. 6 - *Instalación de la rueda en horquillas 66 series y 888 series*

English translation of page 19 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Installation
MZ024
English
3
245
3.4.3 Wheel installation on
66 series and 888 series forks
Fig. 6
For correct fork operation,
please follow the instructions we provide when installing the wheel:
? Insert the wheel axle (6A) through the right wheel closure, the wheel and the left closure
? Using a 6 mm Allen key tighten the wheel axle with the specified torque (15+/-1 Nm), using the cap (6B)
? Check that the wheel and fork are correctly aligned, after compressing the fork several times. The wheel must not make contact with or come close to any part of the fork. Lift the front wheel and rotate it several times to check that it is perfectly aligned with the disc brake. The wheel must not make contact with or come close to any part of the fork. Check the brake system installation instructions for correct information.
? Using a 4 mm Allen key tighten with the specified torque (6+/-1 Nm) the screws (6C) placed on the two dropouts, with the sequence 1-2-1.
Fig. 6 - Wheel installation on 66 series and 888 series forks
6 mm
15+/-1 Nm
4 mm
6+/-1 Nm
6A
6C
6B
MZ024006

3.4.4 Instalación de la rueda en horquillas Shiver series

Fig. 7

Para el funcionamiento correcto de la horquilla, por favor sigue las instrucciones que te facilitamos cuando coloques la rueda:

- Inserta el eje de la rueda (**7A**) a través del cierre derecho de la rueda, la rueda y el cierre izquierdo
- Por medio de una llave Allen de 6 mm aprieta el tornillo (**7B**) situado en el lado izquierdo con la torsión específica (**15±1 Nm**).
- Comprueba que la rueda y la horquilla están alineadas correctamente, tras comprimir la horquilla varias veces. La rueda tiene que no entrar en contacto ni acercarse a alguna parte de la horquilla. Levanta la rueda delantera y gírala varias veces para comprobar que está perfectamente alineada con el freno de disco. La rueda tiene que no entrar en contacto ni acercarse a alguna parte de la horquilla. Controla las instrucciones del impianto del freno para las informaciones correctas.
- Por medio de una llave Allen de 5 mm aprieta con la torsión específica (**10±1 Nm**) los tornillos (**7C**) colocados en las dos punteras, con la secuencia 1-2-1.

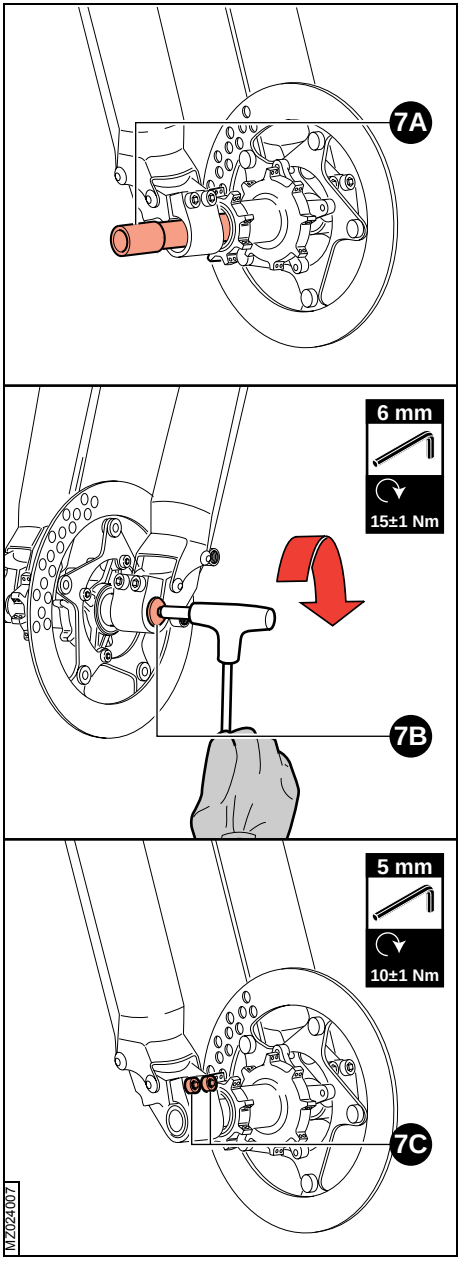


Fig. 7 - *Instalación de la rueda en horquillas Shiver series*

English translation of page 20 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Installation
MZ024
English
3
246
3.4.4 Wheel installation on
Shiver series forks
Fig. 7
For the correct functioning of the fork,
please follow the instructions we provide when
installing the wheel:
? Insert the wheel axle (7A) through the right
wheel closure, the wheel and the left closure
? Using a 6 mm Allen key tighten the screw (7B)
located on the left side with the specific torque
(15+/-1 Nm).
? Check that the wheel and fork are correctly
aligned, after compressing the fork several times.
The wheel must not make contact with or come
close to any part of the fork. Lift the front wheel
and rotate it several times to check that it is
perfectly aligned with the disc brake. The wheel
must not make contact with or come close to any
part of the fork. Check the brake system installation
instructions for correct information.
? Using a 5 mm Allen key tighten with the specific
torque (10+/-1 Nm) the screws (7C) located on the
two dropouts, with the sequence 1-2-1.
Fig. 7 - Wheel installation on Shiver series forks
6 mm
15+/-1 Nm
5 mm
10+/-1 Nm
7A
7C
7B
MZ024007

3.4.5 Instalación de la rueda en horquillas Monster Series

Fig. 8

Para el funcionamiento correcto de la horquilla, por favor sigue las instrucciones que te facilitamos cuando coloques la rueda:

- En caso de que se haya desmontado la horquilla del cuadro o la posición de las botellas respecto a las pletinas se haya modificado, tendrás que aflojar los 6 pernos (**8A**) que sujetan el arco (**8B**) con una llave Allen de 4 mm.
- Inserta el eje de la rueda (**8C**) a través del soporte derecho del eje, la rueda y el soporte izquierdo del eje.
- Aprieta el perno del eje (**8D**) situado en el lado izquierdo utilizando una llave Allen de 6 mm hasta la torsión especifíca (**15±1 Nm**).
- Comprueba que la rueda y la horquilla están alineadas correctamente, tras comprimir la horquilla varias veces. La rueda tiene que no entrar en contacto ni acercarse a alguna parte de la horquilla. Levanta la rueda delantera y gírala varias veces para comprobar que está perfectamente alineada con el freno de disco. La rueda tiene que no entrar en contacto ni acercarse a alguna parte de la horquilla. Controla las instrucciones del impianto del freno para las informaciones correctas.
- Por medio de una llave Allen de 5 mm aprieta con la torsión específica (**10±1 Nm**) los tornillos (**8E**) colocados en las dos punteras, con la secuencia 1-2-1.
- Aprieta los pernos (**8A**) con una llave Allen de 4 mm hasta la torsión específica (**6±1 Nm**) con la secuencia 1-2-3-2-1.

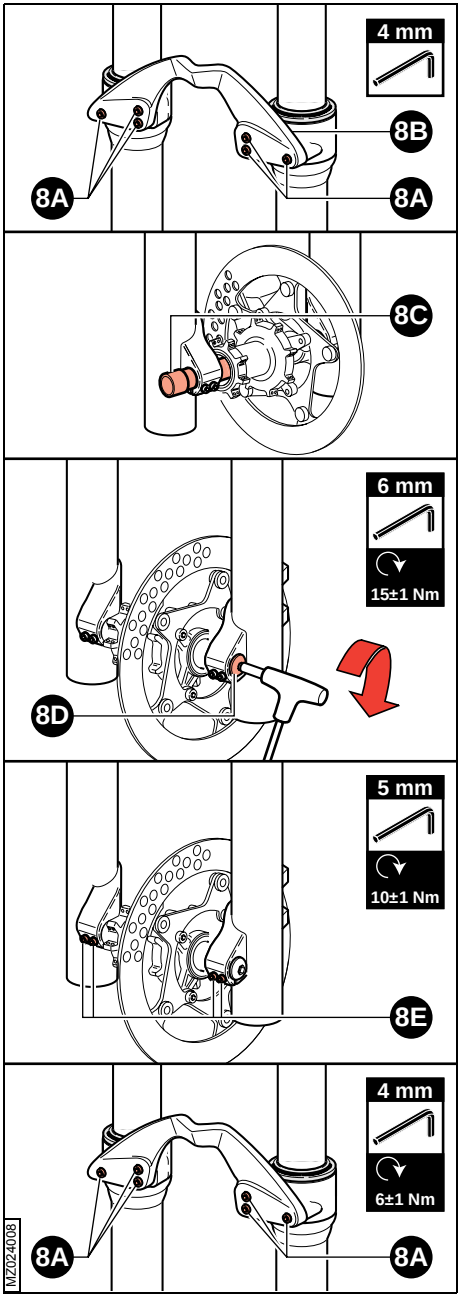


Fig. 8 - *Instalación de la rueda en horquillas Monster Series*

English translation of page 21 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Installation
MZ024
English
3
247
3.4.5 Wheel Installation on Monster Series Forks
Fig. 8
For proper fork operation, please follow the instructions we provide when installing the wheel:
? In case the fork has been removed from the frame or the position of the bottles relative to the plates has been modified, you will need to loosen the 6 bolts (8A) that hold the arc (8B) using a 4 mm Allen key.
? Insert the wheel axle (8C) through the right axle support, the wheel, and the left axle support.
? Tighten the axle bolt (8D) located on the left side using a 6 mm Allen key to the specific torque (15+/-1 Nm).
? Check that the wheel and fork are correctly aligned after compressing the fork several times. The wheel must not make contact with or come close to any part of the fork. Lift the front wheel and rotate it several times to check that it is perfectly aligned with the disc brake. The wheel must not make contact with or come close to any part of the fork. Check the brake system installation instructions for correct information.
? Using a 5 mm Allen key, tighten with the specific torque (10+/-1 Nm) the screws (8E) placed on the two dropouts, following the sequence 1-2-1.
? Tighten the bolts (8A) with a 4 mm Allen key to the specific torque (6+/-1 Nm) following the sequence 1-2-3-2-1.
Fig. 8 - Wheel Installation on Monster Series Forks
4 mm
6 mm
15+/-1 Nm
5 mm
10+/-1 Nm
4 mm
6+/-1 Nm
8A
8B
8A
8E
8D
8C
8A
8A
MZ024008

3.5 Instalación guardabarros

Fig. 9

En los modelos 66, 888, All Mountain, Junior T, Z1 FR se puede montar un guardabarros.
El guardabarros puede incluirse con la horquilla o comprarse por separado.
La colocación del guardabarros (**9A**) debe hacerse como se indica en el dibujo, insertando un casquillo de refuerzo (**9B**) entre perno y guardabarros y apretando los pernos (**9C**) con una llave fija de 8 mm con la torsión específica (**6±1 Nm**)

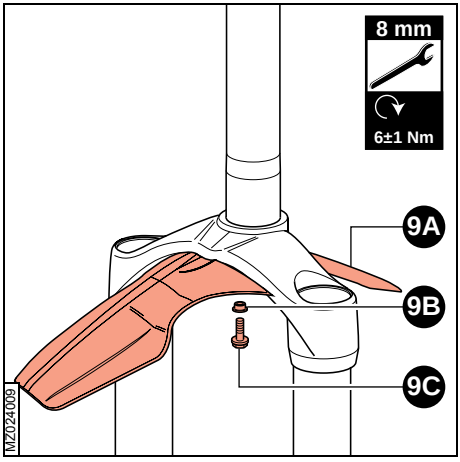


Fig. 9 - *Instalación guardabarros*

3.6 Instalación soporte manillar

Los modelos con doble pletina pueden ser provistos de soporte manillar (el soporte manillar puede incluirse con la horquilla o comprarse por separado).

3.6.1 Instalación soporte manillar para todos los modelos con doble pletina excepto 888 series

Fig. 10

Para la instalación del soporte manillar sigue con atención este procedimiento.

- Monta el soporte inferior (**10A**) del manillar en la pletina superior, de manera que los agujeros correspondan.
- Con una llave Allen de 5 mm, bloquea el soporte manillar apretando los tornillos (**10B**) con la torsión específica (**10±1 Nm**).
- Monta el manillar en posición central en el soporte.
- Bloquea el manillar con el perno de U (**10C**) adecuado.
- Con una llave Allen de 5 mm aprieta los tornillos (**10D**) con la torsión específica (**10±1 Nm**).

Si necesario, cascos de reducción (**10E**) son disponibles como repuestos, para permitir la instalación de manillares con diámetro diferente.

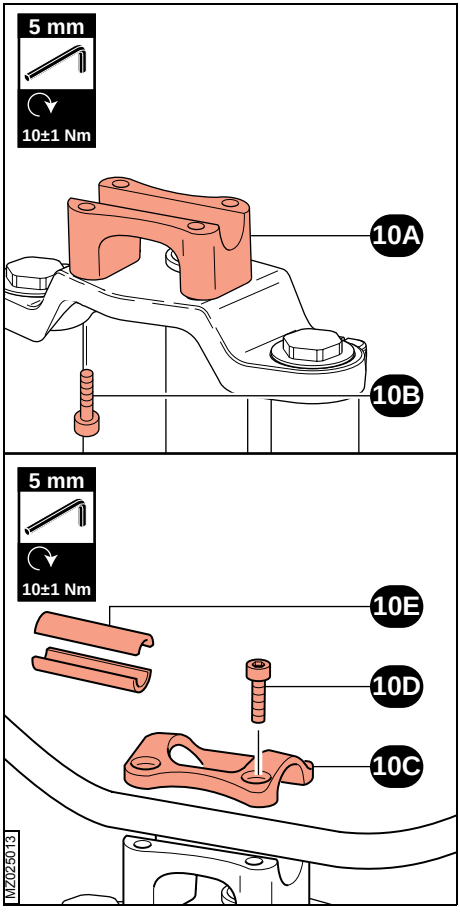


Fig. 10 - *Instalación soporte manillar*

MZ024

English translation of page 22 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Installation
MZ024
English
3
248
3.5
Fender Installation
Fig. 9
On models 66, 888, All Mountain, Junior T, Z1 FR a fender can be installed.
The fender may be included with the fork or purchased separately.
The fender placement (9A) must be done as indicated in the drawing, inserting a reinforcement bushing (9B) between bolt and fender and tightening the bolts (9C) with an 8 mm wrench with the specific torque (6+/-1 Nm)

3.6
Handlebar Support Installation
Models with dual crown can be provided with handlebar support (the handlebar support may be included with the fork or purchased separately).

3.6.1 Handlebar support installation for all dual crown models except 888 series
Fig. 10
For handlebar support installation follow this procedure carefully.
? Install the lower handlebar support (10A) on the upper crown, so that the holes correspond.
? With a 5 mm Allen wrench, lock the handlebar support by tightening the bolts (10B) with the specific torque (10+/-1 Nm).
? Install the handlebar in center position on the support.
? Lock the handlebar with the appropriate U bolt (10C).
? With a 5 mm Allen wrench tighten the bolts (10D) with the specific torque (10+/-1 Nm).
If necessary, reduction bushings (10E) are available as spare parts, to allow installation of handlebars with different diameter.
Fig. 9 - Fender Installation
Fig. 10 - Handlebar Support Installation
9B
9A
9C
6+/-1 Nm
8 mm
MZ024009
5 mm
10+/-1 Nm
5 mm
10+/-1 Nm
10A
10B

10E
10D
10C
MZ025013

3.6.2 Instalación soporte manillar 888 series

Fig. 11

Para la instalación del soporte manillar sigue con atención este procedimiento.

- Monta el soporte inferior (**11A**) del manillar en la pletina superior, de manera que los agujeros correspondan.
- Con una llave Allen de 4 mm, bloquea el soporte manillar apretando los tornillos (**11B**) con la torsión específica (**6±1 Nm**).
- Monta el manillar en posición central en el soporte.
- Bloquea el manillar con los pernos de U (**11C**) adecuados.
- Con una llave Allen de 4 mm aprieta los tornillos (**110D**) con la torsión específica (**6±1 Nm**).

Si necesario, cascos de reducción (**11E**) son disponibles como repuestos, para permitir la instalación de manillares con diámetro diferente.

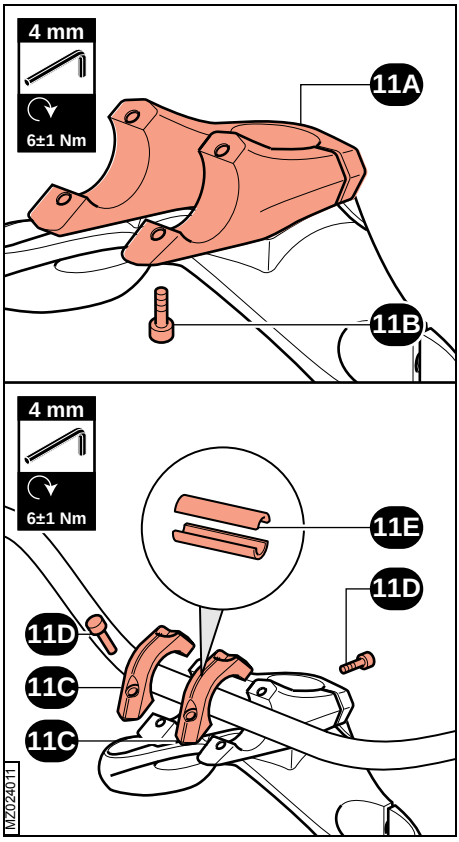


Fig. 11 - *Instalación soporte manillar 888 Series*

English translation of page 23 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Installation
MZ024
English
3
249
3.6.2 Installation handlebar bracket 888 series
Fig. 11
For the installation of the handlebar bracket follow this procedure carefully.
? Mount the lower handlebar bracket (11A) on the upper plate, so that the holes correspond.
? With a 4 mm Allen key, lock the handlebar bracket by tightening the screws (11B) with the specific torque (6+/-1 Nm).
? Mount the handlebar in the central position on the bracket.
? Lock the handlebar with the appropriate U bolts (11C).
? With a 4 mm Allen key tighten the screws (11D) with the specific torque (6+/-1 Nm).
If necessary, reduction sleeves (11E) are available as spare parts, to allow the installation of handlebars with different diameter.
Fig. 11 - Installation handlebar bracket 888 Series
4 mm
6+/-1 Nm
4 mm
6+/-1 Nm
11A
11B
11E
11D
11C
11D
11C
MZ024011

4 MANTENIMIENTO

4.1 Problemas - Diagnóstico - Soluciones

Este párrafo indica algunos de los problemas que pueden surgir durante el uso de la horquilla, al igual que todas las causas posibles de estos problemas y las soluciones aconsejadas.
Comprueba siempre esta tabla antes de trabajar en la horquilla.

ATENCIÓN!

Las obras acompañadas por este símbolo se deben hacer sólo en los centros de asistencia autorizados MARZOCCHI.

Tabla 4.1: *Problemas - Diagnóstico - Soluciones*

Problema	Diagnóstico		Solución
La horquilla tiene demasiado sag	La carga del muelle es muy suave o el aceite es demasiado fluido		Añade precarga en el muelle
			Añade precarga en el muelle sustituyendo el tubo de precarga
			Controla el nivel de aceite
			Cambia a una carga de muelle más dura
			Aumenta la presión del aire
La horquilla rebota con mucha facilidad, pero tiene el sag recomendado	Compresión en la amortiguación insuficiente		Aumenta la compresión de la amortiguación cambiando el nivel de aceite
			Aumenta la compresión de amortiguación a través del regulador apropriado
La horquilla rebota con mucha facilidad; necesita más que la precarga máxima	La carga del muelle es muy suave o el aceite es demasiado fluido		Comprueba la altura del aceite
			Consigue muelles más duros
			Aumenta la presión del aire
La horquilla no consigue el recorrido completo	La carga del muelle es demasiado rígida o el aceite demasiado alto		Comprueba la altura del aceite
			Consigue muelles más suaves
			Disminuye la presión del aire
La horquilla se extiende demasiado rápido; llega a hacer tope	Amortiguación en rebote insuficiente		Aumenta la amortiguación en rebote
			Sustituye el aceite (SAE 7.5) por uno con mayor viscosidad
La horquilla llega al final del recorrido fácilmente	Compresión de la amortiguación insuficiente		Aumenta la compresión de la amortiguación al final del recorrido a través del regulador apropiado
La horquilla se comprime demasiado en los giros bruscos	Demasiada amortiguación en rebote; la carga del muelle muy suave		Disminuye la amortiguación en rebote
			Aumenta la carga del muelle

MZ024

English translation of page 24 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Maintenance
MZ024
English
4
250
4
MAINTENANCE
4.1
Problems - Diagnosis - Solutions
This section indicates some of the problems that may arise during the use of the fork, as well as all the possible causes of these problems and the recommended solutions.
Always check this table before working on the fork.
WARNING!
Work accompanied by this symbol
must only be performed at authorized MARZOCCHI service centers.
Table 4.1: Problems - Diagnosis - Solutions

Problem	Diagnosis	Solution
The fork has too much sag	Spring load is too soft or the oil is too fluid	Add spring preload
		Add spring preload by replacing the preload tube
		Check the oil level
		Change to a stiffer spring load
		Increase air pressure
The fork rebounds too easily, but has the recommended sag	Insufficient compression damping	Increase compression damping by changing the oil level
		Increase compression damping through the appropriate adjuster
The fork rebounds too easily; requires more than maximum preload	Spring load is too soft or the oil is too fluid	Check the oil height
		Get stiffer springs
		Increase air pressure
The fork does not achieve full travel	Spring load is too stiff or oil is too high	Check the oil height
		Get softer springs
		Decrease air pressure
The fork extends too quickly; reaches the stop	Insufficient rebound damping	Increase rebound damping
		Replace the oil (SAE 7.5) with one of higher viscosity
The fork easily reaches the end of travel	Insufficient compression damping at end of travel	Increase compression damping at end of travel through the appropriate adjuster
The fork compresses too much in sharp turns	Too much rebound damping; spring load too soft	Decrease rebound damping
		Increase spring load

Problema	Diagnóstico		Solución
La horquilla se bloquea en rebote o no absorbe impactos seguidos	Demasiada amortiguación en rebote		Disminuye la amortiguación en rebote
Sonido metálico durante el rebote pero no hace tope	Demasiada amortiguación en rebote		Disminuye la amortiguación en rebote
Marcas de aceite en las barras	Los retenes están sucios		Sustituye todos los retenes
Mucho aceite en las barras; el aceite gotea por las botellas	Los retenes están dañados, las barras están dañadas		Sustituye todos los retenes y comprueba las barras
La horquilla está pegajosa; no rinde como una nueva	Los retenes están sucios;la horquilla necesita reparación		Sustituye todos los retenes
Pérdida de aceite de la parte inferior	La tuerca/el tornillo de la parte inferior está floja/o		Aprieta la tuerca o el tornillo
	Anillo O-ring está dañado		Sustituye el anillo O-ring
Pérdida de sensibilidad	Casquillos deteriorados		Sustituye los casquillos
	Aceite viejo		Cambia el aceite
Sonido anómalo dl cartucho TAS	Cartucho TAS dañado		Contacta un centro de asistencia para comprobar el funcionamiento correcto de la horquilla
El botón del del control TAS gira durante el uso			

ATENCIÓN!

Las obras acompañadas por este símbolo se deben hacer sólo en los centros de asistencia autorizados MARZOCCHI.

Tabla 4.2: *Tabla de mantenimiento periódico*

Mantenimiento general Operaciones		Uso	
		Intenso	Normal
Control torsiónes específicas correctas de los pernos		Antes de cada salida	
Limpieza barras		Después de cada salida	
Control de la presión del aire		Antes de cada salida	10 horas
Purga de aire (Monster T)		Antes de cada salida	10 horas
Control de retenes		25 horas	50 horas
Cambio de aceite horquilla		50 horas	100 horas
Cambio de aceite Cartucho TST		25 horas	50 horas
Cartucho TST / Cartucho DOPPIO AIRridge		50 horas	100 horas

English translation of page 25 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Maintenance
MZ024
English
4
251
ATTENTION!
The operations accompanied by this symbol must be carried out only at authorized MARZOCCHI service centers.
Table 4.2: Periodic maintenance table

Problem	Diagnosis	Solution
The fork locks in rebound or does not absorb consecutive impacts	Excessive rebound damping	Decrease the rebound damping
Metallic sound during rebound but does not bottom out	Excessive rebound damping	Decrease the rebound damping
Oil marks on the stanchions	The seals are dirty	Replace all seals
Lots of oil on the stanchions; oil drips from the lowers	The seals are damaged, the stanchions are damaged	Replace all seals and check the stanchions
The fork is sticky; does not perform like a new one	The seals are dirty; the fork needs repair	Replace all seals
Oil loss from the lower section	The nut/bolt on the lower section is loose	Tighten the nut or bolt
	O-ring is damaged	Replace the O-ring
Loss of sensitivity	Bushings deteriorated	Replace the bushings
	Old oil	Change the oil
Anomalous sound from TAS cartridge	TAS cartridge damaged	Contact a service center to check the correct operation of the fork
The TAS control button		

rotates during use
General Maintenance
Operations
Use
Intense
Normal
Check specific torque
specifications of bolts
Before each ride
Clean stanchions
After each ride
Check air pressure
Before each ride
10 hours
Air purge (Monster T)
Before each ride
10 hours
Check seals
25 hours
50 hours
Change fork oil
50 hours
100 hours
Change TST Cartridge oil
25 hours
50 hours
TST Cartridge / DOPPIO
AIRridge Cartridge
50 hours
100 hours

4.2 Regulaciones generales de seguridad

- Después de un desmongaje, utiliza siempre juntas nuevas originales Marzocchi cuando vuelvas a remontar la horquilla.
- Para apretar dos pernos o tuercas que están cerca unos de otros, sigue siempre la secuencia 1-2-1 utilizando la torsión específica (ver **tabla 6.14 - Torsiones específicas**).
- No utilices nunca disolventes inflamables o corrosivos para limpiar los componentes, ya que pueden dañar las juntas. Es necesario el uso de detergentes que no sean corrosivos, que no sean inflamables y que puedan aportar brillo extra, que sean compatibles con el material de las juntas y preferiblemente biodegradables.
- Si no vas a utilizar la horquilla durante un tiempo, lubrica siempre los componentes de la horquilla que estén en contacto con aceite.
- Nunca utilices lubricantes, disolventes o detergentes que no sean biodegradables; deben recogerse y guardarse en contenedores especiales de acuerdo con las leyes vigentes.
- Todas las piezas de las horquillas Marzocchi son métricas. Utiliza sólo llaves métricas y nunca imperiales, que tienen tamaños similares pero pueden dañar los pernos y luego es imposible desatornillarlos.
- Utiliza el destornillador correcto tanto para los tornillos planos como los de estrella.
- Cuando utilices un destornillador para montar o desmontar círclips, juntas tóricas, botellas o segmentos, evita rayar o cortar las piezas con la punta del destornillador.
- No haces ninguna operación de mantenimiento o arreglaje que no sea contenida en este manual.
- Si tienes cualquier pregunta sobre el cuidado y mantenimiento de tu suspensión, por favor contacta con el centro autorizado más cercano. La lista de centros autorizados se encuentra al final de este manual o en la página de Internet www.marzocchi.com .
- Este manual no explica como montar/desmontar la horquilla de la bicicleta, la rueda, el sistema de freno, la dirección o cualquier otro componente asociado directa o indirectamente con la horquilla que no forme parte de la misma. MARZOCCHI se reserva el derecho de hacer cambios a los productos, en cualquier momento y sin previo aviso.
- Utiliza solamente componentes originales Marzocchi.
- Es mejor trabajar en lugares limpios, ordenados y bien iluminados; si es posible, evita trabajar en el exterior.
- Las superficies pulidas necesitan periódicamente tratamiento con algún “compuesto abrillantador”.
- Comprueba cuidadosamente que no hay virutas de metal o polvo en el lugar de trabajo.
- Nunca modifiques las piezas de una horquilla.

MZ024

English translation of page 26 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Maintenance
MZ024
English
4
252
4.2
General Safety Regulations

? After disassembly, always use original Marzocchi new seals when reassembling the fork.
? When tightening two bolts or nuts that are close to each other, always follow the 1-2-1 sequence using the specific torque (see table 6.14 - Specific Torques).
? Never use flammable or corrosive solvents to clean components, as they can damage seals. Use non-corrosive detergents that are non-flammable and can provide extra shine, that are compatible with seal materials and preferably biodegradable.
? If you will not use the fork for a while, always lubricate the fork components that are in contact with oil.
? Never use lubricants, solvents or detergents that are not biodegradable; they must be collected and stored in special containers in accordance with current laws.
? All parts of Marzocchi forks are metric. Use only metric wrenches and never imperial, which have similar sizes but can damage bolts and then it is impossible to unscrew them.
? Use the correct screwdriver for both flat and Phillips head screws.
? When using a screwdriver to install or remove circlips, o-rings, bottles or segments, avoid scratching or cutting the parts with the screwdriver tip.
? Do not perform any maintenance or adjustment operation that is not contained in this manual.
? If you have any questions about the care and maintenance of your suspension, please contact the nearest authorized center. The list of authorized centers is found at the end of this manual or on the Internet page www.marzocchi.com .
? This manual does not explain how to install/remove the fork from the bicycle, the wheel, the brake system, the steering or any other component associated directly or indirectly with the fork that is not part of it. MARZOCCHI reserves the right to make changes to products, at any time and without prior notice.
? Use only original Marzocchi components.
? It is best to work in clean, orderly and well-lit places; if possible, avoid working outdoors.
? Polished surfaces need periodic treatment with some "polish compound".
? Carefully check that there are no metal chips or dust in the work area.
? Never modify fork parts.

4.3 Limpieza de las botellas

El fabricante lubrica el guardapolvos de la horquilla con grasa, lo que permite que las barras se deslicen más fácilmente, en especial cuando la horquilla ha estado parada mucho tiempo.
Cuando usas la horquilla, esta grasa puede fundirse y pegarse a las barras, dando la sensación de que la horquilla pierde aceite, cuando no es el caso.
Después de cada uso, limpia cuidadosamente las superficies externas de la horquilla, con atención particular a las barras y a los guardapolvos.

⚠ ATENCIÓN!

Los depósitos de lodo y polvo pueden causar daños graves al sistema de suspension, si no los quita rápidamente.

4.4 Purga de aire Monster T

Fig. 12

Esta operación debe llevarse a cabo con la horquilla montada en la bicicleta y las botellas completamente extendidas (la rueda delantera no debe tocar el suelo).
La presión generada por el aire que puede entrar en las botellas mientras usas la bici y que, debido a la forma especial de los retenes puede quedar atrapado dentro, puede causar el mal funcionamiento de la horquilla.
En caso de funcionamiento incorrecto del la horquilla o pérdida de suavidad en las botellas, debes hacer los siguiente en ambas botellas:

- Quita el tornillo de salida de aire (**A**) situado en la tapa con una llave Allen de 2 mm, para explusar la presión generada dentro de la botella.
- Comprueba el estado del retén (**B**); sustitúyelo si es necesario.
- Aprieta el tornillo de salida de aire (**A**) hasta la torsión específica (**2±0,5 Nm**), cuidando de no dañar el retén (**B**).

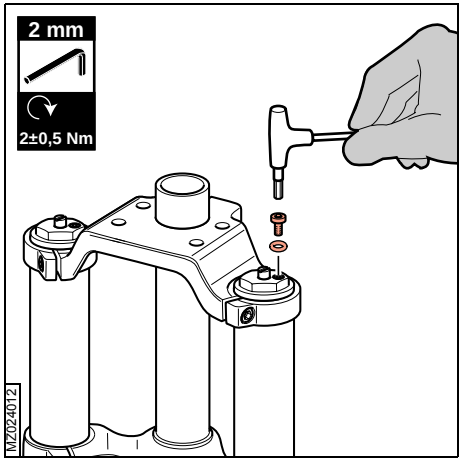


Fig. 12 - *Purga de aire Monster T*

English translation of page 27 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page.
Source: Marzocchi document, archived copy
https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf.
Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Maintenance
MZ024
English
4
253
4.3
Cleaning the bottles
The manufacturer lubricates the fork dust seal with grease, which allows the stanchions to slide more easily, especially when the fork has been stationary for a long time.
When you use the fork, this grease can melt and stick to the stanchions, giving the impression that the fork is losing oil, when this is not the case.
After each use, carefully clean the external surfaces of the fork, with particular attention to the stanchions and dust seals.
WARNING!
Deposits of mud and dust can cause serious damage to the suspension system if you do not remove them quickly.
4.4
Monster T air purge
Fig. 12
This operation must be carried out with the fork mounted on the bicycle and the bottles completely extended (the front wheel must not touch the ground).
The pressure generated by air that can enter the bottles while you ride the bike and that, due to the special shape of the seals, can be trapped inside, may cause the fork to malfunction.
In case of incorrect fork operation or loss of smoothness in the bottles, you must do the following on both bottles:
? Remove the air outlet screw (A) located on the top cap with a 2 mm Allen key, to expel the pressure generated inside the bottle.
? Check the condition of the seal (B); replace it if necessary.
? Tighten the air outlet screw (A) to the specified torque (2+/-0.5 Nm), being careful not to damage the seal (B).
Fig. 12 - Monster T air purge
2+/-0.5 Nm
2 mm
MZ024012

5 AJUSTES

Gracias a una regulación correcta es posible alcanzar las mejores prestaciones del sistema de amortiguación.
En este párrafo se explica como ejecutar un ajuste correcto de las horquillas Marzocchi.
Para obtener el ajuste ideal es necesario hacer varias pruebas para comprender como obrar.
El ajuste ideal depende de la geometía del cuadro, del peso del ciclista, del tipo de terreno y de obstáculos, y también del estilo de conducta personal; por eso no es posible proveer datos objetivos relativos al ajuste deseado.
No obstante, si sigues cuidadosamente la instrucción abajo, podrás obtener en breve el ajuste ideal.
El ajuste de la horquilla debe hacerse ajustando un solo regulador cada vez, tomando nota de lo que se ha hecho y de las mejoras alcanzadas.

ATENCIÓN!

Mientras ajustas la horquilla, no fuerces los reguladores más allá de su tope y no hinches aire más allá de la presión máxima recomendada.

ATENCIÓN!

Para hinchar la horquilla, utiliza solamente el hinchador especial MARZOCCHI con manómetro que puedes adquirir en las tiendas autorizadas.
El uso de otros hinchadores puede derivar en que la horquilla esté hinchada incorrectamente y por tanto no funcione como debe o incluso se estropee.

NOTA

Una vez conseguido el ajuste ideal se aconseja anotar el número de "clicks" o de giros del regulador que se han hecho respecto a la posición de todo cerrado (regulador completamente girado en el sentido de las agujas del reloj), de manera que se pueda restablecer fácilmente el ajuste original en caso de cambios

5.1 Kits ajuste y muelles

Por favor visita nuestra página web **www.marzocchi.com** para cualquier información sobre los kits de aumento de recorrido, de ajuste y de las diferentes durezas de los muelles (**K**).

5.2 Precarga del muelle.

La precarga del muelle ideal es la que permite de alcanzar el SAG debido al peso del ciclista (ver. **Pár. SAG pag. 255**) deseado.
La precarga del muelle se puede ajustar, según los modelos, a través de reguladores mecánicos o con aire presionado al interior de la botella.
En los modelos con regulación mecánica, cada giro del regulador corresponde a una compresión del muelle de 1 mm.

ATENCIÓN!

Las horquillas con regulación mecánica salen del fabricante con la precarga mínima, que corresponde al tapón regulador completamente girado en el sentido contrario a las agujas del reloj. Sin embargo, el muelle está precargado ligeramente para ayudar a contrarrestar la carga estática.

5.3 Aire positivo

El aire positivo es el sistema de muelle de las horquillas con aire.
La presión ideal del aire positivo permite de alcanzar el SAG deseado (ver. **Pár. SAG pag. 255**).

MZ024

English translation of page 28 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Adjustments
MZ024
English
5
254
5
ADJUSTMENTS
Thanks to correct regulation it is possible to achieve the best performance of the suspension system.
This section explains how to perform correct adjustment of Marzocchi forks.
To obtain ideal adjustment it is necessary to make several tests to understand how to proceed.
Ideal adjustment depends on frame geometry, cyclist weight, type of terrain and obstacles, and also on personal riding style; therefore it is not possible to provide objective data regarding desired adjustment.
Nevertheless, if you carefully follow the instruction below, you will be able to obtain the ideal adjustment shortly.
Fork adjustment should be done by adjusting only one regulator at a time, taking note of what has been done and the improvements achieved.
WARNING!
While adjusting the fork, do not force the regulators beyond their stop and do not inflate air beyond the recommended maximum pressure.
WARNING!
To inflate the fork, use only the special MARZOCCHI pump with pressure gauge that you can purchase at authorized shops.
The use of other pumps may result in the fork being inflated incorrectly and therefore not functioning as it should or even being damaged.
NOTE
Once ideal adjustment has been achieved it is advised to note the number of "clicks" or turns of the regulator that have been made with respect to the fully closed position (regulator completely turned clockwise), so that the original adjustment can be easily restored in case of changes.
5.1
Adjustment kits and springs
Please visit our website www.marzocchi.com for any information about travel increase kits, adjustment kits and different spring hardnesses (K).
5.2
Spring preload.
The ideal spring preload is the one that allows achieving the SAG desired due to cyclist weight

(see Par. SAG page 255).
Spring preload can be adjusted, depending on models, through mechanical regulators or with pressurized air inside the cartridge.
In models with mechanical regulation, each turn of the regulator corresponds to a spring compression of 1 mm.
WARNING!
Forks with mechanical regulation leave the factory with minimum preload, which corresponds to the regulator cap completely turned counter-clockwise. However, the spring is slightly preloaded to help counteract static load.
5.3
Positive air
Positive air is the spring system of air forks.
The ideal positive air pressure allows achieving the desired SAG (see Par. SAG page 255).

SAG

El sag corresponde a la compresión de la horquilla debida al peso del ciclista.

Como se mide

Fig. 13

Para medir el SAG sólo tienes que ejecutar estas obras:
Mide la parte de la botella entre el puente y el guardapolvos, y anota el valor observado (**A**).
Repite la medida, sentandote en la bicicleta, y anota el valor observado (**B**).

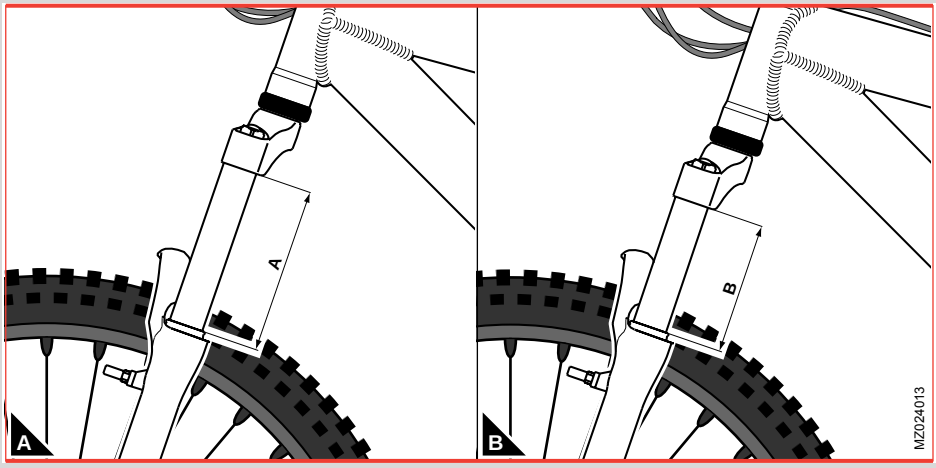


Fig. 13 - *Medir el SAG*

SAG= A - B

Como se consigue el SAG más adecuado

El SAG más adecuado corresponde al 15-20% para las horquillas de Cross Country y All Mountain y al 25-30% para las de Freeride y Downhill.

Para calcular el SAG más adecuado sólo necesitas que hacer este cálculo:

SAG = T x S (T= recorrido total; S= porcentaje de compresión recomendado

English translation of page 29 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Settings
MZ024
English
5
255
SAG
SAG corresponds to fork compression due to the weight of the cyclist.
How to measure it
Fig. 13
To measure SAG, you simply need to perform these steps:
Measure the part of the stanchion between the bridge and the dust wiper, and note the observed value (A).
Repeat the measurement, sitting on the bicycle, and note the observed value (B).
Fig. 13 - Measuring SAG
SAG= A - B
How to achieve the most appropriate SAG
The most appropriate SAG corresponds to 15-20% for Cross Country and All Mountain forks and
to 25-30% for Freeride and Downhill forks.
To calculate the most appropriate SAG, you simply need to perform this calculation:
SAG = T x S (T= total travel; S= recommended compression percentage
B
A
A
B
MZ024013

5.4 Aire negativo

Presionando el aire a través de la válvula puedes disminuir la carga estática de la horquilla .
Si aumentas la presión dentro de la botella, aumentas la fuerza que ayuda el deslizamiento inicial de la horquilla.
Además, el aire negativo permite de regular el valor máximo de recorrido hasta 20 mm.
Si aumentas la presión dentro de la botella, disminuyes el recorrido.

5.5 PAR – Aire progresivo en final de recorrido

Presionando el aire a través de la válvula, puedes ajustar la amortiguación de las fuerzas generadas durante la fase de compresión en final de recorrido.
Si aumentas la presión dentro de la botella, aumenas el freno en la fase final de la compresión.

5.6 Ajuste rebote

A través de la regulación en rebote es posible controlar la velocidad de rebote de la horquilla después de una compresión.
Un ajuste correcto de la velocidad de rebote permite de obtener una bicicleta estable que puede copiar fielmente con la rueda a los obstáculos del terreno.
Un ajuste de la horquilla demasiado rápido causa inseguridad del avantrén y vacilación de la bicicleta.
Un ajuste demasiado lento al contrario puede causar problemas en el superar obstáculos múltiples, donde la suspensión no consigue volver en posición de extensión completa entre un obstáculo y el otro.
La regulación de la velocidad de rebote es posible por medio de las regulaciones internas o externas.

5.7 Ajuste compresión

A través del ajuste de la compresión se puede controlar la velocidad de compresión.
El ajuste de la compresión se puede hacer según las nececidades del ciclista y tiene que prevenir el hundimiento de la horquilla hasta el final de recorrido.
Un ajuste “duro” de la compresión ofrece más estabilidad y por lo tanto un estilo más agresivo, donde la bicicleta se hace más reactiva; al contrario, un ajuste más “blando” implica menor estabilidad, pero con la ventaja de un estilo menos “nervioso”.
Los ajustes de la compresión pueden, según los modelos, controlar la amortiguación en compresión en todo el recorrido o bien intervenir progresivamente sólo en la parte final del recorrido.

5.8 ETA (Extension Travel Adjust)

El cartucho ETA ofrece un ajuste “al instante” de la amortiguación en rebote, reduciendo la longitud de la horquilla, pero manteniendo 30 mm de recorrido.

El regulador tiene dos posiciones:

Pos. LOCK
Girando el botón en el sentido de las agujas del reloj, se activa la función del cartucho ETA. En esta posición, las botellas quedan bajo del todo durante los impactos; cada impacto más, la horquilla baja ulteriormente.
Esta posición está indicada sólo para ascensos muy abruptos.

Pos.”UNLOCK”
Girando el botón en el sentido contrario de las agujas del reloj, se restablece la función normal de la horquilla y la función del cartucho ETA está desactivada.

⚠ ATENCIÓN!

No utilices la posición LOCK, bajo ningún concepto en descensos duros, ya que la horquilla puede no reaccionar con seguridad frente a los obstáculos, causando perdida de control de la bicicleta, un accidente, daños a la persona o muerte.

English translation of page 30 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Adjustments
MZ024
English
5
256
5.4
Negative air
By pressurizing air through the valve
you can decrease the static load of the
fork.
If you increase the pressure inside the bottle,
you increase the force that aids the initial
sliding of the fork.
Furthermore, negative air allows you to regulate
the maximum travel value up to 20 mm.
If you increase the pressure inside the bottle,
you decrease the travel.
5.5
PAR ? Progressive air at end of
travel
By pressurizing air through the valve,
you can adjust the damping of the forces
generated during the compression phase at
end of travel.
If you increase the pressure inside the bottle,
you increase the braking in the final phase of
compression.
5.6
Rebound adjustment
Through rebound regulation it is possible
to control the rebound speed of the fork
after a compression.
A correct adjustment of the rebound speed
allows you to obtain a stable bike that can
faithfully follow the wheel to the terrain
obstacles.
A fork adjustment that is too fast
causes instability of the front end and bike
oscillation.
An adjustment that is too slow on the other hand can
cause problems in overcoming multiple obstacles, where the suspension cannot
return to full extension position between
one obstacle and the next.
The regulation of rebound speed is
possible by means of internal or
external adjustments.
5.7
Compression adjustment
Through the compression adjustment you can
control the compression speed.
The compression adjustment can be made
according to the cyclist's needs and must
prevent the fork from bottoming out to the
end of travel.
A "hard" compression adjustment offers more
stability and therefore a more aggressive style,
where the bike becomes more responsive; on the
contrary, a softer adjustment implies less

stability, but with the advantage of a less "nervous" style.

The compression adjustments can, depending on the models, control the damping in compression throughout the travel or intervene progressively only in the final part of the travel.

5.8

ETA (Extension Travel Adjust)

The ETA cartridge offers an "instant" adjustment of rebound damping, reducing the length of the fork, while maintaining 30 mm of travel.

The regulator has two positions:

Pos. LOCK

By turning the button clockwise, the ETA cartridge function is activated. In this position, the bottles are completely under during impacts; each additional impact lowers the fork further.

This position is indicated only for very steep climbs.

Pos. "UNLOCK"

By turning the button counterclockwise, the normal fork function is restored and the ETA cartridge function is deactivated.

WARNING!

Do not use the LOCK position under any circumstances on hard descents, as the fork may not react safely to obstacles, causing loss of bike control, an accident, injury or death.

5.9 (Travel Adjustment System)

Además de la posibilidad de ajustar “al instante” la amortiguación en rebote, reduciendo la longitud de la horquilla, pero manteniendo 30 mm de recorrido (ver **Pár. 5.8 ETA (Extension Travel Adjust)**), el cartucho TAS ofrece la posibilidad de variar el recorrido máximo y la longitud de la horquilla para adaptarla tanto a las necesidades del ciclista como a la geometría del cuadro.

ATENCIÓN!

Antes de proceder al ajuste del cartucho TAS es necesario desinflar completamente la cámara de aire positivo colocada en la botella derecha y restablecer la presión correcta.

- Cuando giras el botón colocado en la parte inferior de la botella en el sentido de las agujas del reloj, disminuyes el recorrido máximo y la longitud de la horquilla.
- Cuando giras el botón colocado en la parte inferior de la botella en el sentido contrario de las agujas del reloj, aumentas el recorrido máximo y la longitud de la horquilla.

ATENCIÓN!

Nunca fuerces el botón más allá de su tope, porque la horquilla podría dañarse y hacerse peligrosa para el ciclista.

5.10 TST (Terrain Selection Technology)

El sistema TST permite la regulación de la amortiguación de la horquilla.
El cartucho TST es provisto, en la parte inferior, de un ajuste en rebote (ver **Pár. 5.6 Ajuste rebote**) y en la parte superior de un ajuste en compresión con 5 posiciones.
El cartucho permite al ciclista de conseguir el ajuste ideal para cada tipo de terreno.
El ajuste colocado en la parte superior tiene 5 posiciones principales (**CL, +, AM, -, DS**).
Gracias a las 5 posiciones del ajuste el ciclista puede conseguir rápidamente el ajuste ideal para cada tipo de terreno.

Tabla 5.1: *Tabla posiciones ajuste TST*

DS	Ajuste ideal para descenso
- AM +	Ajuste ideal para All Mountain.
CL	Ajuste ideal para subida, horquilla bloqueada

ATENCIÓN!

No utilices la posición “CL”, bajo ningún concepto en descensos duros, ya que la horquilla puede no reaccionar con seguridad frente a los obstáculos, causando perdida de control de la bicicleta, un accidente, daños a la persona o muerte.

English translation of page 31 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Adjustments
MZ024
English
5
257
5.9
(Travel Adjustment System)
In addition to the possibility of adjusting "instantly"
the rebound damping, reducing the length of the
fork, but maintaining 30 mm of travel (see Par. 5.8 ETA (Extension
Travel Adjust)), the TAS cartridge offers the
possibility of varying the maximum travel and the
length of the fork to adapt it to both the needs
of the cyclist and the geometry of the frame.
WARNING!
Before proceeding to adjust the TAS cartridge
it is necessary to completely deflate the
positive air chamber located in the right
bottle and restore the correct pressure.
? When you turn the button located at the
bottom of the bottle clockwise, you decrease the
maximum travel and the length of the fork.
? When you turn the button located at the
bottom of the bottle counterclockwise, you increase the
maximum travel and the length of the fork.
WARNING!
Never force the button beyond its stop, because the
fork could be damaged and become
dangerous for the cyclist.
5.10 TST (Terrain Selection Technology)
The TST system allows regulation of the
fork damping.
The TST cartridge is provided, at the bottom,
with a rebound adjustment (see Par. 5.6 Rebound
Adjustment) and at the top with a compression
adjustment with 5 positions.
The cartridge allows the cyclist to achieve the
ideal adjustment for each type of terrain.
The adjustment located at the top has 5 main
positions (CL, +, AM, -, DS).
Thanks to the 5 positions of the adjustment the cyclist
can quickly achieve the ideal adjustment
for each type of terrain.
Table 5.1: TST adjustment positions table
WARNING!
Do not use the "CL" position, under any
circumstance on hard descents, as the
fork may not react safely
to obstacles, causing loss of control of the bicycle, an accident, damage to
the person or death.
DS
Ideal adjustment for descent
- AM + Ideal adjustment for All Mountain.
CL
Ideal adjustment for climbing, fork
locked

Tabla 5.2: *Regulaciones disponibles en las horquillas*

	Regulaciones													
	Precarga del muelle con botón ajuste	Precarga del muelle interna	Precarga del muelle con aire	Aire positivo (sistema de muelle)	Aire negativo	Aire "progresivo"	Ajuste rebote interno	Ajuste rebote externo	Ajuste compresión	Ajuste compresión en final de recorrido	ETA (Extension Travel Adjust)	(Travel Adjustment System)	TST (Terrain Selection Technology)	
MX Comp			X2°	X2			DER.				IZQ.°			Tab.6.2
MX Pro			X2°	X2				DER.			IZQ.°			
Marathon RACE				X2	DER.	DER.		IZQ.					IZQ.	Tab.6.3
Marathon SL				X2	IZQ.	IZQ.		DER.					DER.	
Marathon XC				DER				DER.			IZQ.	IZQ.	DER.	
All Mountain SL				X2	IZQ.	IZQ.		DER.					DER.	Tab.6.4
All Mountain 1				DER.				DER.			IZQ.	IZQ.	DER.	
All Mountain 2			X2°	X2			DER.	DER.°			IZQ.°			
All Mountain 3			X2°	X2							IZQ.°			
Dirt Jumper I			X2					DER.						Tab.6.5
Dirt Jumper II			X2				DER.							
Dirt Jumper III			X2											
D-Street 24"			X2											Tab.6.6
Z1 FR SL				X2	IZQ.	IZQ.		DER.					DER.	Tab.6.7
Z1 FR 1			DER.					DER.			IZQ.			
Z1 FR 2			DER.					DER.						
Z1 FR 3			X2								IZQ.°			
66 RC			X2					DER.		IZQ.				Tab.6.8
66 R			X2					DER.						
66 VF			X2											
888 RC		X2						DER		IZQ.				Tab.6.9
888 R		DER.						DER						
888 VF														
Junior T	X2													Tab.6.10
Monster								DER	IZQ.	DER				Tab.6.11
Shiver SC	X2							X2						Tab.6.12
Shiver DC	X2							X2						Tab.6.13

° Configuración opcional

Tabla 5.3: *Explicación*

X2	Regualción en las dos botellas
DER	Regulación en la botella derecha
IZQ.	Regulación en la botella izquierda

ATENCIÓN!

Las referencias "derecha" e "izquierda" se intienden según la convención indicada al par. 1.1.1.

MZ024

English translation of page 32 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Settings
MZ024
English
5
258
Table 5.2: Adjustments available on the forks
° Optional configuration
Table 5.3: Explanation
ATTENTION!
The references "right" and "left" are understood according to the convention indicated at par.
1.1.1.
Settings
Spring preload with
adjustment button
Internal spring
preload
Air spring preload
Positive air (spring
system)
Negative air
"Progressive" air
Internal rebound
adjustment
External rebound
adjustment
Compression adjustment
End-of-travel
compression adjustment
ETA (Extension Travel
Adjust)
(Travel Adjustment
System)
TST (Terrain Selection
Technology)
MX Comp
X2°
X2
RIGHT
LEFT°
Tab.6.2
MX Pro
X2°
X2
RIGHT
LEFT°
Marathon RACE
X2
RIGHT
RIGHT
LEFT
LEFT
Tab.6.3
Marathon SL
X2
LEFT
LEFT
RIGHT
RIGHT

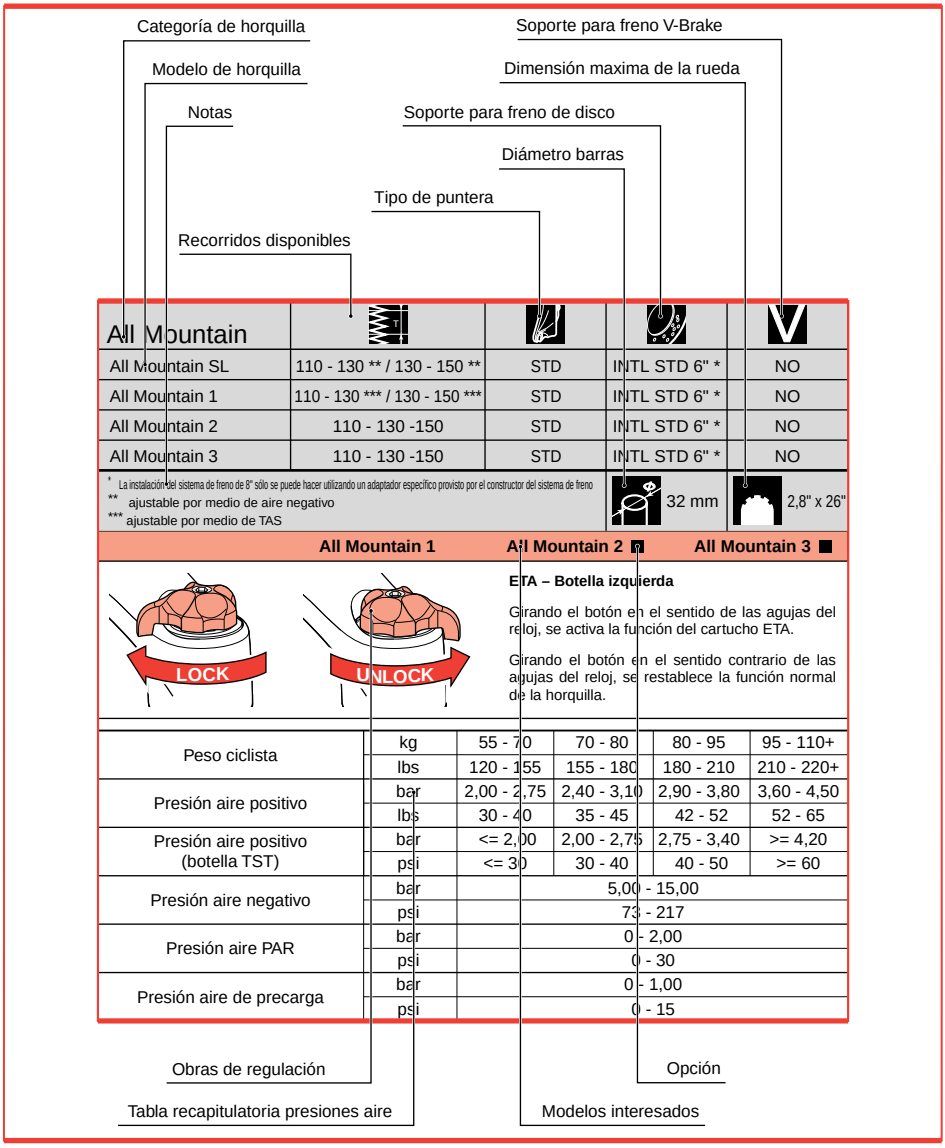
Marathon XC
RIGHT
RIGHT
LEFT
LEFT
RIGHT
All Mountain SL
X2
LEFT
LEFT
RIGHT
RIGHT
Tab.6.4
All Mountain 1
RIGHT
RIGHT
LEFT
LEFT
RIGHT
All Mountain 2
X2°
X2
RIGHT
RIGHT°
LEFT°
All Mountain 3
X2°
X2
LEFT°
Dirt Jumper I
X2
RIGHT
Tab.6.5
Dirt Jumper II
X2
RIGHT
Dirt Jumper III
X2
D-Street 24”
X2
Tab.6.6
Z1 FR SL
X2
LEFT
LEFT
RIGHT
RIGHT
Tab.6.7
Z1 FR 1
RIGHT
RIGHT
LEFT
Z1 FR 2
RIGHT
RIGHT
Z1 FR 3
X2
LEFT°
66 RC
X2
RIGHT
LEFT
Tab.6.8

66 R
X2
RIGHT
66 VF
X2
888 RC
X2
RIGHT
LEFT
Tab.6.9
888 R
RIGHT
RIGHT
888 VF
Junior T
X2
Tab.6.10
Monster
RIGHT
LEFT
RIGHT
Tab.6.11
Shiver SC
X2
X2
Tab.6.12
Shiver DC
X2
X2
Tab.6.13
X2
Adjustment on both cartridges
RIGHT
Adjustment on the right cartridge
LEFT
Adjustment on the left cartridge

6 TABLAS RECAPITULATORIAS

Las tablas que siguen sintetizan las características principales de los modelos de la colección Marzocchi Bomber, indican las regulaciones posibles y explican como se pueden ejecutar.

Tabla 6.1: *Lectura tablas recapitulatorias*



ATENCIÓN!

Marzocchi se reserva el derecho de hacer cambios a los datos y características indicadas en las tablas con o sin previo aviso.

MZ024

English translation of page 33 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

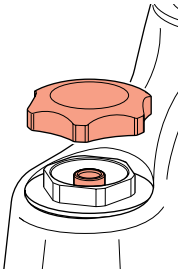
Summary Tables
MZ024
English
6
259
6
SUMMARY TABLES
The tables that follow summarize the main characteristics of the models in the Marzocchi Bomber collection, indicate the possible adjustments and explain how they can be performed.
Table 6.1: Reading summary tables
ATTENTION!
Marzocchi reserves the right to make changes to the data and characteristics indicated in
the tables with or without prior notice.
Rider weight
Positive air pressure
Negative air pressure
PAR air pressure
kg
lbs
lbs
bar
psi
55 - 70
120 - 155
2.00 - 2.75
30 - 40
70 - 80
155 - 180
2.40 - 3.10
35 - 45
bar
psi
5.00 - 15.00
73 - 217
bar
psi
0 - 2.00
0 - 30
Air preload pressure
bar
psi
0 - 1.00
0 - 15
80 - 95
180 - 210
2.90 - 3.80
42 - 52
95 - 110+
210 - 220+
3.60 - 4.50
52 - 65
bar
<= 2.00
<= 30
2.00 - 2.75
30 - 40
2.75 - 3.40
40 - 50

>= 4.20
>= 60
Positive air pressure
(TST cartridge)
UNLOCK
LOCK
ETA ? Left cartridge
Turning the knob clockwise activates the ETA cartridge function.
Turning the knob counterclockwise restores the normal fork function.
All Mountain 1
All Mountain 2
All Mountain 3
All Mountain SL
All Mountain 1
All Mountain 2
110 - 130 *** / 130 - 150 ***
110 - 130 ** / 130 - 150 **
** adjustable by means of negative air
* Installation of the 8" brake system can only be done using a specific adapter supplied by the brake system manufacturer
*** adjustable by means of TAS
110 - 130 -150
STD
STD
STD
INTL STD 6" *
INTL STD 6" *
INTL STD 6" *
NO
NO
NO
All Mountain 3
110 - 130 -150
STD
INTL STD 6" *
NO
T
V
All Mountain
32 mm
2.8" x 26"
Stanchion diameter
Available travel
Crown type
Air pressure summary table
Adjustment options
Disc brake mount
Maximum wheel size
V-Brake mount
Fork category
Interested models
Option
Notes
Fork model

Tabla 6.2: *Mx Series*

MX				
MX Comp Air	85 - 105 - 120	STD	INTL STD 6"	soporte removible V-Brake
MX Comp Coil	85 - 105 - 120	STD	INTL STD 6"	soporte removible V-Brake
MX Comp + ETA	85 - 105 - 120	STD	INTL STD 6"	soporte removible V-Brake
MX Pro Air	85 - 105 - 120	STD	INTL STD 6"	soporte removible V-Brake
MX Pro Coil	85 - 105 - 120	STD	INTL STD 6"	soporte removible V-Brake
MX Pro + ETA	85 - 105 - 120	STD	INTL STD 6"	soporte removible V-Brake
			30 mm	2,2" x 26"

MX Comp Air **MX Comp +ETA** **MX Pro Air** **MX Pro + ETA**



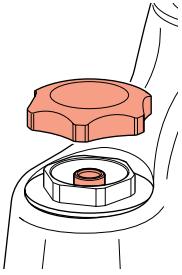
Aire positivo – Ambas botellas (sólo botella derecha para versiones +ETA)

Quita la tapa de protección

Enrosca el adaptador del hinchador en la válvula y hincha hasta la presión adecuada.

Vuelve a colocar la tapa de protección.

MX Comp Coil **MX Pro Coil**



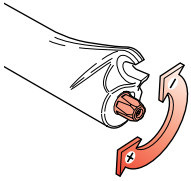
Precarga del muelle con aire – Ambas botellas

Quita la tapa de protección.

Enrosca el adaptador del hinchador en la válvula y hincha hasta la presión adecuada.

Vuelve a colocar la tapa de protección.

MX Pro Air **MX Pro Coil** **MX Pro + ETA**



Ajuste rebote con regulación externa – Botella derecha

Cuando giras el regulador en el sentido de las agujas del reloj, aumentas la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla vuelva más lenta durante la fase de rebote.

Cuando giras el regulador en el sentido contrario a las agujas del reloj , disminuyes la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla sea más sensible durante la fase del rebote.

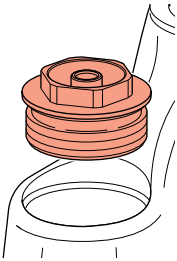
MZ024

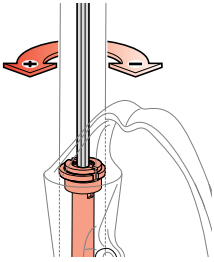
English translation of page 34 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Summary Tables
MZ024
English
6
260
Table 6.2: MX Series
MX Comp Air
MX Comp +ETA
MX Pro Air
MX Pro + ETA
MX Pro Air
MX Pro Coil
MX Pro + ETA
MX Comp Coil
MX Pro Coil
Rebound adjustment with external adjustment ? Right cartridge
When you turn the adjuster clockwise, you increase the hydraulic damping of the rebound, making the fork return more slowly during the rebound phase.
When you turn the adjuster counterclockwise, you decrease the hydraulic damping of the rebound, making the fork more sensitive during the rebound phase.
Positive air ? Both cartridges (right cartridge only for +ETA versions)
Remove the protective cap
Screw the pump adapter onto the valve and inflate to the appropriate pressure.
Replace the protective cap.
Air spring preload ? Both cartridges
Remove the protective cap.
Screw the pump adapter onto the valve and inflate to the appropriate pressure.
Replace the protective cap.
85 - 105 - 120
MX Comp Air
MX Comp Coil
MX Comp + ETA
85 - 105 - 120
85 - 105 - 120
STD
STD
STD
INTL STD 6"
INTL STD 6"
INTL STD 6"
removable V-Brake bracket
removable V-Brake bracket
removable V-Brake bracket
85 - 105 - 120
MX Pro Air
MX Pro Coil
MX Pro + ETA
85 - 105 - 120
85 - 105 - 120
STD
STD
STD
INTL STD 6"
INTL STD 6"
INTL STD 6"
removable V-Brake bracket

removable V-Brake bracket
removable V-Brake bracket
T
V
MX
30 mm
2.2" x 26"

MX Comp Air MX Comp Coil MX Comp +ETA





Ajuste rebote con regualción interna – Botella derecha

Con un pequeño objeto puntiagudo descarga completamente la presión al interior de la botella derecha.

Desenrosca completamente y quita la tapa, con una llave tubular de 21 mm.

Inserta la varilla hexagonal en la barra, asegurandote que centras el regulador

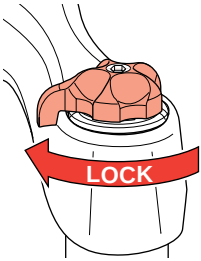
Cuando giras el regulador en el sentido contrario a las agujas del reloj, aumentas la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla vuelva más lenta durante la fase de rebote.

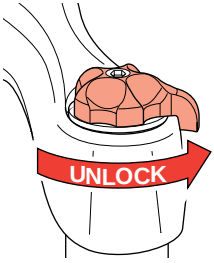
Cuando giras el regulador en el sentido de las agujas del reloj , disminuyes la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla sea más sensible durante la fase del rebote.

Vuelve a colocar la tapa y aprietala hasta la torsión específica (10±1 Nm).

Restablece la presión de aire recomendada.

MX Comp +ETA MX Pro + ETA





ETA – Botella izquierda

Girando el botón en el sentido de las agujas del reloj, se activa la función del cartucho ETA.

Girando el botón en el sentido contrario de las agujas del reloj, se reestablece la función normal de la horquilla.

Peso ciclista	kg	55 - 70	70 - 80	80 - 95	95 - 110+
	lbs	120 - 155	155 - 180	180 - 210	210 - 220+
Presión aire positivo	bar	2,00 - 2,75	2,40 - 3,10	2,90 - 3,80	3,60 - 4,50
	lbs	30 - 40	35 - 45	42 - 52	52 - 65
Presión aire de precarga	bar	0 - 1,00			
	psi	0 - 15			

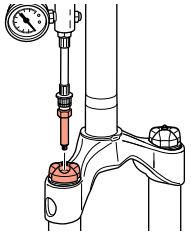
English translation of page 35 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Summary Tables
MZ024
English
6
261
Mx Series
MX Comp Air
MX Comp Coil
MX Comp +ETA
MX Comp +ETA
MX Pro + ETA
Rebound adjustment with internal regulation ? Right bottle
With a small pointed object completely discharge the pressure inside the right bottle.
Completely unscrew and remove the cap, with a 21 mm tube wrench.
Insert the hex rod into the stanchion, making sure you center the adjuster
When you turn the adjuster counterclockwise, you increase the hydraulic damping of the rebound, making the fork return more slowly during the rebound phase.
When you turn the adjuster clockwise, you decrease the hydraulic damping of the rebound, making the fork more sensitive during the rebound phase.
Replace the cap and tighten it to the specified torque (10+/-1 Nm).
Restore the recommended air pressure.
LOCK
UNLOCK
ETA ? Left bottle
By turning the button clockwise, the ETA cartridge function is activated.
By turning the button counterclockwise, the fork's normal function is restored.
Rider weight
Positive air pressure
Pre-load air pressure
kg
lbs
lbs
bar
55 - 70
120 - 155
2.00 - 2.75
30 - 40
70 - 80
155 - 180
2.40 - 3.10
35 - 45
bar
psi
0 - 1.00
0 - 15
80 - 95
180 - 210
2.90 - 3.80
42 - 52
95 - 110+
210 - 220+
3.60 - 4.50
52 - 65

Tabla 6.3: *Marathon Series*

Marathon				
Marathon Race	80	STD	INTL STD 6"	soporte fijo sistema V-Brake
Marathon SL	100 - 120*	STD	INTL STD 6"	soporte fijo sistema V-Brake
Marathon XC	100 - 120**	STD	INTL STD 6"	soporte fijo sistema V-Brake
* ajustable por medio de TAS ** ajustable por medio de aire negativo			30 mm	2,2" x 26"

Marathon Race **Marathon SL** **Marathon XC**



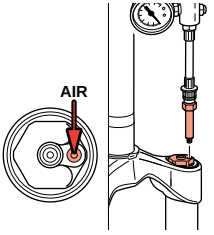
Aire positivo Cartucho TST – Botella derecha (botella izquierda en Marathon Race)

Quita la tapa de protección en goma marcada con “AIR” y gira el botón TST hasta descubrimiento de la válvula del aire.

Enrosca completamente el adaptador del hinchador en la válvula y hincha hasta la presión adecuada.

Vuelve a colocar la tapa de protección y restablece el ajuste correcto por medio del botón TST.

Marathon Race **Marathon SL**



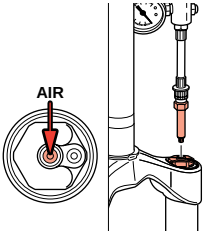
Aire positivo Cartucho DOPPIO AIR– Botella izquierda (botella derecha en Marathon Race)

Quita la tapa de protección.

Enrosca el adaptador del hinchador en la válvula colocada al exterior y hincha hasta la presión adecuada.

Vuelve a colocar la tapa de protección.

Marathon Race **Marathon SL**



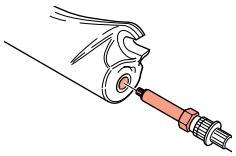
Aire negativo Cartucho DOPPIO AIR– Botella izquierda (botella derecha en Marathon Race)

Quita la tapa de protección.

Enrosca el adaptador del hinchador en la válvula colocada al interior y hincha hasta la presión adecuada.

Vuelve a colocar la tapa de protección.

Marathon Race **Marathon SL**



Aire PAR – Cartucho DOPPIO AIR – Botella izquierda (botella derecha en Marathon Race)

Quita la tapa de protección en goma (sólo Marathon SL).

Enrosca el adaptador del hinchador en la válvula y hincha hasta la presión adecuada.

Vuelve a colocar la tapa de protección en goma (sólo Marathon SL).

MZ024

English translation of page 36 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

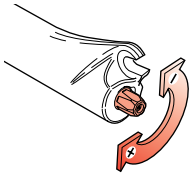
Summary Tables
MZ024
English
6
262
Table 6.3: Marathon Series
Air PAR ? DOPPIO AIR Cartridge ? Left bottle (right bottle in Marathon Race)
Remove the rubber protective cap (Marathon SL only).
Screw the pump adapter onto the valve and inflate to the appropriate pressure.
Replace the rubber protective cap (Marathon SL only).
Marathon Race
Marathon SL
Marathon XC
Marathon Race
Marathon SL
Marathon Race
Marathon SL
Marathon Race
Marathon SL
Positive air TST Cartridge ? Right bottle (left bottle in Marathon Race)
Remove the rubber protective cap marked with "AIR" and turn the TST knob until the air valve is exposed.
Completely screw the pump adapter onto the valve and inflate to the appropriate pressure.
Replace the protective cap and restore the correct adjustment by means of the TST knob.
Positive air DOPPIO AIR Cartridge ? Left bottle (right bottle in Marathon Race)

Remove the protective cap.
Screw the pump adapter onto the valve located on the outside and inflate to the appropriate pressure.
Replace the protective cap.
Negative air DOPPIO AIR Cartridge ? Left bottle (right bottle in Marathon Race)
Remove the protective cap.
Screw the pump adapter onto the valve located on the inside and inflate to the appropriate pressure.
Replace the protective cap.
AIR
AIR
80
Marathon Race
Marathon SL
Marathon XC
100 - 120*
** adjustable by means of negative air
* adjustable by means of TAS
100 - 120**
STD
STD
STD
INTL STD 6"
INTL STD 6"
INTL STD 6"
fixed support V-Brake system

fixed support V-Brake system
fixed support V-Brake system
T
V
Marathon
30 mm
2.2" x 26"

Marathon Series

Marathon Race **Marathon SL** **Marathon XC**

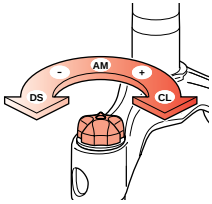


Ajuste rebote con regulación externa – Botella derecha (botella izquierda en Marathon Race)

Cuando giras el regulador en el sentido de las agujas del reloj, aumentas la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla vuelva más lenta durante la fase de rebote.

Cuando giras el regulador en el sentido contrario a las agujas del reloj , disminuyes la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla sea más sensible durante la fase del rebote.

Marathon Race **Marathon SL**

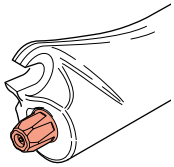


TST – Botella derecha (botella izquierda en Marathon Race)

Cuando giras el botón puedes adaptar la amortiguación en compresión para adaptar la conducta de la horquilla a cada tipo de terreno.

DS Ajuste ideal para descenso
- , AM , + Ajuste ideal para All Mountain
CL Ajuste ideal para subida, horquilla bloqueada

Marathon XC



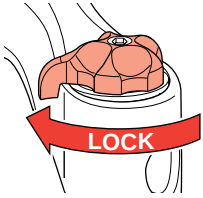
TAS – Botella izquierda

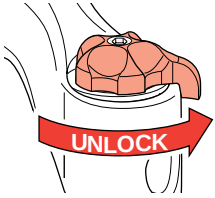
Cuando giras en el sentido de las agujas del reloj, disminuyes el recorrido máximo y la longitud de la horquilla.

Cuando giras en el sentido contrario de las agujas del reloj, aumentas el recorrido máximo y la longitud de la horquilla.

Antes de proceder al ajuste del cartucho TAS es necesario desinflar completamente la cámara de aire positivo colocada en la botella derecha y restablecer la presión correcta.

Marathon XC





ETA – Botella izquierda

Girando el botón en el sentido de las agujas del reloj, se activa la función del cartucho ETA.

Girando el botón en el sentido contrario de las agujas del reloj, se restablece la función normal de la horquilla.

Peso ciclista	kg	55 - 70	70 - 80	80 - 95	95 - 110+
	lbs	120 - 155	155 - 180	180 - 210	210 - 220+
Presión aire positivo	bar	2,00 - 2,75	2,40 - 3,10	2,90 - 3,80	3,60 - 4,50
	lbs	30 - 40	35 - 45	42 - 52	52 - 65
Presión aire positivo (botella TST)	bar	<= 2,00	2,00 - 2,75	2,75 - 3,40	>= 4,20
	psi	<= 30	30 - 40	40 - 50	>= 60
Presión aire negativo	bar	5,00 - 15,00			
	psi	73 - 217			
Presión aire PAR	bar	0 - 2,00			
	psi	0 - 30			

English translation of page 37 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Summary Tables
MZ024
English
6
263
Marathon Series
CL
+
AM
-
DS
TST ? Right cartridge (left cartridge in Marathon Race)
When you turn the knob you can adjust the compression damping to adapt the fork behavior to each type of terrain.
DS
Ideal setting for downhill
- , AM , +
Ideal setting for All Mountain
CL
Ideal setting for climbing, fork locked
LOCK
UNLOCK
ETA ? Left cartridge
Turning the knob clockwise activates the ETA cartridge function.
Turning the knob counterclockwise restores the normal fork function.
TAS ? Left cartridge
When you turn clockwise, you decrease the maximum travel and fork length.
When you turn counterclockwise, you increase the maximum travel and fork length.
Before adjusting the TAS cartridge it is necessary to completely deflate the positive air chamber located in the right cartridge and restore the correct pressure.
Marathon Race
Marathon SL
Marathon XC
Marathon Race
Marathon SL
Marathon XC
Marathon XC
Rebound adjustment with external adjustment ? Right cartridge (left cartridge in Marathon Race)
When you turn the adjuster clockwise, you increase the hydraulic rebound damping, making the fork return slower during the rebound phase.
When you turn the adjuster counterclockwise, you decrease the hydraulic rebound damping, making the fork more sensitive during the rebound phase.
Rider weight
Positive air pressure
Negative air pressure
PAR air pressure
kg
lbs
lbs
bar
psi
55 - 70
120 - 155
2.00 - 2.75
30 - 40
70 - 80

155 - 180
2.40 - 3.10
35 - 45
bar
psi
5.00 - 15.00
73 - 217
bar
psi
0 - 2.00
0 - 30
80 - 95
180 - 210
2.90 - 3.80
42 - 52
95 - 110+
210 - 220+
3.60 - 4.50
52 - 65
bar
<= 2.00
<= 30
2.00 - 2.75
30 - 40
2.75 - 3.40
40 - 50
>= 4.20
>= 60
Positive air pressure
(TST cartridge)

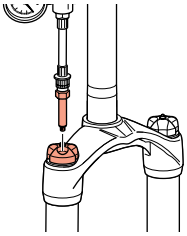
Tabla 6.4: *All Mountain Series*

All Mountain				
All Mountain SL	110 - 130 ** / 130 - 150 **	STD	INTL STD 6" *	NO
All Mountain 1	110 - 130 *** / 130 - 150 ***	STD	INTL STD 6" *	NO
All Mountain 2	110 - 130 -150	STD	INTL STD 6" *	NO
All Mountain 3	110 - 130 -150	STD	INTL STD 6" *	NO

* instalación del sistema de freno de 8" sólo se puede hacer utilizando un adaptador específico provisto por el constructor del sistema de freno
** ajustable por medio de aire negativo
*** ajustable por medio de TAS

32 mm | 2,8" x 26"

All Mountain SL — All Mountain 1



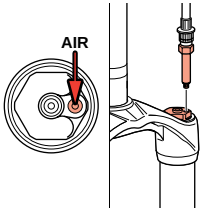
Aire positivo Cartucho TST – Botella derecha

Quita la tapa de protección en goma marcada con “AIR” y gira el botón TST hasta descubrimiento de la válvula del aire.

Enrosca completamente el adaptador del hinchador en la válvula y hincha hasta la presión adecuada.

Vuelve a colocar la tapa de protección y restablece el ajuste correcto por medio del botón TST.

All Mountain SL



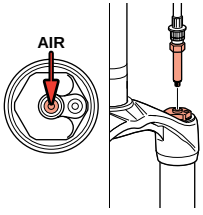
Aire positivo Cartucho DOPPIO AIR– Botella izquierda

Quita la tapa de protección.

Enrosca el adaptador del hinchador en la válvula colocada al exterior y hincha hasta la presión adecuada.

Vuelve a colocar la tapa de protección.

All Mountain SL



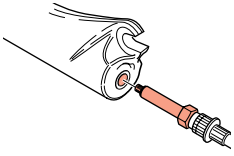
Aire negativo Cartucho DOPPIO AIR– Botella izquierda

Quita la tapa de protección.

Enrosca el adaptador del hinchador en la válvula colocada al interior y hincha hasta la presión adecuada.

Vuelve a colocar la tapa de protección.

All Mountain SL



Aire PAR – Cartucho DOPPIO AIR – Botella izquierda

Quita la tapa de protección en goma (sólo en el modelo con recorrido de 150 mm).

Enrosca el adaptador del hinchador en la válvula y hincha hasta la presión adecuada.

Vuelve a colocar la tapa de protección en goma (sólo en el modelo con

MZ024

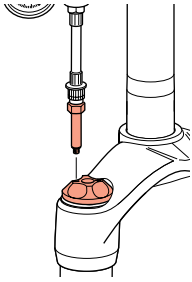
English translation of page 38 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Summary Tables
MZ024
English
6
264
Table 6.4: All Mountain Series
All Mountain SL
All Mountain 1
All Mountain SL
All Mountain SL
All Mountain SL
Air DUAL ? DOPPIO AIR Cartridge ? Left Bottle
Remove the rubber protection cap (only on the model with 150 mm travel).
Thread the pump adapter onto the valve and inflate to the appropriate pressure.
Replace the rubber protection cap (only on the model with 150 mm travel).
Positive Air TST Cartridge ? Right Bottle
Remove the rubber protection cap marked with "AIR" and turn the TST button
until the air valve is exposed.
Completely thread the pump adapter onto the valve and inflate to the
appropriate pressure.
Replace the protection cap and restore the correct setting by means of the
TST button.
Positive Air DOPPIO AIR Cartridge ? Left Bottle
Remove the protection cap.
Thread the pump adapter onto the valve positioned on the outside and inflate
to the appropriate pressure.
Replace the protection cap.
Negative Air DOPPIO AIR Cartridge ? Left Bottle
Remove the protection cap.
Thread the pump adapter onto the valve positioned on the inside and inflate
to the appropriate pressure.
Replace the protection cap.
AIR
AIR
All Mountain SL
All Mountain 1
All Mountain 2
110 - 130 *** / 130 - 150 ***
110 - 130 ** / 130 - 150 **
** adjustable by means of negative air
* installation of the 8" brake system can only be done using a specific adapter supplied by the brake system manufacturer
*** adjustable by means of TAS
110 - 130 -150
STD
STD
STD
INTL STD 6" *
INTL STD 6" *
INTL STD 6" *
NO
NO
NO
All Mountain 3
110 - 130 -150
STD
INTL STD 6" *
NO
T

V
All Mountain
32 mm
2.8" x 26"

All Mountain Series

All Mountain 2 ■



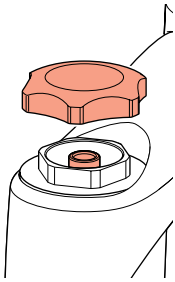
Aire positivo – Cartucho HSCV

Quita la tapa de protección en goma marcada con “AIR” y gira el botón de regulación del rebote hasta descubrimiento de la válvula del aire.

Enrosca completamente el adaptador del hinchador en la válvula y hincha hasta la presión adecuada.

Vuelve a colocar la tapa de protección en goma y restablece el ajuste correcto por medio del botón de regulación del rebote.

All Mountain 2 All Mountain 3



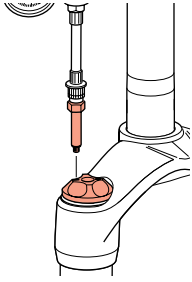
Aire positivo

Quita la tapa de protección

Enrosca el adaptador del hinchador en la válvula colocada al interior y hincha hasta la presión adecuada.

Vuelve a colocar la tapa de protección.

All Mountain 2 ■



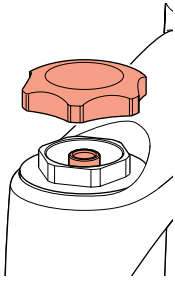
Precarga del muelle con aire – Cartucho HSCV

Quita la tapa de protección en goma marcada con “AIR” y gira el botón de regulación del rebote hasta descubrimiento de la válvula del aire.

Enrosca completamente el adaptador del hinchador en la válvula y hincha hasta la presión adecuada.

Vuelve a colocar la tapa de protección en goma y restablece el ajuste correcto por medio del botón de regulación del rebote.

All Mountain 2 ■ All Mountain 3 ■



Precarga del muelle con aire

Quita la tapa de protección.

Enrosca el adaptador del hinchador en la válvula y hincha hasta la presión adecuada.

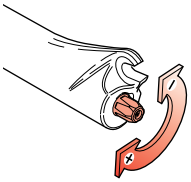
Vuelve a colocar la tapa de protección.

English translation of page 39 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Summary Tables
MZ024
English
6
265
All Mountain Series
Positive Air ? HSCV Cartridge
Remove the rubber protective cap marked "AIR" and turn the rebound adjustment knob until the air valve is exposed.
Screw the pump adapter completely onto the valve and inflate to the appropriate pressure.
Replace the rubber protective cap and restore the correct adjustment using the rebound adjustment knob.
Positive Air
Remove the protective cap
Screw the pump adapter onto the valve located inside and inflate to the appropriate pressure.
Replace the protective cap.
All Mountain 2
All Mountain 3
All Mountain 2
All Mountain 2
All Mountain 2
All Mountain 3
Air Spring Preload ? HSCV Cartridge
Remove the rubber protective cap marked "AIR" and turn the rebound adjustment knob until the air valve is exposed.
Screw the pump adapter completely onto the valve and inflate to the appropriate pressure.
Replace the rubber protective cap and restore the correct adjustment using the rebound adjustment knob.
Air Spring Preload
Remove the protective cap.
Screw the pump adapter onto the valve and inflate to the appropriate pressure.
Replace the protective cap.

All Mountain Series

All Mountain SL — All Mountain 2 ■ Recorrido 130 mm)

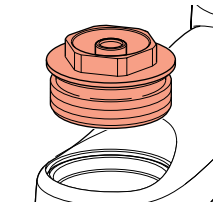


Ajuste rebote con regulación externa – Botella derecha

Cuando giras el regulador en el sentido de las agujas del reloj, aumentas la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla vuelva más lenta durante la fase de rebote.

Cuando giras el regulador en el sentido contrario a las agujas del reloj , disminuyes la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla sea más sensible durante la fase del rebote.

All Mountain 2



Ajuste rebote con regualción interna – Botella derecha

Con un pequeño objeto puntiagudo descarga completamente la presión al interior de la botella derecha.

Desenrosca completamente y quita la tapa, con una llave tubular de 21 mm.

Inserta la varilla hexagonal en la barra, asegurandote que centras el regulador.

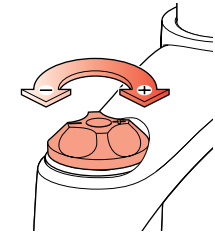
Cuando giras el regulador en el sentido contrario a las agujas del reloj, aumentas la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla vuelva más lenta durante la fase de rebote.

Cuando giras el regulador en el sentido de las agujas del reloj , disminuyes la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla sea más sensible durante la fase del rebote.

Vuelve a colocar la tapa y aprietala hasta la torsión específica (10±1 Nm).

Restablece la presión de aire recomendada.

All Mountain 2 ■ (150 mm recorrido)

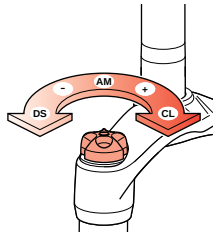


Ajuste rebote con regulación externa – Botella derecha

Cuando giras el regulador en el sentido de las agujas del reloj, aumentas la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla vuelva más lenta durante la fase de rebote.

Cuando giras el regulador en el sentido contrario a las agujas del reloj , disminuyes la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla sea más sensible durante la fase del rebote.

All Mountain SL — All Mountain 1



TST – Botella derecha

Cuando giras el botón puedes adaptar la amortiguación en compresión para adaptar la conducta de la horquilla a cada tipo de terreno.

DS	Ajuste ideal para descenso
- , AM , +	Ajuste ideal para All Mountain
CL	Ajuste ideal para subida, horquilla bloqueada

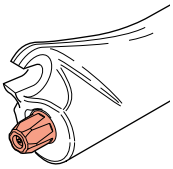
MZ024

English translation of page 40 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Summary Tables
MZ024
English
6
266
All Mountain Series
Rebound adjustment with external adjustment ? Right cartridge
When you turn the adjuster clockwise, you increase the hydraulic damping of the rebound, making the fork return more slowly during the rebound phase.
When you turn the adjuster counter-clockwise, you decrease the hydraulic damping of the rebound, making the fork more sensitive during the rebound phase.
All Mountain 2
(150 mm travel)
Rebound adjustment with external adjustment ? Right cartridge
When you turn the adjuster clockwise, you increase the hydraulic damping of the rebound, making the fork return more slowly during the rebound phase.
When you turn the adjuster counter-clockwise, you decrease the hydraulic damping of the rebound, making the fork more sensitive during the rebound phase.
All Mountain SL
All Mountain 2
Travel 130 mm)
All Mountain 2
Rebound adjustment with internal adjustment ? Right cartridge
With a small pointed object completely release the pressure inside the right cartridge.
Unscrew completely and remove the cap, with a 21 mm tubular wrench.
Insert the hex rod into the stanchion, making sure you center the adjuster.
When you turn the adjuster counter-clockwise, you increase the hydraulic damping of the rebound, making the fork return more slowly during the rebound phase.
When you turn the adjuster clockwise, you decrease the hydraulic damping of the rebound, making the fork more sensitive during the rebound phase.
Replace the cap and tighten it to the specified torque (10+/-1 Nm).
Restore the recommended air pressure.
CL
+
AM
-
DS
TST ? Right cartridge
When you turn the knob you can adjust the compression damping to adapt the fork behavior to each type of terrain.
DS
Ideal setting for downhill
- , AM , +
Ideal setting for All Mountain
CL
Ideal setting for climbing, fork locked
All Mountain SL
All Mountain 1

All Mountain Series

All Mountain 1



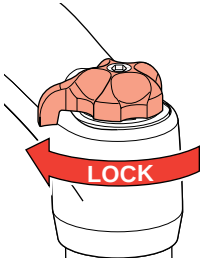
TAS – Botella izquierda

Cuando giras en el sentido de las agujas del reloj, disminuyes el recorrido máximo y la longitud de la horquilla.

Cuando giras en el sentido contrario de las agujas del reloj, aumentas el recorrido máximo y la longitud de la horquilla.

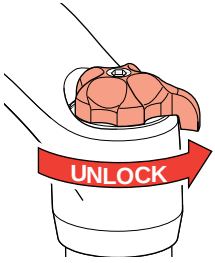
Antes de proceder al ajuste del cartucho TAS es necesario desinflar completamente la cámara de aire positivo colocada en la botella derecha y restablecer la presión correcta.

All Mountain 1 **All Mountain 2** ■ **All Mountain 3** ■



ETA – Botella izquierda

Girando el botón en el sentido de las agujas del reloj, se activa la función del cartucho ETA.



Girando el botón en el sentido contrario de las agujas del reloj, se restablece la función normal de la horquilla.

Peso ciclista	kg	55 - 70	70 - 80	80 - 95	95 - 110+
	lbs	120 - 155	155 - 180	180 - 210	210 - 220+
Presión aire positivo	bar	2,00 - 2,75	2,40 - 3,10	2,90 - 3,80	3,60 - 4,50
	lbs	30 - 40	35 - 45	42 - 52	52 - 65
Presión aire positivo (botella TST)	bar	<= 2,00	2,00 - 2,75	2,75 - 3,40	>= 4,20
	psi	<= 30	30 - 40	40 - 50	>= 60
Presión aire negativo	bar	5,00 - 15,00			
	psi	73 - 217			
Presión aire PAR	bar	0 - 2,00			
	psi	0 - 30			
Presión aire de precarga	bar	0 - 1,00			
	psi	0 - 15			

MZ024

English translation of page 41 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

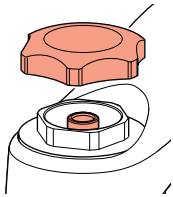
Summary Tables
MZ024
English
6
267
All Mountain Series
All Mountain 1
All Mountain 1
All Mountain 2
All Mountain 3
UNLOCK
LOCK
ETA ? Left Cartridge
By turning the button clockwise, the ETA cartridge function is activated.
By turning the button counterclockwise, the fork's normal function is restored.
TAS ? Left Cartridge
When you turn clockwise, you decrease the maximum travel and fork length.
When you turn counterclockwise, you increase the maximum travel and fork length.
Before proceeding with TAS cartridge adjustment, it is necessary to completely deflate the positive air chamber located in the right cartridge and restore the correct pressure.
Rider Weight
Positive Air Pressure
Negative Air Pressure
PAR Air Pressure
kg
lbs
lbs
bar
psi
55 - 70
120 - 155
2.00 - 2.75
30 - 40
70 - 80
155 - 180
2.40 - 3.10
35 - 45
bar
psi
5.00 - 15.00
73 - 217
bar
psi
0 - 2.00
0 - 30
Preload Air Pressure
bar
psi
0 - 1.00
0 - 15
80 - 95
180 - 210
2.90 - 3.80
42 - 52
95 - 110+
210 - 220+
3.60 - 4.50
52 - 65

bar
<= 2.00
<= 30
2.00 - 2.75
30 - 40
2.75 - 3.40
40 - 50
>= 4.20
>= 60
Positive Air Pressure
(TST cartridge)

Tabla 6.5: *Dirt Jumper Series*

Dirt Jumper				
Dirt Jumper 1	100 - 120	eje de la rueda ø 20 mm	INTL STD 6" *	NO
Dirt Jumper 2	100	eje de la rueda ø 20 mm	INTL STD 6" *	NO
Dirt Jumper 3	100 - 130	STD **	INTL STD 6" *	NO
* La instalación del sistema del freno de 8" sólo se puede hacer utilizando un adaptador específico provisto por el constructor del sistema de freno ** eje de la rueda ø20 mm disponible en opción			32 mm	2,8" x 26"

Dirt Jumper 1 **Dirt Jumper 2** **Dirt Jumper 3**



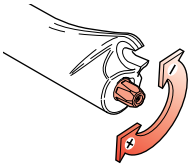
Precarga del muelle con aire – Ambas botellas

Quita la tapa de protección.

Enrosca el adaptador del hinchador en la válvula y hincha hasta la presión adecuada.

Vuelve a colocar la tapa de protección.

Dirt Jumper 1

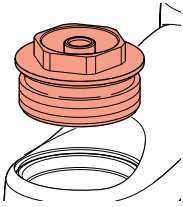


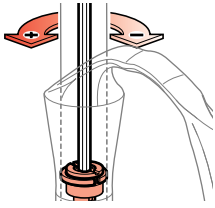
Ajuste rebote con regulación externa – Botella derecha

Cuando giras el regulador en el sentido de las agujas del reloj, aumentas la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla vuelva más lenta durante la fase de rebote.

Cuando giras el regulador en el sentido contrario a las agujas del reloj , disminuyes la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla sea más sensible durante la fase del rebote.

Dirt Jumper 2





Ajuste rebote con regualción interna – Botella derecha

Con un pequeño objeto puntiagudo descarga completamente la presión al interior de la botella derecha.

Desenrosca completamente y quita la tapa, con una llave tubular de 21 mm.

Inserta la varilla hexagonal en la barra, asegurandote que centras el regulador.

Cuando giras el regulador en el sentido contrario a las agujas del reloj, aumentas la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla vuelva más lenta durante la fase de rebote.

Cuando giras el regulador en el sentido de las agujas del reloj , disminuyes la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla sea más sensible durante la fase del rebote.

Vuelve a colocar la tapa y aprietala hasta la torsión específica (10±1 Nm).

Restablece la presión de aire recomendada.

Peso ciclista	kg	55 - 70	70 - 80	80 - 95	95 - 110+
	lbs	120 - 155	155 - 180	180 - 210	210 - 220+
Preción aire de precarga (ambas botellas)	bar	0 - 1,00			
	psi	0 - 15			

MZ024

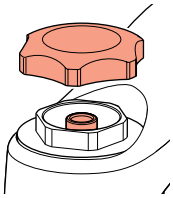
English translation of page 42 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Summary Tables
MZ024
English
6
268
Table 6.5: Dirt Jumper Series
Rider weight
kg
lbs
55 - 70
120 - 155
70 - 80
155 - 180
bar
psi
0 - 1,00
0 - 15
80 - 95
180 - 210
95 - 110+
210 - 220+
Air pressure for spring preload
(both cartridges)
Dirt Jumper 1
Dirt Jumper 2
Dirt Jumper 3
Dirt Jumper 1
Air spring preload ? Both cartridges
Remove the protective cap.
Screw the pump adapter onto the valve and inflate to the appropriate pressure.
Replace the protective cap.
Dirt Jumper 2
Rebound adjustment with internal regulation ? Right cartridge
Using a small pointed object, completely discharge the pressure inside the right cartridge.
Completely unscrew and remove the cap with a 21 mm wrench.
Insert the hex rod into the stanchion, making sure you center the adjuster.
When you turn the adjuster counterclockwise, you increase the hydraulic damping of the rebound, making the fork return slower during the rebound phase.
When you turn the adjuster clockwise, you decrease the hydraulic damping of the rebound, making the fork more sensitive during the rebound phase.
Replace the cap and tighten it to the specified torque (10+/-1 Nm).
Restore the recommended air pressure.
Rebound adjustment with external regulation ? Right cartridge
When you turn the adjuster clockwise, you increase the hydraulic damping of the rebound, making the fork return slower during the rebound phase.
When you turn the adjuster counterclockwise, you decrease the hydraulic damping of the rebound, making the fork more sensitive during the rebound phase.
100 - 120
Dirt Jumper 1
Dirt Jumper 2
Dirt Jumper 3
100
** ø20 mm wheel axle available as option
* Installation of the 8" brake system can only be done using a specific adapter supplied by the brake system manufacturer
100 - 130
ø 20 mm wheel axle
ø 20 mm wheel axle
STD **

INTL STD 6" *
INTL STD 6" *
INTL STD 6" *
NO
NO
NO
T
V
Dirt Jumper
32 mm
2.8" x 26"

Tabla 6.6: *D-Street 24""*

D-Street 24"				
	80	eje de la rueda ø 20 mm	INTL STD 6" *	V-Brake **
* instalación del sistema de freno de 8" sólo se puede hacer utilizando un adaptador específico provisto por el constructor del sistema de freno ** Soporte amovible			32 mm	2,5" x 24"



Precarga del muelle con aire – Ambas botellas

Quita la tapa de protección.

Enrosca el adaptador del hinchador en la válvula y hincha hasta la presión adecuada.

Vuelve a colocar la tapa de protección.

Peso ciclista	kg	55 - 70	70 - 80	80 - 95	95 - 110+
	lbs	120 -155	155 - 180	180 - 210	210 - 220+
Presión aire de precarga (ambas botellas)	bar	0 - 1,00			
	psi	0 - 15			

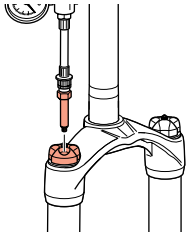
English translation of page 43 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Summary Tables
MZ024
English
6
269
Table 6.6: D-Street 24""
Rider weight
kg
lbs
55 - 70
120 -155
70 - 80
155 - 180
bar
psi
Air preload pressure
0 - 1.00
0 - 15
80 - 95
180 - 210
95 - 110+
210 - 220+
(both cartridges)
Air spring preload ? Both cartridges
Remove the protective cap.
Screw the pump adapter onto the valve and inflate to the appropriate pressure.
Replace the protective cap.
80
** Removable bracket
* installation of the 8" brake system can only be done using a specific adapter provided by the brake system manufacturer
wheel axle ø 20 mm
INTL STD 6" *
V-Brake **
T
V
D-Street 24"
32 mm
2.5" x 24"

Tabla 6.7: *Z1 FR Series*

Z1 FR				
Z1 FR SL	130 -150 **	eje de la rueda ø 20 mm	INTL STD 6" *	NO
Z1 FR 1	130 -150	eje de la rueda ø 20 mm	INTL STD 6" *	NO
Z1 FR 2	130 -150	eje de la rueda ø 20 mm	INTL STD 6" *	NO
Z1 FR 3	130 -150	eje de la rueda ø 20 mm	INTL STD 6" *	NO
* La instalación del sistema de freno de 8" sólo se puede hacer utilizando un adaptador específico provisto por el constructor del sistema de freno ** ajustable por medio del aire negativo			32 mm	2,8" x 26"

Z1 FR SL



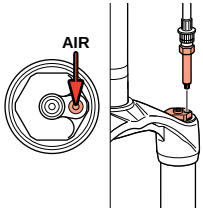
Aire positivo Cartucho TST – Botella derecha

Quita la tapa de protección en goma marcada con “AIR” y gira el botón TST hasta descubrimiento de la válvula del aire.

Enrosca completamente el adaptador del hinchador en la válvula y hincha hasta la presión adecuada.

Vuelve a colocar la tapa de protección y restablece el ajuste correcto por medio del botón TST.

Z1 FR SL



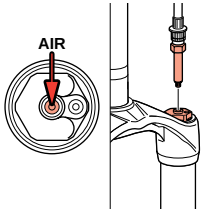
Aire positivo Cartucho DOPPIO AIR– Botella izquierda

Quita la tapa de protección.

Enrosca el adaptador del hinchador en la válvula colocada al exterior y hincha hasta la presión adecuada.

Vuelve a colocar la tapa de protección.

Z1 FR SL



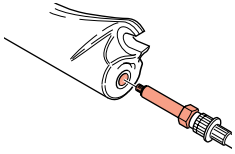
Aire negativo Cartucho DOPPIO AIR– Botella izquierda

Quita la tapa de protección.

Enrosca el adaptador del hinchador en la válvula colocada al interior y hincha hasta la presión adecuada.

Vuelve a colocar la tapa de protección.

Z1 FR SL



Aire PAR – Cartucho DOPPIO AIR – Botella izquierda

Quita la tapa de protección en goma.

Enrosca el adaptador del hinchador en la válvula y hincha hasta la presión adecuada.

Vuelve a colocar la tapa de protección en goma.

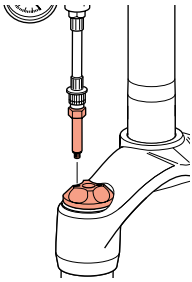
MZ024

English translation of page 44 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Summary Tables
MZ024
English
6
270
Table 6.7: Z1 FR Series
Positive Air PAR Cartridge ? DOPPIO AIR ? Left Bottle
Remove the rubber protective cap.
Screw the pump adapter onto the valve and inflate to the appropriate pressure.
Replace the rubber protective cap.
Positive Air TST Cartridge ? Right Bottle
Remove the rubber protective cap marked with "AIR" and turn the TST button until the air valve is exposed.
Completely screw the pump adapter onto the valve and inflate to the appropriate pressure.
Replace the protective cap and restore the correct adjustment by means of the TST button.
Positive Air DOPPIO AIR Cartridge ? Left Bottle
Remove the protective cap.
Screw the pump adapter onto the valve located on the outside and inflate to the appropriate pressure.
Replace the protective cap.
Negative Air DOPPIO AIR Cartridge ? Left Bottle
Remove the protective cap.
Screw the pump adapter onto the valve located on the inside and inflate to the appropriate pressure.
Replace the protective cap.
Z1 FR SL
Z1 FR SL
Z1 FR SL
Z1 FR SL
AIR
AIR
130 -150 **
Z1 FR SL
Z1 FR 1
Z1 FR 2
130 -150
** adjustable by means of negative air
* Installation of the 8" brake system can only be done using a specific adapter supplied by the brake system manufacturer
130 -150
wheel axle ø 20 mm
wheel axle ø 20 mm
wheel axle ø 20 mm
INTL STD 6" *
INTL STD 6" *
INTL STD 6" *
NO
NO
NO
Z1 FR 3
130 -150
wheel axle ø 20 mm
INTL STD 6" *
NO
T
V
Z1 FR
32 mm
2.8" x 26"

Z1 FR Series

Z1 FR 1 **Z1 FR 2**



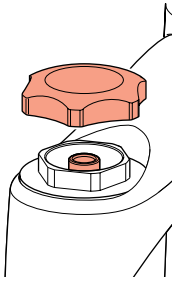
Precarga del muelle con aire – Cartucho HSCV

Quita la tapa de protección en goma marcada con “AIR” y gira el botón de regulación del rebote hasta descubrimiento de la válvula del aire.

Enrosca completamente el adaptador del hinchador en la válvula y hincha hasta la presión adecuada.

Vuelve a colocar la tapa de protección en goma y restablece el ajuste correcto por medio del botón de regulaión del rebote.

Z1 FR 2 **Z1 FR 3**



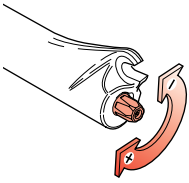
Precarga del muelle con aire

Quita la tapa de protección.

Enrosca el adaptador del hinchador en la válvula y hincha hasta la presión adecuada.

Vuelve a colocar la tapa de protección.

Z1 FR SL

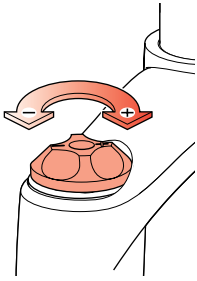


Ajuste rebote con regulación externa – Botella derecha

Cuando giras el regulador en el sentido de las agujas del reloj, aumentas la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla vuelva más lenta durante la fase de rebote.

Cuando giras el regulador en el sentido contrario a las agujas del reloj , disminuyes la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla sea más sensible durante la fase del rebote.

Z1 FR 1 **Z1 FR 2**



Ajuste rebote con regulación externa – Botella derecha

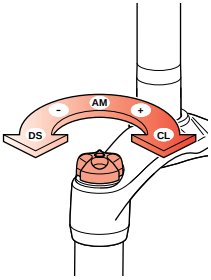
Cuando giras el regulador en el sentido de las agujas del reloj, aumentas la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla vuelva más lenta durante la fase de rebote.

Cuando giras el regulador en el sentido contrario a las agujas del reloj , disminuyes la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla sea más sensible durante la fase del rebote.

English translation of page 45 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Summary Tables
MZ024
English
6
271
Z1 FR Series
Spring air preload ? HSCV Cartridge
Remove the rubber protective cap marked "AIR" and turn the rebound adjustment knob until the air valve is exposed.
Completely screw the pump adapter onto the valve and inflate to the appropriate pressure.
Replace the rubber protective cap and restore the correct adjustment by means of the rebound adjustment knob.
Spring air preload
Remove the protective cap.
Screw the pump adapter onto the valve and inflate to the appropriate pressure.
Replace the protective cap.
Z1 FR 1
Z1 FR 2
Z1 FR 2
Z1 FR 3
Z1 FR SL
Z1 FR 1
Z1 FR 2
Rebound adjustment with external adjustment ? Right cartridge
When you turn the adjuster clockwise, you increase the hydraulic damping of the rebound, making the fork return more slowly during the rebound phase.
When you turn the adjuster counterclockwise, you decrease the hydraulic damping of the rebound, making the fork more sensitive during the rebound phase.
Rebound adjustment with external adjustment ? Right cartridge
When you turn the adjuster clockwise, you increase the hydraulic damping of the rebound, making the fork return more slowly during the rebound phase.
When you turn the adjuster counterclockwise, you decrease the hydraulic damping of the rebound, making the fork more sensitive during the rebound phase.

Z1 FR SL

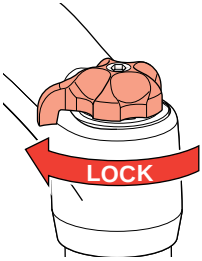


TST – Botella derecha

Cuando giras el botón puedes adaptar la amortiguación en compresión para adaptar la conducta de la horquilla a cada tipo de terreno.

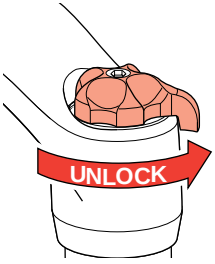
DS	Ajuste ideal para descenso
- , AM , +	Ajuste ideal para All Mountain
CL	Ajuste ideal para subida, horquilla bloqueada

Z1 FR 1 — Z1 FR 3 ■



ETA – Botella izquierda

Girando el botón en el sentido de las agujas del reloj, se activa la función del cartucho ETA.



Girando el botón en el sentido contrario de las agujas del reloj, se restablece la función normal de la horquilla.

Peso ciclista	kg	55 - 70	70 - 80	80 - 95	95 - 110+
	lbs	120 - 155	155 - 180	180 - 210	210 - 220+
Presión aire positivo	bar	2,00 - 2,75	2,40 - 3,10	2,90 - 3,80	3,60 - 4,50
	lbs	30 - 40	35 - 45	42 - 52	52 - 65
Presión aire positivo (botella TST)	bar	<= 2,00	2,00 - 2,75	2,75 - 3,40	>= 4,20
	psi	<= 30	30 - 40	40 - 50	>= 60
Presión aire negativo	bar	5,00 - 15,00			
	psi	73 - 217			
Presión aire PAR	bar	0 - 2,00			
	psi	0 - 30			
Presión aire de precarga	bar	0 - 1,00			
	psi	0 - 15			

MZ024

English translation of page 46 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

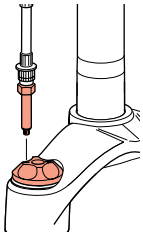
Summary Tables
MZ024
English
6
272
Z1 FR Series
CL
+
AM
-
DS
TST ? Right cartridge
When you turn the knob you can adjust compression damping to adapt the fork's behavior to each type of terrain.
DS
Ideal setting for downhill
- , AM , +
Ideal setting for All Mountain
CL
Ideal setting for climbing, fork locked
Z1 FR SL
UNLOCK
LOCK
ETA ? Left cartridge
Turning the knob clockwise activates the ETA cartridge function.
Turning the knob counterclockwise restores normal fork function.
Z1 FR 1
Z1 FR 3
Rider weight
Positive air pressure
Negative air pressure
Pair air pressure
kg
lbs
lbs
bar
psi
55 - 70
120 - 155
2,00 - 2,75
30 - 40
70 - 80
155 - 180
2,40 - 3,10
35 - 45
bar
psi
5,00 - 15,00
73 - 217
bar
psi
0 - 2,00
0 - 30
Air preload pressure
bar
psi
0 - 1,00
0 - 15

80 - 95
180 - 210
2,90 - 3,80
42 - 52
95 - 110+
210 - 220+
3,60 - 4,50
52 - 65
bar
<= 2,00
<= 30
2,00 - 2,75
30 - 40
2,75 - 3,40
40 - 50
>= 4,20
>= 60
Positive air pressure
(TST cartridge)

Tabla 6.8: *66 Series*

66				
66 RC	150 - 170	eje de la rueda ø 20 mm	INTL STD 6" *	NO
66 R	150 - 170	ø 20 mm through hole axle	INTL STD 6" *	NO
66 VF	150 - 170	eje de la rueda ø 20 mm	INTL STD 6" *	NO
* La instalación del sistema de freno de 8" sólo se puede hacer utilizando un adaptador específico provisto por el constructor del sistema de freno			35 mm	2,8" x 26"

66 RC **66 R**



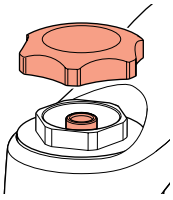
Precarga del muelle con aire – Cartucho HSCV

Quita la tapa de protección en goma marcada con “AIR” y gira el botón hasta descubrimiento de la válvula del aire.

Enrosca completamente el adaptador del hinchador en la válvula y hincha hasta la presión adecuada.

Vuelve a colocar la tapa de protección en goma y restablece el ajuste correcto por medio del botón de regulación.

66 R **66 VF**



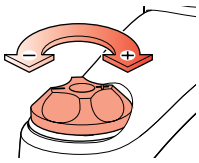
Precarga del muelle con aire

Quita la tapa de protección.

Enrosca el adaptador del hinchador en la válvula y hincha hasta la presión adecuada.

Vuelve a colocar la tapa de protección.

66 RC **66 R**

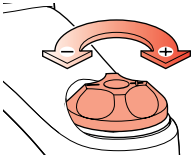


Ajuste rebote con regulación externa – Botella derecha

Cuando giras el regulador en el sentido de las agujas del reloj, aumentas la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla vuelva más lenta durante la fase de rebote.

Cuando giras el regulador en el sentido contrario a las agujas del reloj , disminuyes la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla sea más sensible durante la fase del rebote.

66 RC



Ajuste compresión en final de recorrido – Botella izquierda

Cuando giras el ajuste en el sentido de las agujas del reloj, aumentas la compresión hidráulica en final de recorrido.

Cuando giras el ajuste en el sentido contrario a las agujas del reloj, disminuyes la compresión hidráulica en final de recorrido.

Peso ciclista	kg	55 - 70	70 - 80	80 - 95	95 - 110+
	lbs	120 - 155	155 - 180	180 - 210	210 - 220+
Presión aire de precarga (ambas botellas)	bar	0 - 1,00			
	psi	0 - 15			

English translation of page 47 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

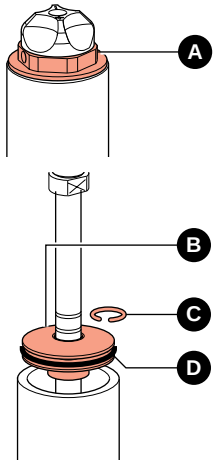
Summary Tables
MZ024
English
6
273
Table 6.8: 66 Series
Rider weight
kg
lbs
55 - 70
120 - 155
70 - 80
155 - 180
bar
psi
Preload air pressure
0 - 1.00
0 - 15
80 - 95
180 - 210
95 - 110+
210 - 220+
(both cartridges)
66 RC
66 R
66 R
66 VF
66 RC
66 R
66 RC
Rebound adjustment with external adjustment ? Right cartridge
When you turn the adjuster clockwise, you increase the hydraulic damping of the rebound, making the fork return more slowly during the rebound phase.
When you turn the adjuster counterclockwise, you decrease the hydraulic damping of the rebound, making the fork more sensitive during the rebound phase.
End-of-stroke compression adjustment ? Left cartridge
When you turn the adjustment clockwise, you increase the hydraulic compression at end-of-stroke.
When you turn the adjustment counterclockwise, you decrease the hydraulic compression at end-of-stroke.
Spring preload with air ? HSCV cartridge
Remove the rubber protective cap marked "AIR" and turn the button until the air valve is exposed.
Screw the pump adapter completely onto the valve and inflate to the appropriate pressure.
Replace the rubber protective cap and re-establish the correct adjustment using the adjustment button.
Spring preload with air
Remove the protective cap.
Screw the pump adapter onto the valve and inflate to the appropriate pressure.
Replace the protective cap.
150 - 170
66 RC
66 R
66 VF
150 - 170

* Installation of the 8" brake system can only be done using a specific adapter
supplied by the brake system manufacturer
150 - 170
ø 20 mm through hole axle
ø 20 mm wheel axle
ø 20 mm wheel axle
INTL STD 6" *
INTL STD 6" *
INTL STD 6" *
NO
NO
NO
T
V
66
35 mm
2.8" x 26"

Tabla 6.9: *888 Series*

888				
888 RC	170 -200	eje de la rueda ø 20 mm	INTL STD 6" *	NO
888 R	170 -200	eje de la rueda ø 20 mm	INTL STD 6" *	NO
888 VF	170 -200	eje de la rueda ø 20 mm	INTL STD 6" *	NO
* La instalación del sistema de freno de 8" sólo se puede hacer utilizando un adaptador específico provisto por el constructor del sistema de freno			35 mm	2,8" x 26"

888 RC **888 R**



Precarga del muelle

Con una llave de 26 mm desatornilla las dos tapas superiores (**A**) de la horquilla.

Rebaja las barras lo necesario para permitir la salida del vástago del cartucho.

Presiona y sigue presionando hacia abajo la placa (**B**) sobre la cual se apoya el muelle.

Con un pequeño destornillador saca de su asiento el alambre (**C**) que bloquea la placa (**B**) sobre la cual se apoya el muelle.

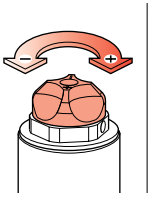
Sigue presionando la placa y coloca el alambre en una muesca inferior para aumentar la precarga, sino en una muesca superior para reducirla.

Mientras que sacas y reinsertas el alambre asegúrate que los componentes principales no sean dañados. En caso de que el vástago de la varilla y más precisamente el alambre sean dañados, aún muy poco, no utilices absolutamente la horquilla y contacta en seguida un centro de asistencia autorizado Marzocchi. No deformes el alambre.

Sube las barras y aprieta la tapa superior de la horquilla (**A**) con una llave de 26 mm, hasta la torsión específica (**10±1 Nm**).

Durante la reinserción del cartucho al interior de la barra asegúrate que el anillo O-Ring (D) no sea dañado.

888 RC **888 R**

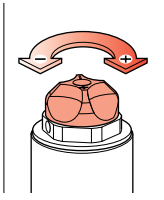


Ajuste rebote con regulación externa – Botella derecha

Cuando giras el regulador en el sentido de las agujas del reloj, aumentas la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla vuelva más lenta durante la fase de rebote.

Cuando giras el regulador en el sentido contrario a las agujas del reloj , disminuyes la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla sea más sensible durante la fase del rebote.

888 RC



Ajuste compresión en final de recorrido – Botella izquierda

Cuando giras el ajuste en el sentido de las agujas del reloj, aumentas la compresión hidráulica en final de recorrido.

Cuando giras el ajuste en el sentido contrario a las agujas del reloj, disminuyes la compresión hidráulica en final de recorrido.

MZ024

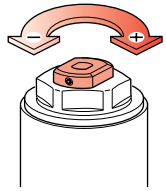
English translation of page 48 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Recap Tables
MZ024
English
6
274
Table 6.9: 888 Series
888 RC
888 R
888 RC
888 R
888 RC
Rebound adjustment with external regulation ? Right cartridge
When you turn the adjuster clockwise, you increase the hydraulic rebound damping, making the fork return more slowly during the rebound phase.
When you turn the adjuster counterclockwise, you decrease the hydraulic rebound damping, making the fork more sensitive during the rebound phase.
End-stroke compression adjustment ? Left cartridge
When you turn the adjustment clockwise, you increase the hydraulic compression at end-stroke.
When you turn the adjustment counterclockwise, you decrease the hydraulic compression at end-stroke.
A
B
C
D
Spring preload
With a 26 mm wrench unscrew the two upper caps (A) of the fork.
Lower the stanchions as necessary to allow the cartridge rod to come out.
Press and keep pressing downward the plate (B) on which the spring rests.
With a small screwdriver remove from its seat the wire (C) that locks the plate (B) on which the spring rests.
Keep pressing the plate and place the wire in a lower notch to increase preload, or in an upper notch to reduce it.
While you remove and reinsert the wire make sure that the main components are not damaged. In case the rod shaft and more precisely the wire are damaged, even very slightly, absolutely do not use the fork and immediately contact an authorized Marzocchi service center. Do not bend the wire.
Raise the stanchions and tighten the upper cap of the fork (A) with a 26 mm wrench, to the specified torque (10+/-1 Nm).
During reinsertion of the cartridge into the stanchion make sure that the O-Ring (D) is not damaged.
170 -200
888 RC
888 R
888 VF
170 -200
* Installation of the 8” brake system can only be done using a specific adapter supplied by the brake system manufacturer
170 -200
wheel axle ø 20 mm
wheel axle ø 20 mm
wheel axle ø 20 mm
INTL STD 6" *
INTL STD 6" *
INTL STD 6" *
NO

NO
NO
T
V
888
35 mm
2.8" x 26"

Tabla 6.10: *Junior T*

Junior T				
	170	STD **	INTL STD 6" *	NO
* La instalación del sistema de freno de 8" sólo se puede hacer utilizando un adaptador específico provisto por el constructor del sistema de freno ** eje de la rueda ø20 mm disponible en opción			32 mm	2,8" x 26"



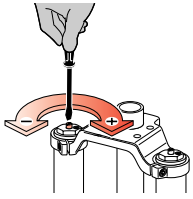
Precarga del muelle con regulación externa – Ambas botellas

Cuando giras el botón de regulación en el sentido de las agujas del reloj, aumentas el valor de precarga.

Cuando giras el botón de regulación en el sentido contrario de las agujas del reloj, disminuyes el valor de precarga.

Tabla 6.11: *Moster T*

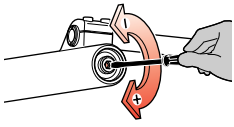
Monster T				
	200	eje de la rueda ø 20 mm	8" Post mount	NO
			40 mm	3,0" x 26"



Ajuste rebote con regulación externa – Botella derecha

Cuando giras el regulador en el sentido de las agujas del reloj, aumentas la amortiguación hidráulica del rebote haciendo que la horquilla vuelva lentamente durante la fase del rebote.

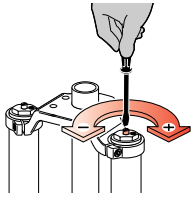
Cuando giras el regulador en el sentido contrario de las agujas del reloj, disminuyes la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla sea más sensible durante la fase del rebote.



Ajuste compresión – Botella derecha

Cuando giras el ajuste en el sentido de las agujas del reloj, aumentas la compresión hidráulica, reduciendo el recorrido que hace la horquilla bajo la misma presión.

Cuando giras el ajuste en el sentido contrario a las agujas del reloj, disminuyes la compresión hidráulica, haciendo que la horquilla se hunda frente a los obstáculos del terreno .



Ajuste compresión en final de recorrido – Botella izquierda

Cuando giras el ajuste en el sentido de las agujas del reloj, aumentas la compresión hidráulica en final de recorrido.

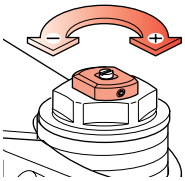
Cuando giras el ajuste en el sentido contrario a las agujas del reloj, disminuyes la compresión hidráulica en final de recorrido.

English translation of page 49 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page.
Source: Marzocchi document, archived copy
https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf.
Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Summary Tables
MZ024
English
6
275
Table 6.10: Junior T
Table 6.11: Monster T
Spring preload with external adjustment ? Both cartridges
When you turn the adjustment knob clockwise, you increase the preload value.
When you turn the adjustment knob counterclockwise, you decrease the preload value.
170
* Installation of the 8" brake system can only be done using a specific adapter supplied by the brake system manufacturer
STD **
INTL STD 6" *
NO
T
V
** wheel axle ø20 mm available as option
Junior T
32 mm
2.8" x 26"
Rebound adjustment with external adjustment ? Right cartridge
When you turn the adjuster clockwise, you increase the rebound hydraulic damping making the fork return slowly during the rebound phase.
When you turn the adjuster counterclockwise, you decrease the rebound hydraulic damping, making the fork more sensitive during the rebound phase.
Compression adjustment ? Right cartridge
When you turn the adjustment clockwise, you increase the hydraulic compression, reducing the travel the fork makes under the same pressure.
When you turn the adjustment counterclockwise, you decrease the hydraulic compression, making the fork compress against terrain obstacles.
End-of-travel compression adjustment ? Left cartridge
When you turn the adjustment clockwise, you increase the hydraulic compression at end-of-travel.
When you turn the adjustment counterclockwise, you decrease the hydraulic compression at end-of-travel.
200
wheel axle ø 20 mm
8" Post mount
NO
T
V
Monster T
40 mm
3.0" x 26"

Tabla 6.12: *Shiver SC*

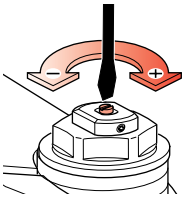
Shiver DC				
	190	eje de la rueda ø 20 mm	INTL STD 6" *	NO
* La instalación del sistema de freno de 8" sólo se puede hacer utilizando un adaptador específico provisto por el constructor del sistema de freno			35mm	2,8" x 26"



Precarga del muelle con regulación externa – Ambas botellas

Cuando giras el botón de regulación en el sentido de las agujas del reloj, aumentas el valor de precarga.

Cuando giras el botón de regulación en el sentido contrario de las agujas del reloj, disminuyes el valor de precarga.



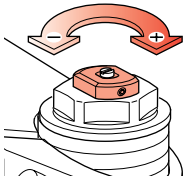
Ajuste rebote con regulación externa – Ambas botellas

Cuando giras el regulador en el sentido de las agujas del reloj, aumentas la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla vuelva más lenta durante la fase de rebote.

Cuando giras el regulador en el sentido contrario a las agujas del reloj , disminuyes la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla sea más sensible durante la fase del rebote.

Tabla 6.13: *Shiver DC*

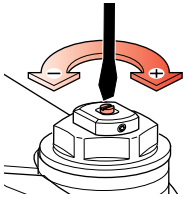
Shiver DC				
	190	eje de la rueda ø 20 mm	INTL STD 6" *	NO
* La instalación del sistema de freno de 8" sólo se puede hacer utilizando un adaptador específico provisto por el constructor del sistema de freno			35mm	2,8" x 26"



Precarga del muelle con regulación externa – Ambas botellas

Cuando giras el botón de regulación en el sentido de las agujas del reloj, aumentas el valor de precarga.

Cuando giras el botón de regulación en el sentido contrario de las agujas del reloj, disminuyes el valor de precarga.



Ajuste rebote con regulación externa – Ambas botellas

Cuando giras el regulador en el sentido de las agujas del reloj, aumentas la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla vuelva más lenta durante la fase de rebote.

Cuando giras el regulador en el sentido contrario a las agujas del reloj , disminuyes la amortiguación hidráulica del rebote, haciendo que la horquilla sea más sensible durante la fase del rebote.

MZ024

English translation of page 50 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page.
Source: Marzocchi document, archived copy
https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf.
Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Summary Tables
MZ024
English
6
276
Table 6.12: Shiver SC
Table 6.13: Shiver DC
Spring preload with external adjustment ? Both cartridges
When you turn the adjustment knob clockwise, you increase the preload value.
When you turn the adjustment knob counterclockwise, you decrease the preload value.
Rebound adjustment with external adjustment ? Both cartridges
When you turn the adjuster clockwise, you increase the hydraulic damping of the rebound, making the fork return more slowly during the rebound phase.
When you turn the adjuster counterclockwise, you decrease the hydraulic damping of the rebound, making the fork more sensitive during the rebound phase.
190
* Installation of the 8" brake system can only be done using a specific adapter supplied by the brake system manufacturer
wheel axle ø 20 mm
INTL STD 6" *
NO
T
V
Shiver DC
35mm
2.8" x 26"
Spring preload with external adjustment ? Both cartridges
When you turn the adjustment knob clockwise, you increase the preload value.
When you turn the adjustment knob counterclockwise, you decrease the preload value.
Rebound adjustment with external adjustment ? Both cartridges
When you turn the adjuster clockwise, you increase the hydraulic damping of the rebound, making the fork return more slowly during the rebound phase.
When you turn the adjuster counterclockwise, you decrease the hydraulic damping of the rebound, making the fork more sensitive during the rebound phase.
190
* Installation of the 8" brake system can only be done using a specific adapter supplied by the brake system manufacturer
wheel axle ø 20 mm
INTL STD 6" *
NO
T
V
Shiver DC
35mm
2.8" x 26"

Tabla 6.14: *Torsiones específicas*

Componentes	Torsión indicada (Nm)
Tornillos del eje de la rueda	15 ± 1
Tornillos Allen anclaje eje de la rueda	6 ± 1
Tornillos Allen anclaje eje de la rueda (D-Street - Shiver Series - Monster T)	10 ± 1
Tapas superiores	10 ± 1
Tornillos anclaje pletina inferior	6 ± 1
Tornillos anclaje pletina inferior (Monster T - Shiver DC)	10 ± 1
Tornillos anclaje pletina superior	6 ± 1
Tornillos anclaje pletina superior (Monster T - Shiver DC)	10 ± 1
Tornillos anclaje guardabarros	6 ± 1
Tornillos anclaje soporte manillar (todas doble pletinas excepto 888 Series)	10 ± 1
Tornillos anclaje soporte manillar (888 Series)	6 ± 1
Tornillos anclaje botones ETA	2 ± 0,5
Tornillos anclaje botones TAS	2 ± 0,5
Tornillos anclaje botones ajuste rebote	2 ± 0,5
Tornillos anclaje botones ajuste compresión	2 ± 0,5
Tornillos anclaje botones varillas con regulación inferior externa	2 ± 0,5
Tuercas de fondo bloqueo varillas / cartuchos	10 ± 1
Tornillos de fondo bloqueo cartuchos (Monster T)	25 ± 1
Tornillos anclaje V-brake	9 ± 1
Clavijas bloqueo botones de precarga	1,5 ± 0,2
Tornillo purga de aire	2 ± 0,5
Tornillos arco (Monster T - D-Street)	6 ± 1

English translation of page 51 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Summary Tables
MZ024
English
6
277
Table 6.14: Specific Torque Values
Components
Indicated Torque (Nm)
Wheel axle bolts
15 +/- 1
Allen bolts wheel axle fastening
6 +/- 1
Allen bolts wheel axle fastening (D-Street - Shiver Series - Monster T)
10 +/- 1
Top caps
10 +/- 1
Lower plate fastening bolts
6 +/- 1
Lower plate fastening bolts (Monster T - Shiver DC)
10 +/- 1
Upper plate fastening bolts
6 +/- 1
Upper plate fastening bolts (Monster T - Shiver DC)
10 +/- 1
Fender fastening bolts
6 +/- 1
Handlebar support fastening bolts (all double plates except 888 Series)
10 +/- 1
Handlebar support fastening bolts (888 Series)
6 +/- 1
ETA button fastening bolts
2 +/- 0,5
TAS button fastening bolts
2 +/- 0,5
Rebound adjustment button fastening bolts
2 +/- 0,5
Compression adjustment button fastening bolts
2 +/- 0,5
Rods with external lower adjustment button fastening bolts
2 +/- 0,5
Rod / cartridge locking bottom nuts
10 +/- 1
Cartridge locking bottom bolts (Monster T)
25 +/- 1
V-brake fastening bolts
9 +/- 1
Preload button locking pins
1,5 +/- 0,2
Air bleed screw
2 +/- 0,5
Arch bolts (Monster T - D-Street)
6 +/- 1

7 GARANTÍA

En caso de defectos de material o de trabajo de cualquier componente del Sistema de Suspensión Marzocchi dentro de las condiciones establecidas por la presente Garantía Limitada Bienal (a continuación "Acuerdo"), Marzocchi S.p.A. se empeña, a su discreción, a arreglar o reemplazar gratuitamente el componente defectuoso dentro de 30 (treinta) días de la recepción por parte de un revendedor autorizado Marzocchi (para los Estados Unidos, Marzocchi USA), franco domicilio, del mismo componente junto a la factura original de compra u otro documento que indique la fecha de compra.

EXCLUSIONES: Esta garantía no cubre los daños causados por accidentes, alteración, negligencia, uso incorrecto, impropio o abuso, falta de ejecución de un mantenimiento racional y adecuado, montaje incorrecto, reparaciones ejecutadas de manera incorrecta o sustitución de piezas o accesorios que no corresponden a las especificaciones suministradas por Marzocchi S.p.A., ejecución de modificaciones no recomendadas o aprobadas por escrito por Marzocchi S.p.A., desarrollo de actividades como demostraciones acrobáticas, saltos acrobáticos, subidas, competiciones, uso comercial, uso competitivo, uso en parques de mountain biking o BMX, uso en rutas BMX y/o normal desgaste y deterioro debido al uso del sistema de suspensión. Esta garantía no cubre los componentes sujetos a normal desgaste debido al uso. Estos componentes son: el aceite, los retenes, los guardapolvos y los casquillos; Les rogamos por lo tanto controlar (o hacer controlar por el revendedor) el estado de estas piezas cuando compran la hoquilla, porque solo en este momento será posible reemplazarlos. Esta garantía decae en el caso en que el sistema de suspensión se instale sobre bicicletas destinadas a la locación salvo previa autorización escrita de Marzocchi S.p.A. para este uso. La presente garantía no cubre eventuales gastos de transporte del sistema de suspensión Marzocchi hasta o desde un revendedor autorizado Marzocchi (para los Estados Unidos, Marzocchi USA), los gastos de mano de obra necesarios para el desmontaje del Sistema de Suspensión Marzocchi del vehículo, o la indemnización por la falta de utilización del Sistema de Suspensión Marzocchi durante el período de reparación. Esta garantía decae automáticamente si el número de serie del Sistema de Suspensión Marzocchi es alterado, borrado, es ilegible o está dañado de alguna manera.

COMPRADOR: La presente garantía es concedida por Marzocchi S.p.A. únicamente al comprador original del Sistema de Suspensión Marzocchi y no se entiende extendida a terceros. Los derechos que pertenecen al comprador según los términos de esta garantía no son transferibles a terceros.

DURACIÓN: La presente garantía empieza a partir de la fecha de compra y por un período de dos (2) años de la fecha de compra inicial. Los componentes reemplazados tienen una garantía de seis (6) meses.

PROCEDIMIENTO: En el caso en que se encuentre un defecto cubierto por esta garantía, el comprador tendrá que ponerse en contacto con un revendedor autorizado Marzocchi (para los Estados Unidos, Marzocchi USA).

CONTRATO INDIVISIBLE: Esta garantía anula y sustituye toda garantía implícita o explícita, declaración o compromiso estipulado previamente, y representa el contrato indivisible entre las partes, con referencia a la garantía de este Sistema de Suspensión Marzocchi. Todas las garantías implícitas o explícitas que no estén incluidas en este documento son expresamente excluidas.

DAÑOS: Salvo lo expresamente previsto por esta garantía, Marzocchi S.p.A. y Marzocchi USA, Inc. **DECLINAN CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR EVENTUALES DAÑOS INCIDENTALES O SECUENCIALES DERIVADOS DEL USO DEL SISTEMA DE SUSPENSIÓN MARZOCCHI O POR RECLAMACIONES SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO, SEA QUE TAL RECLAMACIÓN ESTÉ REFERIDA AL CONTRATO, A ILÍCITO U OTRO.** Las declaraciones de garantía anteriormente enunciadas son exclusivas y sustituyen cualquier otro remedio. Algunos estados no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o emergentes, por lo tanto esta limitación o exclusión podría no ser aplicable.

MZ024

English translation of page 52 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Warranty
MZ024
English
7
278
7
WARRANTY
In case of defects in material or workmanship of any component of the Marzocchi Suspension System within the conditions established by this Biennial Limited Warranty (hereinafter "Agreement"), Marzocchi S.p.A. undertakes, at its discretion, to repair or replace free of charge the defective component within 30 (thirty) days of receipt by an authorized Marzocchi dealer (for the United States, Marzocchi USA), freight prepaid, of the same component together with the original purchase invoice or other document indicating the date of purchase.
EXCLUSIONS: This warranty does not cover damage caused by accidents, alteration, negligence, improper, incorrect or abusive use, failure to perform rational and adequate maintenance, incorrect assembly, repairs performed incorrectly or replacement of parts or accessories that do not conform to the specifications supplied by Marzocchi S.p.A., performance of modifications not recommended or approved in writing by Marzocchi S.p.A., performance of activities such as acrobatic demonstrations, acrobatic jumps, hops, competitions, commercial use, competitive use, use in mountain biking or BMX parks, use on BMX and/or normal wear and tear due to use of the suspension system. This warranty does not cover components subject to normal wear due to use. These components are: oil, seals, dust wipers and bushings; We therefore request you to check (or have checked by the dealer) the condition of these parts when you purchase the fork, because only at this moment will it be possible to replace them. This warranty is void if the suspension system is installed on bicycles intended for rental without prior written authorization from Marzocchi S.p.A. for this use. This warranty does not cover any transport costs of the Marzocchi Suspension System to or from an authorized Marzocchi dealer (for the United States, Marzocchi USA), labor costs necessary for disassembly of the Marzocchi Suspension System from the vehicle, or compensation for lack of use of the Marzocchi Suspension System during the repair period. This warranty is automatically void if the serial number of the Marzocchi Suspension System is altered, erased, illegible or damaged in any way.
BUYER: This warranty is granted by Marzocchi

S.p.A. only to the original buyer of the Marzocchi Suspension System and is not intended to extend to third parties. The rights belonging to the buyer according to the terms of this warranty are not transferable to third parties.

DURATION: This warranty begins as of the date of purchase and for a period of two (2) years from the date of initial purchase. Replaced components have a warranty of six (6) months.

PROCEDURE: In the event that a defect covered by this warranty is found, the buyer must contact an authorized Marzocchi dealer (for the United States, Marzocchi USA).

INDIVISIBLE CONTRACT: This warranty cancels and replaces any implied or explicit warranty, statement or commitment stipulated previously, and represents the indivisible contract between the parties, with reference to the warranty of this Marzocchi Suspension System. All implied or explicit warranties not included in this document are expressly excluded.

DAMAGES: Except as expressly provided by this warranty, Marzocchi S.p.A. and Marzocchi USA, Inc. DISCLAIM ANY LIABILITY FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM THE USE OF THE MARZOCCHI SUSPENSION SYSTEM OR FOR CLAIMS ACCORDING TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT, WHETHER SUCH CLAIM IS REFERRED TO CONTRACT, TORT OR OTHERWISE. The warranty statements previously stated are exclusive and replace any other remedy. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, therefore this limitation or exclusion may not apply.

RENUNCIA: EVENTUALES GARANTÍAS IMPLICITAS QUE EL PRODUCTO SEA COMERCIABLE O ADECUADO PARA UN USO PARTICULAR Y TODAS LAS GARANTÍAS IMPLICITAS QUE DERIVAN DE NEGOCIACIONES, COSTUMBRES COMERCIALES, POR ESTATUTO U OTRO SON RIGUROSAMENTE LIMITADAS A LAS CONDICIONES CITADAS EN ESTA GARANTÍA ESCRITA. La presente garantía constituye el único y exclusivo remedio para el comprador con referencia a este compra. En caso de presupuesta violación de cualquier garantía o acción legal promovida por el comprador por una supuesta negligencia u otra conducta ilícita por parte de Marzocchi S.p.A. o Marzocchi USA, Inc., , el único y exclusivo remedio para el comprador será la reparación o la sustitución de las piezas defectuosas, según lo que fue establecido previamente. Ningún revendedor y ningún otro agente o dependiente de Marzocchi S.p.A. o Marzocchi USA, Inc. está autorizado a hacer variaciones, a prolongar o extender esta garantía.

ADVERTENCIA: Instale, repare y utilice siempre el Sistema de Suspensión Marzocchi en conformidad con las instrucciones contenidas en el respectivo “Manual de instrucción”.

OTROS DERECHOS: la presente garantía les garantiza específicos derechos legales; otros eventuales derechos pueden variar según el estado de pertenencia (para USA solamente)

LEY APLICABLE: Cualquier controversia relativa al presente acuerdo o que derive del uso del Sistema de Suspensión Marzocchi será regulada por la ley italiana, en el Foro de Bologna, Italia.

Marzocchi y Bomber son marcas registradas concedidas en licencia por Marzocchi S.p.A.

MZ024

English translation of page 53 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Warranty
MZ024
English
7
279
DISCLAIMER:
ANY
IMPLIED
WARRANTIES
THAT THE PRODUCT IS MERCHANTABLE OR SUITABLE FOR A PARTICULAR USE AND ALL IMPLIED WARRANTIES ARISING FROM NEGOTIATIONS, TRADE CUSTOMS, STATUTE OR OTHERWISE ARE STRICTLY LIMITED TO THE CONDITIONS STATED IN THIS WRITTEN WARRANTY. This warranty constitutes the sole and exclusive remedy for the buyer with reference to this purchase. In case of alleged violation of any warranty or legal action brought by the buyer for alleged negligence or other unlawful conduct on the part of Marzocchi S.p.A. or Marzocchi USA, Inc., the sole and exclusive remedy for the buyer shall be repair or replacement of defective parts, as was established previously. No reseller and no other agent or employee of Marzocchi S.p.A. or Marzocchi USA, Inc. is authorized to make variations, to extend or modify this warranty.

WARNING: Always install, repair and use the Marzocchi Suspension System in accordance with the instructions contained in the respective "Instruction Manual".

OTHER RIGHTS: this warranty grants you specific legal rights; other possible rights may vary depending on the state of residence (for USA only)

APPLICABLE LAW: Any dispute relating to this agreement or arising from the use of the Marzocchi Suspension System shall be governed by Italian law, in the Court of Bologna, Italy.

Marzocchi and Bomber are registered trademarks licensed by Marzocchi S.p.A.

MARZOCCHI distributors and service centers

(ES) La lista reciente de los distribuidores se encuentra en la página de Internet www.marzocchi.com

English translation of page 54 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

MZ024
281
MARZOCCHI distributors
and
service centers
EN

The latest list of distributors can be found on the Internet page www.marzocchi.com

MARZOCCHI DISTRIBUTORS AND SERVICE CENTERS

EUROPE

COUNTRY	*C O M P A N Y*
AUSTRIA	TRENDSPORT GmbH Südtirolerstr., 1 - A6911 LOCHAU – Austria Contact: Mr. Klaus Froeis Tel.: +43 (0)5574 47147 • Fax: +43 (0)5574 52334 Info@trendsport.co.at
DENMARK	SCAN BIKE Frichsvej 17 – DK-8600 SILKEBORG - Denmark Contact: Lars Munskø Tel.: +45 (0)86 80 54 88 • Fax: +45 (0)86 80 54 75 scan-bike@email.dk
FINLAND	OY DUELL BIKE-CENTER AB Porraskuja 3, - 01740 VANTAA – Finland Contact: Jussi Laurikainen Tel.: +358 (0)6 322 7500 • Fax: +358 (0)6 322 2231 info@duellbike.fi • www.duellbike.fi
FRANCE	PHILAMY S.A. 1384, Parc Industriel Saint-Maurice - F 04100 Manosque – France Contact: Derrick Coetzer Tel. +33 (0) 4 92 70 97 00 • Fax: +33 (0) 4 92 72 60 70 Info@philamy.com • www.philamy.com
GERMANY	COSMIC SPORTS GmbH Ipsheimerstr. 15-17 - D-90431 NÜRNBERG – Germany Tel. +49 911 31 07 55 0 • Fax: +49 911 3107 55 55 Info@cosmicsports.de • www.cosmicsports.de
ITALY	LARM SPA Via Cà dell'Orbo, 36 – 40055 Villanova di Castenaso (BOLOGNA) - Italy Tel. +39 0516053460 • Fax +39 0516053411 Sales@larm.it
OFFICIAL DISTRIBUTOR ALSO FOR: ALBANIA – TURKEY – BULGARIA – ROMANIA – MOLDAVIA – UKRAINE – BELARUS –RUSSIA – ASIA – JAPAN - SOUTH AFRICA	
NORWAY	SPORTPARTNER AS POSTBOKS 555, BERGEN 5884 – Norway Tel. +47 55 50 6464 • Fax +47 55 50 6465 post@sportpartner.no • www.sportpartner.no

English translation of page 55 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Marzocchi distributors and service centers
MZ024
282
MARZOCCHI DISTRIBUTORS AND SERVICE CENTERS
EUROPE
COUNTRY
C O M P A N Y
AUSTRIA
TRENDSPORT GmbH
Südtirolerstr., 1 - A6911 LOCHAU ? Austria
Contact: Mr. Klaus Froeis
Tel.: +43 (0)5574 47147 ? Fax: +43 (0)5574 52334
Info@trendsport.co.at
DENMARK
SCAN BIKE
Frichsvej 17 ? DK-8600 SILKEBORG - Denmark
Contact: Lars Munskø
Tel.: +45 (0)86 80 54 88 ? Fax: +45 (0)86 80 54 75
scan-bike@email.dk
FINLAND
OY DUELL BIKE-CENTER AB
Porraskuja 3, - 01740 VANTAA ? Finland
Contact: Jussi Laurikainen
Tel.: +358 (0)6 322 7500 ? Fax: +358 (0)6 322 2231
info@duellbike.fi ? www.duellbike.fi
FRANCE
PHILAMY S.A.
1384, Parc Industriel Saint-Maurice - F 04100 Manosque ? France
Contact: Derrick Coetzer
Tel. +33 (0) 4 92 70 97 00 ? Fax: +33 (0) 4 92 72 60 70
Info@philamy.com ? www.philamy.com
GERMANY
COSMIC SPORTS GmbH
Ipsheimerstr. 15-17 - D-90431 NÜRNBERG ? Germany
Tel. +49 911 31 07 55 0 ? Fax: +49 911 3107 55 55
Info@cosmicsports.de ? www.cosmicsports.de
ITALY
LARM SPA
Via Cà dell'Orbo, 36 ? 40055 Villanova di Castenaso (BOLOGNA) -
Italy
Tel. +39 0516053460 ? Fax +39 0516053411
Sales@larm.it
OFFICIAL DISTRIBUTOR ALSO FOR:
ALBANIA ? TURKEY ? BULGARIA ? ROMANIA ? MOLDAVIA ? UKRAINE ? BELARUS ?RUSSIA
? ASIA ? JAPAN - SOUTH AFRICA
NORWAY
SPORTPARTNER AS
POSTBOKS 555, BERGEN 5884 ? Norway
Tel. +47 55 50 6464 ? Fax +47 55 50 6465
post@sportpartner.no ? www.sportpartner.no

PORTUGAL	TAVARES & TIMMERMANS, Lda. Bike Center Condomínio Industrial de Alcolombal – Estrada de Alcolombal, Armazém 1 2705-833 TERRUGEM-SINTRA – Portugal Contact: Hans Timmermans Tel. +351 (0)21 961 06 21 • Fax +351 (0)21 961 06 38 bikecenter@mail.telepac.pt • www.bikecenter-pt.com
SLOVENIA	ELAN BIKES d.d. Letalika 29, 1000 Ljubljana Slovenija Tel.: +386 (0) 1 52 00 300 • Fax: +386 (0) 1 52 00 340 elanbikes@elan.si • www.elanbikes.com
OFFICIAL DISTRIBUTOR ALSO FOR: CROATIA, SERBIA, MONTENEGRO, BOSNIA HERZEGOVINA, MACEDONIA	
SPAIN	TEAM BIKE S.L. Elche Parque Industrial c/ Juan de la Cierva, 87 03203 Torrellano-Elche Alicante Spain Contact : Simon Tel.: +34 965 68 35 34 • Fax: +34 965 68 05 10 Info@teambike.es
SWEDEN	MOTORFIRMAN HOLGER AB P.O Box 6093 - SE-400 60 Göteborg - Sweden Phone: +46 31 7276320 • Fax: +46 31 582234 info@duells.se • www.duells.se
SWITZERLAND ***LIECHTENSTEIN***	INTERCYCLE Haldenmattstr. 3 – CH-6210 SURSEE – Switzerland Tel.: +41 (0)41 9266511 • Fax: +41 (0)41 9266352 Info@intercycle.com (www.intercycle.com
THE NETHERLANDS ***LUXEMBURG***	AUGUSTA BENELUX BV Roosveltstraat 46 – NL 2321 BM LEIDEN – The Netherlands Contact: Mr. Koeman • Tel. +31 (0) 71 5791580 • Fax +31 (0) 71 5323201 Marzocchi@augustabenelux.nl
UNITED KINGDOM ***IRELAND***	***SOLENT UK Ltd***. t/a Windwave Unit D2- D3 – Heritage Business Park – Heritage Way - GOSPORT Hants PO12 4BG - UK Tel. +44 (0)23 92521912 • Fax +44 (0)23 92522625 Office@windwave.co.uk • www.windwave.co.uk

English translation of page 56 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Marzocchi distributors and service centers
MZ024
283
PORTUGAL
TAVARES & TIMMERMANS, Lda. Bike Center
Condomínio Industrial de Alcolombal ? Estrada de Alcolombal,
Armazém 1
2705-833 TERRUGEM-SINTRA ? Portugal
Contact: Hans Timmermans
Tel. +351 (0)21 961 06 21 ? Fax +351 (0)21 961 06 38
bikecenter@mail.telepac.pt ? www.bikecenter-pt.com
SLOVENIA
ELAN BIKES d.d.
Letalika 29,
1000 Ljubljana Slovenia
Tel.: +386 (0) 1 52 00 300 ? Fax: +386 (0) 1 52 00 340
elanbikes@elan.si ? www.elanbikes.com
OFFICIAL DISTRIBUTOR ALSO FOR:
CROATIA, SERBIA, MONTENEGRO, BOSNIA HERZEGOVINA, MACEDONIA
SPAIN
TEAM BIKE S.L.
Elche Parque Industrial c/ Juan de la Cierva, 87
03203 Torrellano-Elche Alicante Spain
Contact : Simon
Tel.: +34 965 68 35 34 ? Fax: +34 965 68 05 10
Info@teambike.es
SWEDEN
MOTORFIRMAN HOLGER AB
P.O Box 6093 - SE-400 60 Göteborg - Sweden
Phone: +46 31 7276320 ? Fax: +46 31 582234
info@duells.se ? www.duells.se
SWITZERLAND
LIECHTENSTEIN
INTERCYCLE
Haldenmattstr. 3 ? CH-6210 SURSEE ? Switzerland
Tel.: +41 (0)41 9266511 ? Fax: +41 (0)41 9266352
Info@intercycle.com (www.intercycle.com
THE NETHERLANDS
LUXEMBURG
AUGUSTA BENELUX BV
Roosveltstraat 46 ? NL 2321 BM LEIDEN ? The Netherlands
Contact: Mr. Koeman ? Tel. +31 (0) 71 5791580 ? Fax +31 (0) 71
5323201
Marzocchi@augustabenelux.nl
UNITED KINGDOM
IRELAND
SOLENT UK Ltd. t/a Windwave
Unit D2- D3 ? Heritage Business Park ? Heritage Way - GOSPORT
Hants PO12 4BG - UK
Tel. +44 (0)23 92521912 ? Fax +44 (0)23 92522625
Office@windwave.co.uk ? www.windwave.co.uk

OTHER COUNTRIES

COUNTRY	*C O M P A N Y*
AUSTRALIA	GROUPE SPORTIF PTY. LTD. 27 Ceylon Street, NUNAWADING 3131, Victoria – Australia Tel.: +61 3 9888 9882 • Fax: +61 3 9888 9902 help@groupesportif.com • www.groupesportif.com
BRAZIL	PLINIO CURI IMP. EXP.LTDS Rwa Pamplona 8185 Andar - 01405-030 SAO PAOLO – Brasil Tel.: +55 11 2510633 • Fax: +55 11 2515069 pcuri@ibm.net
CANADA	NORCO PRODUCTS LTD. 1465 Kebet Way PORT COQUITLAM, B.C. V3C 6L3 Canada Tel.: +1 604 552 2930 • Fax: +1 604 552 2948 Sales@norco.com • www.norco.com
ISRAEL	CYCLE TRADING COMPANY LTD. Hapardes Rd. RISHPON, Israel Tel.: +972 9 9513010 • Fax: +972 9 9509783 sales@ctc.co.il • www.ctc.co.il
KOREA	FOURS 69-6 Jeongja-Dong Bundang-Gu Seongnam-Si, KYONGGI-DO, Korea Tel.: +82 (0)31 719 6520/21 • Fax: +82 (0)31 719 6519 Fours1@yahoo.co.kr
PHILIPPINES	FAREN ENTERPRISES #59_E Bansalangin St., Project 7 - 1105 Quezon City – Philippines Tel. +632 372 2541 • Fax +632 372 2311 hansgee@mydestiny.net
SINGAPORE	CAPPA TRADING PTE. LTD. 85 Kaki Bukit Avenue , Shun Li Industrial Park SINGAPORE 417955 - Singapore Tel.: +65 8415151 • Fax: +65 8425133 cappa@pacific.net.sg
OFFICIAL DISTRIBUTOR ALSO FOR: MALAYSIA - INDONESIA - BRUNEI - THAILAND	
USA ***SOUTH AMERICA***	MARZOCCHI USA 25213 Anza Drive – VALENCIA - CA 91355 USA Tel.: +1 661 257 6630 • Fax: +1 661 257 6636 Marzmail@marzocchiusa.com • www.marzocchi.com

English translation of page 57 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Marzocchi distributors and service centers
MZ024
284
OTHER COUNTRIES
COUNTRY
C O M P A N Y
AUSTRALIA
GROUPE SPORTIF PTY. LTD.
27 Ceylon Street, NUNAWADING 3131, Victoria ? Australia
Tel.: +61 3 9888 9882 ? Fax: +61 3 9888 9902
help@groupesportif.com ? www.groupesportif.com
BRAZIL
PLINIO CURI IMP. EXP.LTDS
Rwa Pamplona 8185 Andar - 01405-030 SAO PAOLO ? Brasil
Tel.: +55 11 2510633 ? Fax: +55 11 2515069
pcuri@ibm.net
CANADA
NORCO PRODUCTS LTD.
1465 Kebet Way
PORT COQUITLAM, B.C. V3C 6L3 Canada
Tel.: +1 604 552 2930 ? Fax: +1 604 552 2948
Sales@norco.com ? www.norco.com
ISRAEL
CYCLE TRADING COMPANY LTD.
Hapardes Rd.
RISHPON, Israel
Tel.: +972 9 9513010 ? Fax: +972 9 9509783
sales@ctc.co.il ? www.ctc.co.il
KOREA
FOURS
69-6 Jeongja-Dong Bundang-Gu
Seongnam-Si, KYONGGI-DO, Korea
Tel.: +82 (0)31 719 6520/21 ? Fax: +82 (0)31 719 6519
Fours1@yahoo.co.kr
PHILIPPINES
FAREN ENTERPRISES
#59_E Bansalangin St., Project 7 - 1105 Quezon City ? Philippines
Tel. +632 372 2541 ? Fax +632 372 2311
hansgee@mydestiny.net
SINGAPORE
CAPPA TRADING PTE. LTD.
85 Kaki Bukit Avenue , Shun Li Industrial Park
SINGAPORE 417955 - Singapore
Tel.: +65 8415151 ? Fax: +65 8425133
cappa@pacific.net.sg
OFFICIAL DISTRIBUTOR ALSO FOR:
MALAYSIA - INDONESIA - BRUNEI - THAILAND
USA
SOUTH AMERICA
MARZOCCHI USA
25213 Anza Drive ? VALENCIA - CA 91355 USA
Tel.: +1 661 257 6630 ? Fax: +1 661 257 6636
Marzmail@marzocchiusa.com ? www.marzocchi.com

marzocchi

Agosto - 2004 - Ed. 01



MARZOCCHI S.p.A
Via Grazia, 2
40069 Lavino di Zola Predosa
BOLOGNA, ITALY
Telefono - +39 - (0)51-61 68 711
Telefax - +39 - (0)51-75 88 57
marzocchi@marzocchi.it

MARZOCCHI USA
25213 Anza Drive
Valencia, CA 91355
Telephone 011-661-257-6630
Fax 011-661-257-6636
techinfo@marzocchiusa.com

MARZOCCHI ASIA
36F-A2, No 760
Chung Ming South Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
info@marzocchiasia.com

www.marzocchi.com

Cod. 9001060

English translation of page 59 (translated) - machine translation of the Spanish original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20130612100002/http://www.marzocchi.com:80/system/8369/2005-bomber-es.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Cod. 9001060
August - 2004 - Ed. 01